

# ICOM

## MANUALE ISTRUZIONI

RICETRASMETTITORE BIBANDA

# IC-2730E

La traduzione è di proprietà della Marcucci S.P.A. Questo manuale non può essere riprodotto in nessuna forma senza il preventivo consenso scritto della Marcucci S.P.A.

Distributore esclusivo per l'Italia, dal 1968

**marcucci**  
SPA



[www.rossanigo.com](http://www.rossanigo.com)

## PREFAZIONE

Grazie per aver preferito questo evoluto apparecchio Icom. Il ricetrasmittitore bibanda IC-2730E è stato progettato e costruito avvantaggiandosi della superiore capacità tecnologica e costruttiva della Icom, unendo le tradizionali tecnologie analogiche.

Rispettando le condizioni d'utilizzo, questo prodotto vi assicura anni di operatività senza problemi.

Aver scelto questa radio conferma il vostro apprezzamento della filosofia Icom: "primo obiettivo la tecnologia". Per progettare l'IC-2730E sono state investite molte ore di ricerca e sviluppo.

## DEFINIZIONI ESPLICITE

| Parola             | Significato   |
|--------------------|---|
| <b>⚠ PERICOLO!</b> | Esiste possibilità di rischio mortale o di danni gravi o di esplosione.                                 |
| <b>⚠ AVVISO!</b>   | Esiste possibilità di danni personali, rischio incendio, o scarica elettrica.                           |
| <b>ATTENZIONE</b>  | Esiste possibilità di danneggiare l'apparecchio.  |
| <b>NOTA</b>        | Suggerimenti per il migliore utilizzo. Nessun rischio di danni personali, incendio o scarica elettrica. |

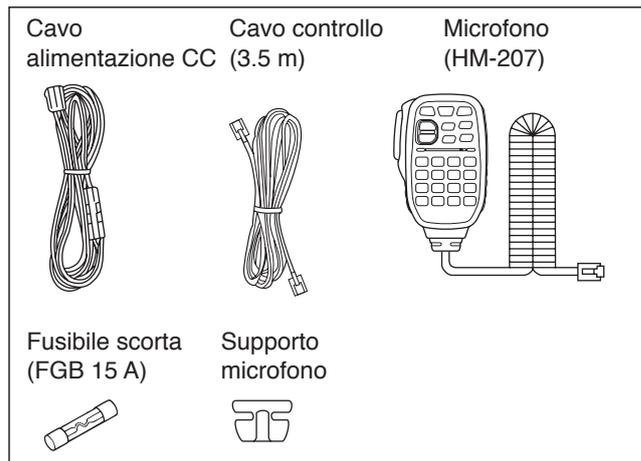
## IMPORTANTE

**LEGGETE TUTTE LE ISTRUZIONI** con attenzione, prima di iniziare ad utilizzare il ricetrasmittitore.

**CONSERVATE QUESTO MANUALE**, sono riportate importanti informazioni operative del IC-2730E.

## ACCESSORI IN DOTAZIONE

Il ricetrasmittitore ha a corredo queste parti.



---

## PRECAUZIONI

---

⚠ **PERICOLO TENSIONE ELEVATA! MAI** entrate in contatto con il connettore d'antenna durante la trasmissione. Potreste subire una scarica elettrica o una scottatura.

⚠ **AVVISO ESPOSIZIONE A RF!** Questo dispositivo emette energia a radio-frequenza (RF). Bisogna prestare alcune attenzioni d'uso. Se volete approfondire la materia consultate le linee guida emesse dall'FCC, dipartimento valutazione tecnica, sull'effetto dei campi elettromagnetici a radio frequenza sull'uomo (circolare OET 65).

⚠ **AVVISO! MAI** operate con il ricetrasmittitore mentre siete alla guida. Guidare in sicurezza richiede la vostra completa attenzione, ogni disattenzione può causare un incidente.

⚠ **AVVISO! MAI** operare con auricolari o cuffie o altri accessori audio tenendo il volume a livello elevato. Esperti sull'udito avvertono sul pericolo comportato da un volume elevato continuato. Se avvertite ronzio nelle vostre orecchie, riducete il volume o terminate l'uso.

⚠ **AVVISO! MAI** collegare il ricetrasmittitore ad una presa di rete CA. C'è rischio d'incendio e di subire una scarica elettrica.

⚠ **AVVISO! MAI** collegare il ricetrasmittitore ad una sorgente maggiore di 16 Vcc, come ad esempio 24 Vcc. Si danneggerebbe il ricetrasmittitore.

⚠ **AVVISO! MAI** collegare il ricetrasmittitore ad una sorgente invertendo le polarità. Si danneggerebbe il ricetrasmittitore.

⚠ **AVVISO! MAI** tagliate il cavo alimentazione in CC tra la spina e il portafusibile. Eliminando il fusibile in linea c'è il rischio di danneggiare il ricetrasmittitore per connessione errata.

⚠ **AVVISO! MAI** parti metalliche, fili conduttori o altri oggetti devono entrare in contatto con parti interne o i connettori posti sul pannello posteriore. Si potrebbe subire una scarica elettrica o danneggiare il ricetrasmittitore.

⚠ **AVVISO! MAI** operare o toccare il ricetrasmittitore a mani umide. Potreste subire una scossa elettrica o danneggiare il ricetrasmittitore.

⚠ **AVVISO!** Spegnete immediatamente il ricetrasmittitore e rimuovete il cavo di alimentazione in caso che il ricetrasmittitore emetta odore anomalo, rumori o fumo. Rivolgetevi ad un distributore Icom per assistenza.

**ATTENZIONE: MAI** esporre il ricetrasmittitore a pioggia, neve o altri liquidi.

**ATTENZIONE: MAI** intervenire sulle impostazioni interne del ricetrasmittitore. Si ridurrebbero le prestazioni e/o danneggerebbe il ricetrasmittitore.

**ATTENZIONE: MAI** porre il ricetrasmittitore ove la normale operatività del veicolo potrebbe essere ostacolata o dove potrebbe provocare danni ai passeggeri.

**NON** operate con il ricetrasmittitore vicino a detonatori elettrici non schermati o in atmosfera esplosiva.

---

## PRECAUZIONI (segue)

---

**NON** premere il PTT, salvo se volete trasmettere.

**NON** usate solventi forti quali benzene o alcool per pulire il corpo del ricetrasmittitore, rovinereste la superficie. Nel caso il ricetrasmittitore sia sporco o polveroso, pulitelo con un panno morbido ed asciutto.

**NON** ponete il ricetrasmittitore in ambienti ove la temperatura sia inferiore a -10 °C o superiore a +60 °C. Tenete conto che la temperatura sul cruscotto di un veicolo può raggiungere i +80°C quando è direttamente colpito dai raggi solari, tale da provocare un danno al ricetrasmittitore se li deposto per periodi prolungati.

**NON** ponete il ricetrasmittitore vicino a pareti e non mettete alcunché sopra al ricetrasmittitore. Sarebbe ridotta la dissipazione del calore.

**NON** porre il ricetrasmittitore in ambienti eccessivamente polverosi o sotto i diretti raggi solari.

Riporre il ricetrasmittitore al sicuro, lontano dalla portate dei bimbi.

Operando in mobile, **MAI** ponete il ricetrasmittitore nella traiettoria di espansione degli "air bag".

Operando in mobile, **MAI** ponete il ricetrasmittitore sotto diretto getto di aria calda o fredda.

Operando in mobile, **MAI** usate il ricetrasmittitore a motore veicolo spento. Sarebbero rapidamente scaricate le batterie del veicolo impedendone il riavvio.

Prima d'avviare il motore accertatevi che il ricetrasmittitore sia spento. Evitate il rischio di possibili danni per guizzi di tensione.

Operando su un natante, tenete il ricetrasmittitore ed il microfono lontani dalla bussola di navigazione, a prevenire erronea indicazione di questa.

**ATTENZIONE!** Operando prolungatamente il pannello posteriore del ricetrasmittitore si scalda.

Usate solo microfoni originali Icom (in dotazione o opzionali). Microfoni prodotti da altri potrebbero avere diversa connessione ai poli connettore, con rischio di danneggiare il ricetrasmittitore.

I marchi Icom, Icom inc. e il logo Icom sono registrati dalla Icom Incorporated (Giappone) in USA, UK, Germania, Francia, Spagna, Russia ed altri Paesi.

Il nome ed il logo Bluetooth® sono registrati da Bluetooth SIG Inc. L'utilizzo da parte di Icom inc. è concesso per licenza ad Icom inc. Tutti gli altri prodotti o marchi registrati appartengono ai rispettivi proprietari.

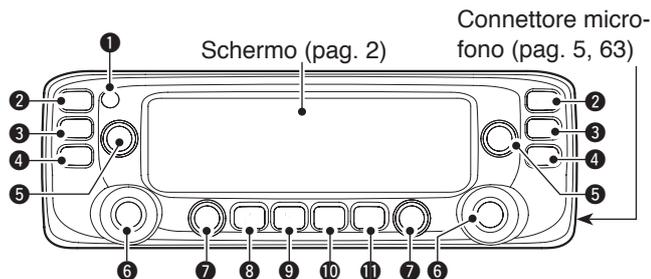
---

# SOMMARIO

---

|                              |  |   |   |   |   |                                     |           |
|------------------------------|--|---|---|---|---|-------------------------------------|-----------|
| PREFAZIONE.....              | i  | ■ Selezione canale memoria o chiamata ..... | 29  | <b>9</b>                                  | <b>INSTALLAZIONE E CONNESSIONI</b> .....    | <b>63</b>                           |           |
| DEFINIZIONI ESPLICITE.....   | i  | ■ Scrivere su un canale mem. o chiam. ...   | 30  | ■ Connessione ad un alimentatore in CC.   | 64  |                                     |           |
| IMPORTANTE .....             | i  | ■ Impostare banco memoria .....             | 32  | ■ Installazione unità controllo .....     | 64  |                                     |           |
| ACCESSORI IN DOTAZIONE ..... | i  | ■ Immettere etichetta memoria o banco ...   | 34  | ■ Installazione veicolare .....           | 66  |                                     |           |
| PRECAUZIONI .....            | ii                                       | ■ Cancellare canale memoria .....           | 35  | ■ Installazione antenna .....             | 67  |                                     |           |
| SOMMARIO .....               | iv                                       | <b>5</b>                                    | <b>SCANSIONE</b> .....                      | <b>36</b>                                 | ■ Connessione alla batteria .....           | 68                                  |           |
| <b>1</b>                     | <b>DESCRIZIONE PANNELLO</b> .....        | 1   | ■ Funzionalità scansione .....              | 36  | <b>10</b>                                   | <b>OPZIONI</b> .....                | <b>70</b> |
| ■                            | Unità controllo — pannello frontale ...  | 1   | ■ Immissione limiti scansione .....         | 38  | <b>11</b>                                   | <b>OPERATIVITÀ Bluetooth®</b> ..... | <b>71</b> |
| ■                            | Unità controllo — schermo .....          | 2   | ■ Scansione in modo VFO .....               | 41  | ■ Operatività Bluetooth® .....              | 71                                  |           |
| ■                            | Unità principale .....                   | 5   | ■ Impost. e cancellaz. frequenze escluse .. | 42  | ■ Interferenze elettromagnetiche .....      | 71                                  |           |
| ■                            | Microfono HM-207 .....                   | 6   | ■ Scansione memoria .....                   | 43  | ■ Installare l'UT-133 .....                 | 72                                  |           |
| <b>2</b>                     | <b>MODO MENÙ</b> .....                   | <b>9</b>                                    | ■ Impost. e cancellaz. canali esclusi ..... | 44  | ■ Abbinamento ad un paio di cuffie ...      | 73                                  |           |
| ■                            | Schermata MENU .....                     | 9   | ■ Impostazione escl. temporanea .....       | 44  | ■ Funzionalità VOX .....                    | 74                                  |           |
| ■                            | Struttura MENU .....                     | 9   | <b>6</b>                                    | <b>CONTROLLO PRIORITARIO</b> .....        | <b>45</b>                                   | ■ Altre impostazioni cuffie .....   | 75        |
| ■                            | Selezione passo MENU .....               | 11  | ■ Controllo prioritario .....               | 45  | ■ Dispositivi accoppiabili (limite) .....   | 77                                  |           |
| ■                            | Impostazione passi .....                 | 12  | ■ VFO e canale prioritario .....            | 46  | ■ Sconness. da un dispositivo Bluetooth® .. | 77                                  |           |
| ■                            | Passi MENU .....                         | 18  | ■ VFO e scansione memoria / banco ..        | 47  | ■ Eliminare dispositivo Bluetooth®          |                                     |           |
| <b>3</b>                     | <b>OPERATIVITÀ BASE</b> .....            | <b>23</b>                                   | <b>7</b>                                    | <b>OPERARE VIA RIPETITORE E DUPLEX</b> .. | <b>48</b>                                   | da elenco abbinamenti .....         | 77        |
| ■                            | Selezione banda MAIN (princ.) .....      | 23  | ■ Operatività via ripetitore .....          | 48  | ■ Azzerare unità Bluetooth® installata ..   | 78                                  |           |
| ■                            | Selezione modo operativo .....           | 23  | ■ Operare in duplex .....                   | 50  | <b>12</b>                                   | <b>SPECIFICHE</b> .....             | <b>79</b> |
| ■                            | Selezione banda operativa .....          | 24  | ■ Segnalazione fuori banda .....            | 51  | <b>13</b>                                   | <b>MANUTENZIONE</b> .....           | <b>81</b> |
| ■                            | Selezione frequenza .....                | 24  | ■ Funz. ripetitore automatico .....         | 52  | ■ Azzeramento .....                         | 81                                  |           |
| ■                            | Regolazione volume e livello squelch ... | 25  | <b>8</b>                                    | <b>ALTRE FUNZIONALITÀ</b> .....           | <b>53</b>                                   | ■ Protezione potenza .....          | 82        |
| ■                            | Funzione blocco .....                    | 25  | ■ Cicalino canale "Home" .....              | 53  | ■ Segnali spuri .....                       | 82                                  |           |
| ■                            | Trasmissione .....                       | 26  | ■ Memoria DTMF .....                        | 54  | ■ Sostituzione fusibili .....               | 82                                  |           |
| ■                            | Selezione modo operativo .....           | 26  | ■ Trasmissione codice DTMF .....            | 55  | ■ Soluzione dei problemi .....              | 83                                  |           |
| ■                            | Silenziamento audio .....                | 27  | ■ Squelch a toni .....                      | 56  | <b>14</b>                                   | <b>INFORMAZIONI</b> .....           | <b>85</b> |
| ■                            | Monitor .....                            | 27  | ■ Operatività canali meteo .....            | 60  | Conformità .....                            | 85                                  |           |
| ■                            | Regolazione guadagno microfonico ..      | 27  | ■ Clonazione .....                          | 61  | Elenco paesi - Informazioni FCC .....       | 87                                  |           |
| <b>4</b>                     | <b>OPERARE CON LA MEMORIA</b> .....      | <b>28</b>                                   | ■ Conness. unità controllo a principale ..  | 63  | Garanzia .....                              | 89                                  |           |
| ■                            | Descrizione generale .....               | 28  | ■ Connessione microfono .....               | 63  |   |                                     |           |

## ■ Unità di controllo - pannello frontale



### Per vostra informazione ...

I toni conferma azionamento tasti sono diversi tra banda sinistra e destra. Così potete capire su quale banda state intervenendo.

#### 1 TASTO ACCENSIONE [⏻] [🔊]

- ➔ Per accendere o spegnere tenere premuto per 1".
- ➔ Premere per silenziare l'audio (pag. 27).

#### 2 TASTO BANDA PRINCIPALE [MAIN]

Premere per selezionare la banda MAIN (pag. 23).

##### In modo VFO

Premendo per 1" si entra in modo selezione banda (pag. 24).

##### In modo memoria

Premendo per 1" si entra in modo selezione banco memoria (pag. 33).

#### 3 TASTO SINTONIA-SCANSIONE [V/MHz SCAN]

- ➔ Premere per passare in modo VFO.
- ➔ In modo VFO, premerlo per selezionare il passo sintonia 1 MHz (pag. 24).
- ➔ Tenere premuto per 1" per richiamare la schermata impostazione scansione (pag. 41, 43).

#### 4 TASTO MEMORIA-CHIAMATA [MR CALL]

- ➔ In modo VFO, premerlo per passare in modo memoria (pag. 23)
  - ➔ In modo memoria, premerlo per passare in modo canali meteo\* (pag. 23).
- \*I canali memoria sono selezionabili solo nella versione USA..
- ➔ Tenere premuto per 1" per passare in modo canale chiamata (pag. 23).

#### 5 REGOLAZIONE VOLUME (pag. 23)

#### 6 MANOPOLA SINTONIA [DIAL]

##### In modo VFO

Ruotarla per sintonizzare la frequenza operativa (pag. 24, 25).

##### In modo memoria

Ruotarla per selezionare il canale memoria (pag. 29).

##### In scansione

Ruotarla per invertire la direzione avanzamento scansione (pag. 37)

##### In modo MENU

Ruotarla per selezionare l'opzione o il valore (pag. 11).

#### 7 REGOLAZIONE SQUELCH (pag. 25)

Ruotarla per variare il livello soglia squelch.

**8 TASTO MONITOR-DUPLEX [DUP MONI]**

- ➔ Premerlo per attivare / disattivare il monitoraggio (pag. 27).
- ➔ Tenere premuto per 1" per richiamare la schermata impostazione spaziatura duplex (pag. 50).

**9 TASTO POTENZA USCITA-DTMF [LOW DTMF]**

- ➔ Premerlo per impostare il livello potenza in trasmissione (pag. 26).
- ➔ Tenere premuto per 1" per accedere al menù DTMF (pag. 54).

**10 TASTO SCRITTURA MEMORIA [MW]****In modo VFO**

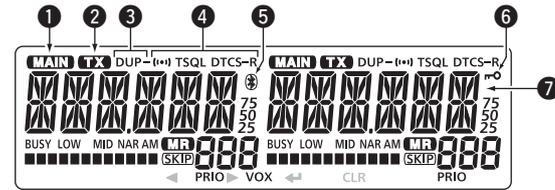
- ➔ Premerlo per richiamare il modo scrittura memoria (pag. 30).
- ➔ Tenere premuto per 1" per memorizzare, in un canale memoria vacante, la frequenza operativa corrente (pag. 30).

**In modo memoria**

- ➔ Premerlo per richiamare la schermata immissione memoria (pag. 31).

**11 TASTO BLOCCO-MENÙ [MENU  $\rightarrow$  O]**

- ➔ Premerlo per passare in modo MENU mode.
- ➔ Tenere premuto per 1" per attivare / disattivare la funzionalità blocco.

**Unità controllo - schermo****1 ICONA MAIN**

- Riportata sulla banda principale "MAIN" (pag. 23).
- Potete trasmettere solo sulla banda principale.
  - Le impostazioni MENU si applicano alla banda MAIN.

**2 ICONA TX (pag. 26)**

Appare in trasmissione.

**3 ICONA DUPLEX (pag. 50)**

Appare in modo duplex.

**4 ICONE TONI (pag. 56)****5 ICONA Bluetooth® (pag. 74)**

Appare quando attivate una connessione Bluetooth® tra il vostro ricetrasmittitore\* ed una cuffia Bluetooth®.

\*Deve essere installato il modulo UT-133 Bluetooth®.

**6 ICONA BLOCCO TASTI (pag. 25)**

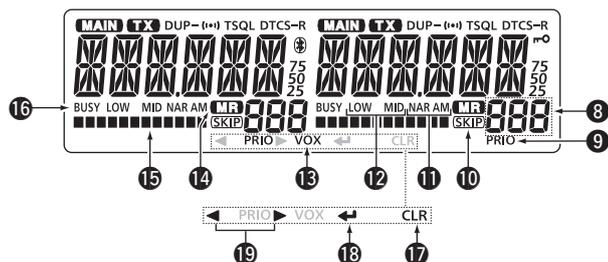
Appare a blocco tasti attivato.

**7 INDICAZIONE FREQUENZA (pag. 9, 24)**

Viene riportata la frequenza operativa, il passo menù, ecc.

# 1 DESCRIZIONE PANNELLO

## ■ Unità controllo - schermo (segue)



- 8 **NUMERO CANALE MEMORIA** (pag. 29)  
Segnala il canale memoria corrente, il banco memoria, il canale chiamata o il passo menù.
- 9 **ICONA PRIORITÀ** (pag. 46)  
Appare a controllo prioritario attivato.
- 10 **ICONA ESCLUSIONE** (pag. 42)  
Appare quando il canale memoria a schermo è marcato come escluso.
- 11 **ICONA MODO** (pag. 26)  
Segnala il modo operativo.
- 12 **ICONA POTENZA** (pag. 26)  
Segnala il livello di potenza in uscita.
  - "LOW" appare selezionando potenza ridotta.
  - "MID" appare selezionando potenza media.
  - Selezionando alta potenza non appare alcuna icona.

- 13 **ICONA VOX** (pag. 75)  
Appare quando il ricetrasmittitore è connesso alla cuffia con microfono VS-3 Bluetooth® opzionale, ed il VOX è attivato.
- 14 **ICONA MODO MEMORIA** (pag. 29)  
Appare quando si è in modo memoria.
- 15 **STRUMENTO S/R/F**
  - ➔ Riporta l'intensità relativa del segnale ricevuto.
  - ➔ Riporta il livello di potenza in trasmissione (pag. 26).
- 16 **ICONA BUSY (OCCUPATO)**
  - ➔ Appare quando si riceve un segnale o lo squelch è aperto.
  - ➔ Appare a monitoraggio attivato (pag. 27).

/// Le seguenti icone tasti appaiono in modo MENU o schermata scrittura memoria, voi potete premere il tasto posto sotto l'icona.

- 17 **TASTO [CLR]**  
**In modo MENU**  
Premerlo per tornare alla schermata precedente (pag. 9).  
**Mentre si immette testo**
  - ➔ Premerlo per cancellare il carattere o numero selezionato (pag. 34).
  - ➔ Tenere premuto per 1" per cancellare il carattere o numero selezionato e tutti quelli seguenti posti a destra del cursore (pag. 54).

**18 TASTO IMMISSIONE [↵]**

Premerlo per passare al livello seguente o per impostare l'opzione o il valore in modo MENU (pag. 11, 30).

**19 TASTI DIREZIONE SINISTRA / DESTRA [◀]/[▶]**

**In modo MENU** (pag. 11)

[◀]: Premerlo per tornare al livello precedente.

[▶]: Premerlo per passare al livello seguente.

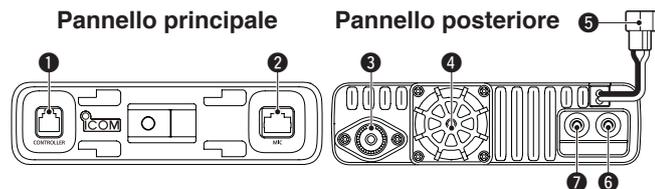
**Immettendo testo** (pag. 34)

[◀]: Premerlo per spostare verso sinistra il cursore.

[▶]: Premerlo per spostare verso destra il cursore.

# 1 DESCRIZIONE PANNELLO

## Unità principale



- 1 CONNETTORE [CONTROLLER]** (pag. 63)  
Connette all'unità di controllo tramite il cavo in dotazione.
- 2 PRESA MICROFONO [MIC]**  
Collegare qui il microfono in dotazione HM-207 o quello opzionale HM-154.
- 3 CONNETTORE ANTENNA** (pag. 67)  
Collegare un'antenna con impedenza di 50  $\Omega$ , discesa terminata con connettore PL-259.  
Il ricetrasmittitore integra un duplexer, così potete usare un'antenna bibanda 144 e 430 MHz, senza necessitare di un duplexer esterno.
- 4 VENTOLA RAFFREDDAMENTO**  
Contribuisce a smaltire il calore verso l'esterno.  
Intervenendo su EXMENU potete selezionare la modalità d'intervento, per avviare avvio automatico quando iniziate a trasmettere o continuo all'accensione (pag. 14).
- 5 PRESA ALIMENTAZIONE ESTERNA [DC 13.8V]**  
Collegare qui una sorgente alimentazione a 13.8 Vcc tramite il cavo alimentazione in dotazione.

**6 PRESA 2 ALTOPARLANTE ESTERNO [SP2]**

**7 PRESA 1 ALTOPARLANTE ESTERNO [SP1]**

Collegare un altoparlante esterno da 8  $\Omega$ .

• La tabella riporta resa audio in funzione connessione altoparlanti.

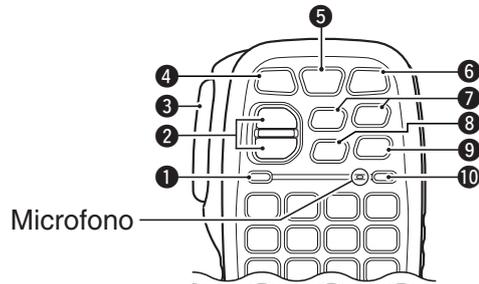
| Stato connessione altoparlanti esterni | Resa audio           |              |                      |
|--|----------------------|--------------|----------------------|
|  | Altoparlanti esterni |              | Altoparlante interno |
|  | SP-1                 | SP-2         |                      |
| SP-1 e SP-2                            | Banda sinistra       | Banda destra | –                    |
| Solo SP-1                              | Entrambe le bande    | –            | –                    |
| Solo SP-2                              | –                    | Banda destra | Banda sinistra       |

### ◇ Connettore microfonico

| <br>87654321<br><br>Vista da pannello frontale | 1 | 8 V     | Uscita +8 Vcc, massimo assorbimento 10 mA                            |
|---|---|---------|--|
|   | 2 | MIC U/D | Frequenza su / giù<br>UP: massa<br>DN: massa attraverso 470 $\Omega$ |
|   | 3 | M8V SW  | Connessione HM-207<br>A massa con HM-207 connesso.                   |
|   | 4 | PTT     | Ingresso PTT, a massa in trasmissione                                |
|   | 5 | MIC E   | Massa microfono  |
|   | 6 | MIC     | Ingresso segnale microfono   |
|   | 7 | GND     | Massa PTT  |
|   | 8 | DATA IN | Immissione dati quando è connesso l'HM-207.                          |

## ■ Microfono HM-207

Tramite l'HM-207, potete immettere numeri per impostazione sintonia o canali memoria e regolare il volume e lo squelch.

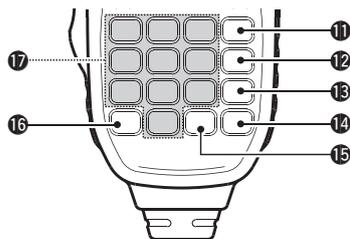


- ❶ **LED 1**  
Luminoso in trasmissione premendo il [PTT].
- ❷ **TASTI [▲]/[▼] (SU / GIÙ)**
  - ➔ Premerli per modificare la frequenza operativa o il canale memoria.
  - ➔ Tenendolo premuto la frequenza o il canale corrente varia con continuità.
- ❸ **PULSANTE [PTT]**  
Premerlo per passare in trasmissione, rilasciarlo per ricevere.
- ❹ **TASTO [VFO/MR **
  - ➔ Premerlo per commutare tra modo VFO e memoria.
  - ➔ Tenere premuto per 1" per attivare / disattivare il blocco (pag. 25).

- ❺ **TASTO [HOME CALL]**
  - ➔ Premerlo per selezionare il canale Home.
  - ➔ Tenere premuto per 1" per attivare / disattivare il modo canale di chiamata.
- ❻ **TASTO [MAIN DUAL]**  
Premerlo per assegnare come banda MAIN la banda di destra o sinistra.
- ❼ **TASTO [F-1]**  
Premerlo per attivare la funzionalità inizialmente impostata al tasto [F-1]. Impostazione iniziale: durante RX / Standby [BND.BNK] durante TX [T-CALL].  
**TASTO [F-2]**  
Premerlo per attivare la funzionalità inizialmente impostata al tasto [F-2]. Impostazione iniziale: durante RX / Standby [MONI], durante TX: [--].
- ⚡ Tramite il menù potete assegnare una funzionalità a vostro piacere (pag. 14). A pag. 8 dettagli funzionalità tasti.
- ❽ **TASTO [CLR]**  
In modo MENU, premetelo per uscire.
- ❾ **TASTO [ENT]**  
Dopo aver immesso una frequenza VFO o un numero canale memoria, premere questo tasto per immettere.
- ❿ **LED 2**  
Luminoso verde a ricetrasmittitore acceso.

# 1 DESCRIZIONE PANNELLO

## ■ Microfono HM-207 (segue)



### 11 TASTO [VOL▲ A]

- ➔ Premerlo per incrementare il livello audio.
- ➔ Premerlo per immettere il codice DTMF 'A'.

### 12 TASTO [VOL▼ B]

- ➔ Premerlo per diminuire il livello audio.
- ➔ Premerlo per immettere il codice DTMF 'B'.

### 13 TASTO [SQL▲ C]

- ➔ Premerlo per incrementare il livello squelch.
- ➔ Premerlo per immettere il codice DTMF 'C'.

### 14 TASTO [SQL▼ D]

- ➔ Premerlo per diminuire il livello squelch.
- ➔ Premerlo per immettere il codice DTMF 'D'.

### 15 TASTO [# CE]

- ➔ In schermata immissione frequenza, premerlo per cancellare un numero.
- ➔ Premerlo per immettere il codice DTMF '#'.
  - A schermo appare 'F' anziché '#'.

### 16 TASTO [\* .]

- ➔ Premerlo per immettere il codice '.' (punto decimale) in immissione frequenza.
- ➔ Premerlo per immettere il codice DTMF '\*'.
  - A schermo appare "E" anziché "\*".

### 17 TASTI [0] to [9]

- ➔ Premerlo per immettere una frequenza o il codice, DTMF da '0' a '9'.

## ◇ Impostazione frequenza o canale memoria

### Esempi impostazione frequenza

Passare in modo VFO premendo [VFO/MR ].

#### Per sintonizzare 435.680 MHz

- ➔ Premere [4], [3], [5], [6], [8], poi [0].

#### Per passare da 435.680 MHz a 435.540 MHz

- ➔ Premere [•], [5], [4], poi [0].

#### Per sintonizzare 433.000 MHz

- ➔ Premere [4], [3], [3], poi [ENT].

### Esempio selezione canale memoria

#### Selezionare il canale memoria '5'

- ① Passare in modo memoria premendo [VFO/MR ].
- ② Premere [5] poi [ENT].

### Esempio per canale chiamata

#### Selezionare il canale di chiamata

- ① Passare in modo canale di chiamata premendo per 1" [HOME CALL].
- ② Se è selezionato C0, premere [▲] per passare su C1.  
Se è selezionato C1, premere [▼] per passare su C0.

Queste funzionalità possono essere assegnate a [F-1] o [F-2], da usarsi in ricezione o stand-by o in trasmissione (pag. 14).

### In RX / Standby

| Funzionalità                  | Descrizione   |
|-------------------------------|---|
| ---                           | Nessuna funzionalità  |
| MONI<br>Imp. iniziale [F2]    | Premere per aprire o chiudere lo squelch.   |
| MR000                         | In modo memoria, premere per selezionare il canale 000.   |
| MR001                         | In modo memoria, premere per selezionare il canale 001.   |
| BND.BNK<br>Imp. iniziale [F1] | In modo VFO, premerlo per selezionare la banda operativa.<br>In modo memoria, premerlo per selezionare il banco da A a J, o OFF.<br>• Appaiono solo i banchi programmati. |
| SCAN                          | Premerlo per avviare o fermare la scansione.  |
| T-SKIP                        | Premerlo per marcare come esclusa la frequenza corrente.<br>Le frequenze marcate saranno temporaneamente escluse in scansione.  |
| MODE                          | Premerlo per variare il modo operativo.   |
| LOW                           | Premerlo per variare il livello potenza in trasmissione.  |
| DUP                           | Premerlo per attivare / disattivare il modo Duplex e la direzione spostamento tra DUP+ o DUP-.  |

| Funzionalità | Descrizione  |
|--------------|--|
| PRIO         | Premerlo per attivare / disattivare la scansione prioritaria.  |
| TONE         | Premerlo per commutare tipo tono.  |
| MW           | In modo VFO, tenere premuto per 1" per salvare la frequenza correntemente sintonizzata in banda MAIN, in un canale memoria.<br>• La frequenza viene registrata automaticamente su un canale vacante. |
| MUTE         | Premerlo per attivare / disattivare il silenziamento.  |
| DTMFTX       | Premerlo per riportare a schermo il codice DTMF in immissione.   |
| T-CALL       | Premerlo per inviare tono chiamata a 1750 Hz.  |

### In TX

| Funzionalità                 | Descrizione  |
|------------------------------|--|
| ---                          | Nessuna funzionalità                                     |
| Imp. iniziale [F2]           |  |
| LOW                          | Premerlo per variare il livello potenza in trasmissione. |
| T-CALL<br>Imp. iniziale [F1] | Premerlo per inviare tono chiamata a 1750 Hz             |



EXMENU (segue)

FUNC

|         |   |
|---------|---|
| SQLTYP  | OFF/S SQL/ATT   |
| SQL-DL  | SHORT/LONG  |
| FAN     | SLOW/MID/FAST/AUTO  |
| DIAL S  | OFF/ON  |
| AUTORP* | OFF/ON (versione KOR)<br>OFF/DUP/DUPag.TON (versione USA) |
| RMTMIC  | RX/TX <input type="checkbox"/> F-1/F-2                    |
| UDMIC   | RX/TX <input type="checkbox"/> UP/DN                      |
| PTT     | PUSH/HOLD   |
| PTT LK  | OFF/ON  |
| LK OUT  | OFF/ON  |
| TOT     | OFF/1~30MIN   |
| ACTIVE  | SINGLE/ALL/HAM  |
| MIC G   | 1~4   |
| AP OFF  | OFF/30~120MIN   |
| CI-V    |   |
| CIVADR  | 01~DF   |
| CIVBAU  | 4800~19200/AUTO   |
| CIVTRN  | OFF/ON  |
| F-EXC   | OFF/ON  |

DISP

|         |                   |
|---------|-------------------|
| LIGHT   | 1~4               |
| AT-DIM  | OFF/AT-OFF/AT-1~3 |
| DIM TM  | 5SEC/10SEC        |
| CONT    | 1~10              |
| OPN.MSG | OFF/ON            |
| NAME    | OFF/ON            |
| AIR*    | CH ID/FREQ        |

SOUNDS

|        |                      |
|--------|----------------------|
| BEEPLV | 0~9                  |
| KEY B  | OFF/ON               |
| HOME B | OFF/ON               |
| EDGE B | OFF/ON               |
| STOP B | OFF/ON               |
| SUBMUT | OFF/MUTE/BEEP/MUT.BP |

HOMECH

SET.FRQ SET CH/CLEAR

BT SET

|        |        |
|--------|--------|
| BT     | OFF/ON |
| AT CON | OFF/ON |

CONNEC

/DISCON

PAIR

HS SET

|        |  |
|--------|--|
| AF OUT | HS/HS+SP                                     |
| HSFUNC | NORMAL/MIC/P-AMAN<br>/P-ACON                 |
| VOX    | VOX <input type="checkbox"/> OFF/ON          |
|        | VOX LV <input type="checkbox"/> OFF/1~10     |
|        | VOX.DLY <input type="checkbox"/> 0.5~3.0     |
|        | VOX.TOT <input type="checkbox"/> OFF/1~15MIN |
| COMHS  | PgSAVE <input type="checkbox"/> OFF/ON       |
|        | PTT <input type="checkbox"/> PUSH/HOLD       |
|        | PTT B <input type="checkbox"/> OFF/ON        |
|        | CUST B <input type="checkbox"/> OFF/ON       |
|        | CUST K <input type="checkbox"/> PLAY/FWD/RWD |

INITBT

YES/NO

OTHERS

|       |  |
|-------|--|
| INFO  | VOLT/VER                               |
| CLONE | CLONE <input type="checkbox"/> NO/YES  |
|       | MASTER <input type="checkbox"/> NO/YES |
| RESET | PART <input type="checkbox"/> NO/YES   |
|       | ALL <input type="checkbox"/> NO/YES    |

\*Questo passo potrebbe non apparire, dipende dalla versione ricetrasmittitore.

### ■ Selezione passo MENU

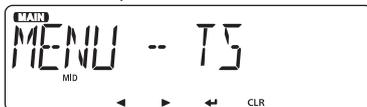
Oltre a questa pagina, trovate maggiori informazioni nelle pagine da 12 a 22.

#### Per vostra informazione ...

Il sistema del MENU è strutturato ad albero. Potete passare al livello successivo, o ritornare al livello superiore, dipende dal passo selezionato.

Esempio: impostare il passo sintonia.

- 1 Premere [MAIN BAND]<sup>S</sup> della banda cui si vuole impostare il passo.
  - Si seleziona la banda principale, "MAIN".
- 2 Premere [MENU]  <sup>C</sup>.
  - Si entra nel modo MENU.
- 3 Ruotare [DIAL]<sup>S</sup> a selezionare il passo "MENU-TS" (passo sintonia).



- 4 Premere [] <sup>D</sup>.
  - Si passa al livello successivo.

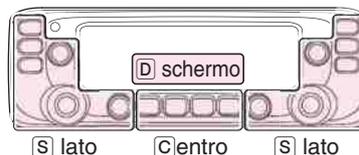


- Anche premendo [] <sup>D</sup> si passa al livello successivo.

- 5 Ruotare [DIAL]<sup>S</sup> a selezionare il valore voluto.  
Valori selezionabili:  
5 kHz, 6.25 kHz, 8.33 kHz\*, 10 kHz, 12.5 kHz, 15 kHz, 20 kHz, 25 kHz, 30 kHz, 50 kHz o AUTO\*.  
\*Appare solo quando si seleziona la banda AIR.
- 6 Premere [] <sup>D</sup>.
  - S'immette il valore selezionato e si ritorna al livello superiore menù.
  - Anche premendo [] <sup>D</sup> si torna al livello superiore.
- 7 Premere [MAIN BAND]<sup>S</sup>.
  - Si esce dal modo MENU.
  - Anche premendo [V/MHz SCAN]<sup>S</sup> o [MR CALL]<sup>S</sup> si esce dal modo MENU.

#### Ripristinare l'impostazione iniziale

Dopo il passo 4, premere [MR CALL].



I simboli <sup>C</sup>, <sup>S</sup> o <sup>D</sup> riportano l'area unità controllo.

<sup>C</sup>: centro

<sup>S</sup>: lato

<sup>D</sup>: schermo

## ■ Impostazione passi

### ◇ Modo MENU

Maggiori dettagli sulle opzioni passi menù ed impostazione iniziale a pag. 18 - 22.

|   |                 |
|---|-----------------|
| <b>Tono</b><br>Impostazione tipo tono.  | MENU - TONE     |
| <b>Spaziatura frequenza</b><br>Impostazione spaziatura duplex (ripetitore).                             | MENU - OFFSET   |
| <b>Tono ripetitore</b><br>Impostazione frequenza tono apertura ripetitore.                              | MENU - R TONE   |
| <b>Frequenza TSQL</b><br>Impostazione tono, funzionalità squelch a toni in FM.                          | MENU - C TONE   |
| <b>Codice DTCS</b><br>Impostazione codice digitale DTCS (codifica / decodifica) per squelch DTCS in FM. | MENU - CODE     |
| <b>Polarità DTCS</b><br>Impostazione polarità DTCS, per squelch DTCS.                                   | MENU - DTCS-P   |
| <b>Passo sintonia</b><br>Impostazione passo sintonia, per ogni scatto rotazione manopola [DIAL] [S].    | MENU - TS       |
| <b>Retroilluminazione</b><br>Regolazione livello retroilluminazione.                                    | MENU - LIGHT    |
| <b>Scansione prioritaria</b><br>Avvia o ferma la scansione prioritaria.                                 | MENU - PRIORITY |

|  |               |
|--|---------------|
| <b>Temporizzatore pausa</b><br>Imposta il tempo sosta in scansione. Ricevendo un segnale, la scansione entra in sosta per il tempo impostato.      | MENU - PAUSE  |
| <b>Temporizzatore riavvio</b><br>Impostazione tempo ritardo riavvio scansione alla scomparsa segnale che ne ha determinato la sosta.               | MENU - RESUME |
| <b>Allarme meteo</b><br>Allarme acustico quando viene rilevato una allarme meteo sul canale meteo impostato (solo versione USA ricetrasmittitore). | MENU - WX-ALT |
| <b>Modo operativo</b><br>Impostazione modo operativo.  | MENU - MODE   |
| <b>Canale Home</b><br>Qualifica come Home il canale più usato in modo VFO o memoria.   | MENU - HOMECH |
| <b>Modo EXMENU</b><br>Premere [←] [D] o [→] [D] per entrare in modo EXMENU.  | MENU - EXMENU |

### ◇ Modo EXMENU

Consultate il sito web Icom per avere dettagli sui passi EXMENU.

|  |               |
|--|---------------|
| <b>Passi modo e sintonia</b>   | EXMEN- MODETS |
| Imposta il modo operativo ed il passo sintonia.  |               |
| <b>Modo operativo*</b><br>Imposta il modo operativo.   | MODETS- MODE  |
| <b>Passo sintonia*</b><br>Imposta il passo sintonia (variazione frequenza per scatto) ruotando [DIAL] [S]. | MODETS- TS    |

\*Potete impostarlo in modo MENU.

## 2 MODO MENÙ

- Passi impostazione
- ◇ Modo EXMENU (segue)

| Passi DUP / TONE  | EXMEN- DUPT   |
|---|---------------|
| Impostazione accesso ripetitori.  |               |
| <b>Tono*</b><br>Selezione canale tono.  | DUPT - TONE   |
| <b>Spostamento di frequenza*</b><br>Impostazione spaziatura frequenza operando in duplex (ripetitore).  | DUPT - OFFSET |
| <b>Tono ripetitore*</b><br>Impostazione frequenza tono apertura ripetitore.   | DUPT - R TONE |
| <b>Frequenza TSQL*</b><br>Selezione frequenza tono squelch, da usare in modo FM.  | DUPT - C TONE |
| <b>Scatto tono</b><br>Attiva / disattiva la funzionalità scatto tono.<br>Serve per sopprimere il rumore coda squelch riprodotto in altoparlante ricetrasmittitore chiamato. | DUPT - TBURST |
| <b>Codice DTCS*</b><br>Selezione DTCS (codificatore e decodificatore) per squelch DTCS da usare in modo FM.   | DUPT - CODE   |
| <b>Polarità DTCS*</b><br>Impostazione polarità DTCS per squelch DTCS.   | DUPT - DTCS-P |

\*Potete impostare in modo MENU.

| Passi scansione   | EXMEN- SCAN    |
|---|----------------|
| Impostazione opzioni scansione.   |                |
| <b>Scansione prioritaria*</b><br>Avvia la scansione prioritaria.  | SCAN - PRIO    |
| <b>Sosta in scansione*</b><br>Imposta il tempo sosta in scansione. Ricevendo un segnale, la scansione entra in sosta per il tempo impostato.                | SCAN - PAUSE   |
| <b>Temporizzatore riavvio*</b><br>Impostazione tempo ritardo riavvio scansione alla scomparsa segnale che ne ha determinato la sosta.                       | SCAN - RESUME  |
| <b>Temporizzatore esclusione temporanea</b><br>Selezione tempo esclusione temporanea. Una volta impostato, determinate frequenze sono escluse in scansione. | SCAN - TEMP    |
| <b>Allarme meteo*</b><br>Allarme acustico quando viene rilevato una allarme meteo sul canale meteo impostato (solo versione USA ricetrasmittitore)          | SCAN - WX-ALT  |
| <b>Scansione con esclusione programmata</b><br>In modo VFO, attiva / disattiva la scansione con esclusione programmata.                                     | SCAN - P-SKIP  |
| <b>Collegamento banchi</b><br>Selezione i banchi da esplorare in scansione banchi collegati.  | SCAN - B-LINK  |
| <b>Limiti scansione programmati</b><br>Selezione gamma frequenze da esplorare in scansione programmata.   | SCAN - P-EDGE  |
| <b>Limiti scansione programmati</b><br>Riporta a schermo 25 scansioni programmate.  | PEJGE-- PROG00 |
| <b>Nome</b><br>Attribuzione etichetta ad ogni scansione programmata.  | P00 - NAME     |
| <b>Frequenza inferiore</b><br>Impostazione limite inferiore frequenza per ogni scansione prog.  | P00 - FREQ L   |

|  |                |
|--|----------------|
| <b>Frequenza superiore</b>                                       | POD -- FREQ H  |
| Impostazione limite superiore frequenza per ogni scansione prog. |                |
| <b>Passo sintonia</b>  | POD -- TS      |
| Impostazione passo sintonia in scansione programmata.            |                |
| <b>Modo operativo</b>  | POD -- MODE    |
| Selezione modo operativo per ogni scansione programmata.         |                |
| <b>Collegamento programmi</b>                                    | SCAN -- P-LINK |
| Impostazione collegamento scansioni programmate.                 |                |
| <b>Collegamento canali scansioni progr.</b>                      | PLINK-- PLINKO |
| Riporta a schermo 10 memorie scansioni programmate collegate.    |                |
| <b>Collegamento</b>  | LINKO-- LINK   |
| Riporta le scansioni programmate tra loro collegate.             |                |
| <b>Nome</b>  | LINKO-- NAME   |
| Attribuzione etichetta ad ogni collegamento scans. programm.     |                |
| <b>Aggiungi</b>  | LINKO-- ADD    |
| Aggiunge la scansione programmata tra quelle collegate.          |                |
| <b>Cancella</b>  | LINKO-- CLEAR  |
| Cancella la scansione programmata tra quelle collegate.          |                |

|  |                 |
|--|-----------------|
| <b>Passi funzionalità</b>  | EXMEN-- FUNC    |
| Impostazione varie opzioni funzionalità.   |                 |
| <b>Selezione Squelch / ATT</b>   | FUNC -- SQLTYP  |
| Determina se il comando [SQL] regola lo squelch S-meter o l'attenuatore.                                     |                 |
| <b>Ritardo squelch</b>   | FUNC -- SQL--DL |
| Imposta il ritardo squelch ad evitare ripetute aperture e chiusure dello stesso ricevendo lo stesso segnale. |                 |

|  |                |
|--|----------------|
| <b>Regolazione ventola</b>   | FUNC -- FAN    |
| Imposta la modalità di funzionamento ventola.  |                |
| <b>Sintonia rapida</b>   | FUNC -- DIAL S |
| Imposta automatico aumento velocità variazione sintonia ruotando rapidamente [DIAL][S].                                  |                |
| <b>Ripetitore automatico</b>   | FUNC -- AUTORP |
| Imposta la funzionalità ripetitore automatico.<br>Questo passo appare solo nella versione ricetrasmittitore Corea e USA. |                |
| <b>Tasto remoto microfono</b>  | FUNC -- RMTMIC |
| Selezione funzionalità tasto [F-1] o [F-2] del microfono in dotazione HM-207.  |                |
| <b>Durante RX / Standby</b>  | RMMIC-- RX     |
| Selezione funzionalità tasto durante la ricezione o in attesa.   |                |
| <b>Durante TX</b>  | RMMIC-- TX     |
| Selezione funzionalità tasto durante la trasmissione.  |                |
| <b>Tasto microfono su / giù</b>  | FUNC -- UDMIC  |
| Selezione funzionalità tasti [UP] o [DN] microfono opzionale HM-154.   |                |
| <b>Durante RX / Standby</b>  | UDMIC-- RX     |
| Selezione funzionalità tasto durante la ricezione o in attesa.   |                |
| <b>Durante TX</b>  | UDMIC-- TX     |
| Selezione funzionalità tasto durante la trasmissione.  |                |
| <b>Comando PTT singolo tocco</b>   | FUNC -- PTT    |
| Attribuisce al tasto PTT commutazione stabile ricezione / trasmissione con una singola pressione su [PTT].               |                |

## 2 MODO MENÙ

- Passi impostazione
- ◇ Modo EXMENU (segue)

| Passi funzionalità (segue)  | EXMEN- FUNE    |
|---|----------------|
| <b>Blocco PTT</b><br>Attiva / disattiva blocco tasto PTT.<br>Serve a prevenire trasmissione accidentale, disabilita il [PTT].   | FUNE - PTT LK  |
| <b>Blocco occupato</b><br>Attiva / disattiva blocco su occupato.<br>Questa funzione impedisce il passaggio in trasmissione mentre si riceve un segnale o lo squelch è aperto. | FUNE - LK OUT  |
| <b>Limite trasmissione</b><br>Si imposta il temporizzatore "Time-out", a prevenire una trasmissione troppo lunga.   | FUNE - TOT     |
| <b>Banda attiva</b><br>Permette di sintonizzare con continuità, tra le bande, ruotando [DIAL].  | FUNE - ACTIVE  |
| <b>Guadagno microfonico</b><br>Adatta la sensibilità microfono alla vostra preferenza.  | FUNE - MIC G   |
| <b>Spegnimento automatico</b><br>Impostazione spegnimento automatico ricetrasmittitore trascorso un certo tempo programmato d'inattività.                                     | FUNE - AP OFF  |
| <b>CI-V</b><br>Consultare il sito Icom per avere dettagli sui comandi CI-V.   | FUNE - CI-V    |
| <b>Indirizzo CI-V</b><br>Assegna al ricetrasmittitore l'univoco indirizzo esadecimale CI-V.   | CI-V - CI-VADR |
| <b>Velocità baud CI-V</b><br>Imposta la velocità trasferimento dati CI-V.   | CI-V - CI-VBAU |

| <b>Ricezione / trasmissione CI-V</b><br>Attiva / disattiva la ricezione e trasmissione CI-V.  | CI-V - CI-VTRN |
|---|----------------|
| <b>Scambio MF</b><br>Scambia la media frequenza tra la banda destra e sinistra per evitare interferenze.  | FUNE - IF-EXC  |
| Informazioni a schermo  | EXMEN- DISP    |
| Imposta le opzioni schermo.   |                |
| <b>Retroilluminazione*</b><br>Imposta il livello retroilluminazione.  | DISP - LIGHT   |
| <b>Riduzione luminosità automatica</b><br>Imposta la funzionalità ed il livello riduzione.  | DISP - AT-DIM  |
| <b>Temporizzatore riduz. luminosità auto</b><br>Impostazione periodo intervento funz. riduzione luminosità.   | DISP - DIM TM  |
| <b>Contrasto LCD</b><br>Impostazione livello contrasto LCD.   | DISP - CONT    |
| <b>Messaggio d'apertura</b><br>Impostazione se far apparire o meno la scritta "ICOM" e la tensione alimentazione all'accensione.                                    | DISP - OPNMSG  |
| <b>Etichetta memoria</b><br>In modo memoria determina se far apparire la frequenza o l'etichetta assegnata al canale.   | DISP - NAME    |
| <b>Schermata banda AIR</b><br>Impostazione schermata banda AIR tra frequenza e ID.<br>Questo passo potrebbe non apparire, dipende dalla versione ricetrasmittitore. | DISP - AIR     |

\*Potete impostarli in modo MENU.

**Passi audio** EXMEN- SOUNDS

Impostazioni opzioni audio.

**Livello cicalino** SOUND- BEEPLV

Impostazione livello audio cicalino.

**Tono conferma azionamento tasti** SOUND- KEY B

Fa emettere un suono a confermare azionamento tasti.

• I toni cicalino sono personalizzati per la banda sinistra e destra.

**Cicalino canale Home** SOUND- HOME B

Viene emesso un suono quando selezionate il canale Home.

**Cicalino limite banda** SOUND- EDGE B

Viene emesso un suono quando vi sintonizzate entrando od uscendo, ruotando [DIAL], nella gamma frequenze bande AIR, VHF e UHF.

**Cicalino sosta scansione** SOUND- STOP B

Viene emesso un suono quando la scansione sosta su un segnale.

**Silenziamento banda secondaria** SOUND- SUBMUT

Imposta silenziamento audio banda SUB mentre si riceve sulla banda MAIN , e / o attivare il cicalino quando un segnale scompare in banda SUB.

**Passi canale Home\*** EXMEN- HOMECH

Imposta la frequenza più usata come canale Home, in modo VFO o memoria.

**Impostazione** HOME - SETFRQ  
HOME - SET CH

Imposta la frequenza correntemente indicata (ed il modo operativo per la banda AIR) come canale Home.

**Cancellare** HOME - CLEAR

Elimina il canale Home corrente.

Questo passo non appare quando non è impostato il canale Home.

**Passi Bluetooth®** EXMEN- BT SET

Impostazioni opzioni Bluetooth® quando usate una cuffia Bluetooth®.

**Bluetooth®** BTSET- BT

Attiva / disattiva funzionalità Bluetooth®.

**Connessione automatica** BTSET- AT CON

Accoppiamento automatico con le cuffie Bluetooth® quando queste sono accese.

**Connessione** BTSET- CONNEX

Segnala le cuffie Bluetooth® accoppiate.

Potete connettervi manualmente alle cuffie selezionate.

**Sconnessione** BTSET- DISCON

Sconnette le cuffie Bluetooth® senza cancellare l'accoppiamento.

**Accoppiamento** BTSET- PAIR

Mette il ricetrasmittitore in modo accoppiamento.

**Impostazione cuffie** BTSET- HS SET

**Uscita audio** HSSET- AF OUT

Imposta opzioni uscita audio usando cuffie Bluetooth®.

**Impostazione funzionalità cuffie** HSSET- HSFUNC

Selezione combinazione PTT e microfono quando si usa sia la cuffia Bluetooth® sia il microfono del ricetrasmittitore.

## 2 MODO MENÙ

### ■ Passi impostazione

#### ◇ Modo EXMENU (segue)

|   |                |
|---|----------------|
| Passi Bluetooth® (segue)  | EXMEN-- BT SET |
| <b>VOX</b>  | HSSET-- VOX    |
| <b>VOX</b>  | VOX - VOX      |
| Impostazione funzionalità VOX (trasmissione comandata dalla voce) quando usate la cuffia Bluetooth®.          |                |
| <b>Livello VOX</b>  | VOX - VOX LV   |
| Impostazione guadagno VOX.<br>Valori più elevati rendono il VOX più sensibile alla vostra voce.               |                |
| <b>Ritardo VOX</b>  | VOX - VOX DLY  |
| Impostazione ritardo caduta trasmissione VOX dopo che avete smesso di parlare, prima di passare in ricezione. |                |
| <b>Temporizzatore durata massima trasmissione VOX</b>   | VOX - VOX TOT  |
| Impostazione durata massima trasmissione VOX per impedire una trasmissione prolungata involontaria.           |                |
| <b>Cuffia Icom</b>  | HSSET-- ICOMHS |
| Selezione cuffia opzionale Bluetooth® (VS-3).   |                |
| <b>Risparmio energia</b>  | ICOMH-- PSAVE  |
| Prolunga la durata della carica batteria cuffia.  |                |
| <b>Comando singolo tocco PTT</b>  | ICOMH-- PTT    |
| Attribuisce al tasto PTT commutazione stabile ricezione / trasmissione con una singola pressione su [PTT].    |                |
| <b>Cicalino PTT</b>   | ICOMH-- PTT B  |
| Emette una nota alla pressione [PTT].   |                |
| <b>Cicalino tasto personalizzato</b>  | ICOMH-- CUST B |
| Imposta riproduzione nota quando premete il tasto personalizzabile ([PLAY] / [FWD] / [RWD]).                  |                |

|   |                |
|---|----------------|
| <b>Tasto personalizzabile</b>                                     | ICOMH-- CUST K |
| Imposta funzionalità tasto personalizzabile ([PLAY]/[FWD]/[RWD]). |                |
| <b>Inizializzazione unità Bluetooth®</b>                          | BTSET-- INITBT |
| Cancellazione accoppiamenti e nomi unità già abbinate.            |                |

|  |                |
|--|----------------|
| <b>Altri passi</b>   | EXMEN-- OTHERS |
| Impostazione di altre opzioni.   |                |
| <b>Informazioni</b>  | OTHER-- INFO   |
| <b>Tensione</b>  | INFO -- VOLT   |
| Riporta la tensione alimentatore in CC esterno.  |                |
| <b>Versione</b>  | INFO -- VER    |
| Riporta numero versione firmware ricetrasmittitore.<br>• Quando è installata l'unità UT-133 Bluetooth®, appare anche la versione Bluetooth® di questa. |                |
| <b>Clonazione</b>  | OTHER-- CLONE  |
| Impostazione modo clonazione.  |                |
| <b>Modo clonazione</b>   | CLONE-- CLONE  |
| Imposta il ricetrasmittitore come destinazione copia, connesso ad un ricetrasmittitore origine copia, "master".  |                |
| <b>Modo clonazione master</b>  | CLONE-- MASTER |
| Imposta il ricetrasmittitore "master", per inviare dati impostazione ad un ricevitore destinazione copia.  |                |
| <b>Azzeramento</b>   | OTHER-- RESET  |
| <b>Azzeramento parziale</b>  | RESET-- PART   |
| Riporta tutte le impostazioni alla condizione iniziale di fabbrica, senza cancellare il contenuto della memoria.                                       |                |
| <b>Azzeramento totale</b>  | RESET-- ALL    |
| Cancella tutte le impostazioni e le memorie, riportando l'apparecchio alla condizione iniziale.  |                |

## ■ Passi MENU

### Toni MENU -- TONE

(imp. iniziale: OFF)

Selezione tipo tono canale.

- OFF: funzionalità disattivata.
- TONE: al normale segnale audio viene sovrainposto un subtono.
  - Impostazione subtono: "R TONE".
- TSQL (appare "TSQL"):  
abilita lo squelch a toni con funzionalità avviso.
- TSQL: abilita lo squelch a toni.  
In trasmissione al vostro audio è sovrainposto un tono.  
Lo squelch a toni si apre solo in presenza di un subtono combinante (viene riprodotto l'audio).
  - Impostazione subtono: "C TONE".
- DTCS (appare "DTCS"):  
abilita lo squelch DTCS con funzionalità avviso.
- DTCS: abilita lo squelch DTCS.  
In trasmissione al vostro audio è sovrainposto il codice digitale DTC.  
Lo squelch DTCS si apre solo quando ricevete un segnale con codice DTCS e polarità combinante (viene riprodotto l'audio).
  - Impostazione codice DTCS: "CODE".
  - Impostazione polarità DTCS: "DTCS-P".

- TSQL-R: abilita la funzionalità inversa squelch a toni.  
Lo squelch a toni non si apre quando ricevete un subtono combinante (non viene riprodotto l'audio).  
Potete silenziare una specifica stazione.
  - Impostazione subtono: "C TONE".
- DTCS-R: abilita la funzionalità inversa squelch DTCS.  
Lo squelch DTCS non si apre quando ricevete un codice e polarità DTCS combinante (non viene riprodotto l'audio).  
Potete silenziare una specifica stazione.
  - Impostazione codice DTCS: "CODE".
  - Impostazione polarità DTCS: "DTCS-P".
- DTC.OFF: in trasmissione al vostro audio è sovrainposto il codice digitale DTC.  
La funzione è disattivata in ricezione.
  - Impostazione codice DTCS: "CODE".
  - Impostazione polarità DTCS: "DTCS-P".
- TON.DTC: in trasmissione al vostro audio è sovrainposto il subtono selezionato.  
Quando passate in ricezione, lo squelch DTCS si apre quando ricevete un codice e polarità DTCS combinante (viene riprodotto l'audio).
  - Impostazione subtono: "R TONE".
  - Impostazione codice DTCS: "CODE".
  - Impostazione polarità DTCS: "DTCS-P".

## 2 MODO MENU

### ■ Passi MENU (segue)

- DTC.TSQ: in trasmissione al vostro audio è sovrainposto il codice DTCS.  
Quando passate la ricezione, lo squelch si apre quando ricevete un subtono combinante (viene riprodotto l'audio).
  - Impostazione codice DTCS: "CODE".
  - Impostazione polarità DTCS: "DTCS-P".
  - Impostazione subtono: "C TONE"
- TON.TSQ: in trasmissione al vostro audio è sovrainposto il subtono selezionato.  
Quando passate la ricezione, lo squelch si apre quando ricevete un subtono combinante (viene riprodotto l'audio).
  - Impostazione subtono: "R TONE".
  - Impostazione subtono: "C TONE".

### **Spaziatura MENU -- OFFSET (imp. iniziale: 0.600.00\*)**

Impostazione spaziatura duplex (ripetitore), da 0 a 59.99500 MHz.

- La direzione spaziatura (DUP- / DUP) viene fatta in schermata impostazione duplex, richiamabile premendo per 1" [MONI DUP] [C] in modo VFO (pag. 50).

\*L'impostazione iniziale può essere diversa, dipende dalla banda frequenza (selezionata come banda "Main" prima d'entrare in modo MENU) e dalla versione ricetrasmittitore.

### **Subtono ripetitore MENU -- R TONE (imp. iniziale: 88.5)**

Selezione frequenza subtono CTCSS per accesso ripetitore o squelch a toni.

Si può scegliere tra 50 frequenze subtono (67.0 ~ 254.1 Hz).

### **Freq. TSQL MENU -- C TONE (imp. iniziale: 88.5)**

Selezione frequenza subtono CTCSS per accesso ripetitore o trillo chiamata.

Si può scegliere tra 50 frequenze subtono (67.0 ~ 254.1 Hz).

### • **Frequenze subtono** (unità: Hz)

|      |       |       |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 67.0 | 85.4  | 107.2 | 136.5 | 165.5 | 186.2 | 210.7 | 254.1 |
| 69.3 | 88.5  | 110.9 | 141.3 | 167.9 | 189.9 | 218.1 |       |
| 71.9 | 91.5  | 114.8 | 146.2 | 171.3 | 192.8 | 225.7 |       |
| 74.4 | 94.8  | 118.8 | 151.4 | 173.8 | 196.6 | 229.1 |       |
| 77.0 | 97.4  | 123.0 | 156.7 | 177.3 | 199.5 | 233.6 |       |
| 79.7 | 100.0 | 127.3 | 159.8 | 179.9 | 203.5 | 241.8 |       |
| 82.5 | 103.5 | 131.8 | 162.2 | 183.5 | 206.5 | 250.3 |       |

**Codice DTCS MENU -- CODE (imp. iniziale: 023)**

Selezione codice digitale DTCS (sia ricezione, sia trasmissione) per squelch DTCS .

Si può scegliere tra 104 codici (023 ~ 754).

• **Codici DTCS**

|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 023 | 054 | 125 | 165 | 245 | 274 | 356 | 445 | 506 | 627 | 732 |
| 025 | 065 | 131 | 172 | 246 | 306 | 364 | 446 | 516 | 631 | 734 |
| 026 | 071 | 132 | 174 | 251 | 311 | 365 | 452 | 523 | 632 | 743 |
| 031 | 072 | 134 | 205 | 252 | 315 | 371 | 454 | 526 | 654 | 754 |
| 032 | 073 | 143 | 212 | 255 | 325 | 411 | 455 | 532 | 662 |     |
| 036 | 074 | 145 | 223 | 261 | 331 | 412 | 462 | 546 | 664 |     |
| 043 | 114 | 152 | 225 | 263 | 332 | 413 | 464 | 565 | 703 |     |
| 047 | 115 | 155 | 226 | 265 | 343 | 423 | 465 | 606 | 712 |     |
| 051 | 116 | 156 | 243 | 266 | 346 | 431 | 466 | 612 | 723 |     |
| 053 | 122 | 162 | 244 | 271 | 351 | 432 | 503 | 624 | 731 |     |

**Polarità DTCS MENU -- DTCS-P (imp. iniziale: BOTH N)**

Selezione polarità codice DTCS, usata sia in ricezione, sia in trasmissione.

- BOTH N: polarità TX e RX normale.
- TN-RR: polarità TX normale, polarità RX inversa.
- TR-RN: polarità TX inversa, polarità RX normale.
- BOTH R: polarità TX e RX inversa.

**Passo sintonia MENU -- TS (imp. iniziale: 5.0)**

Quando ruotate la sintonia, [DIAL], in modo VFO, la frequenza varia discretamente con il passo corrente.

Il passo corrente sintonia è anche usato in scansione VFO.

**Passo sintonia (kHz):**

5, 6.25, 8.33\*, 10, 12.5, 15, 20, 25, 30, 50 o AUTO\*

\*Appare solo selezionando la banda AIR.

- In banda AIR, potete selezionare solo “8.33”, “25” o “AUTO” (imp. iniziale: AUTO).
- L'impostazione iniziale dipende dalla versione ricetrasmittitore.

**Retroilluminazione MENU -- LIGHT (imp. iniziale: 4)**

Si regola l'intensità retroilluminazione tra 1 (scuro) e 4 (luminoso).

**Scansione prioritaria MENU -- PRIO (imp. iniziale: OFF)**

Avvia o termina la scansione prioritaria.

- OFF: termina la scansione prioritaria.
- ON: avvia la scansione prioritaria.  
Quando si riceve un segnale sul canale prioritario, questo viene automaticamente selezionato.
- BELL: avvia la scansione prioritaria.  
Quando si riceve un segnale sul canale prioritario, viene emesso un trillo d'avvertimento, a schermo lampeggia l'icona “(••)”.

## 2 MODO MENÙ

### ■ Passi MENU (segue)

#### **Temporizz. sosta MENU - PAUSE (imp. iniziale: 10SEC)**

Selezione pausa scansione.

- Da 2SEC a 20SEC:
  - quando si riceve un segnale, la scansione sosta su questo per 2 - 20 secondi (passo 2").
- HOLD: la scansione sosta sul segnale fino a quando questo scompare.

#### **Temporizz. riavvio MENU - RESUME (imp. iniziale: 2SEC)**

Selezione ritardo riavvio scansione.

Quando scompare il segnale su cui sostava la scansione, questa riprende in funzione di questa impostazione.

- 0SEC: la scansione riprende immediatamente dopo la scomparsa del segnale.
- 1SEC - 5SEC: la scansione riprende da 1 a 5 secondi dopo la scomparsa del segnale.
- HOLD: La scansione sosta per impostazione "Pause Timer", anche se il segnale è scomparso.
  - Riavviate la scansione ruotando [DIAL] [S].
  - Il temporizzatore "Resume Timer" deve essere impostato su tempi più brevi che "Pause Timer", diversamente quest'ultimo non interviene propriamente.

#### **Allarme meteo MENU - WX-ALT (imp. iniziale: OFF)**

(appare solo nella versione USA del ricetrasmittitore)

Attiva / disattiva la funzionalità allarme meteo.

La stazione a radiodiffusione NOAA (National Oceanographic and Atmospheric Administration) trasmette un tono d'allarme prima di segnalare importanti informazioni meteorologiche.

Questa funzionalità rileva la presenza di un tono d'allarme meteo sui canali dedicati.

- OFF: funzionalità disattivata.
- ON: monitorizza il canale 5 meteo selezionato ogni 5".

#### **Modo operativo MENU - MODE (imp. iniziale: FM)**

Il ricetrasmittitore prevede 4 modi operativi: FM, FM-N, AM e AM-N.

Il tipo di modulazione del segnale radio determina il modo operativo.

- In bande 144 e 430 MHz, selezionate FM o FM-N.
- In banda AIR (da 118.000 MHz a 136.99166 MHz), selezionate AM o AM-N.

- ▨ • In banda AIR, l'impostazione iniziale modo è su AM.
- ▨ • In modo FM-N, la deviazione TX (modulazione) è automaticamente impostata su stretta (circa 2.5 kHz).

**Canale Home** HOME -- SETFRQ, HOME -- SET CH

---

Quando impostate un canale "Home" nel ricetrasmittitore, in modo VFO o memoria, questa frequenza viene selezionata in ogni modo premendo [HOME CALL] sul microfono in dotazione.

- SET.FRQ: imposta la frequenza corrente VFO come frequenza canale Home.
- SET CH: imposta la frequenza corrente canale memoria come frequenza canale Home.

**Azzeramento canale Home** HOME -- CLEAR

---

Cancellate il canale HOME premendo [↵]D.

**Modo EXMENU** MENU -- EXMENU

---

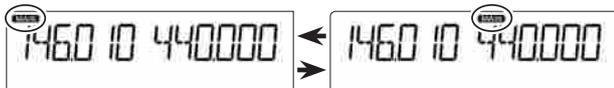
S'accede al modo EXMENU (menù esteso).

Nelle pag. da 12 a 17 sono elencati i passi che potete impostare in modo EXMENU.

Consultate il sito web della Icom per avere maggiori informazioni sui passi EXMENU.

## ■ Selezione banda MAIN (princ.)

- Per qualificare come principale "MAIN" una banda, sinistra o destra, premete [MAIN BAND] [S] quando attiva.



- Sulla banda principale appare "MAIN".
- Potete trasmettere solo sulla banda MAIN.

## ■ Selezione modo operativo

- Potete selezionare sia per la banda sinistra, sia destra, indipendentemente dalla impostazione banda MAIN.

### ◇ Modo VFO

Potete sintonizzarvi sulla frequenza operativa in modo VFO.

- Premete [V/MHz SCAN] [S].
  - Si seleziona il modo VFO.
  - Sintonizzate la frequenza operativa ruotando [DIAL] [S].

### ◇ Modo memoria

Per operare sui canali memoria usate questo modo.

- Premete [MR CALL] [S].
  - Si seleziona il modo memoria.
  - Selezionate il canale memoria ruotando [DIAL] [S].

### ◇ Modo canale chiamata

Per operare sui canali chiamata usate questo modo.

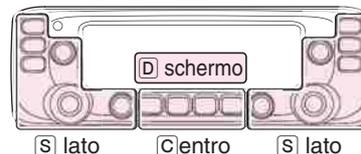
- Tenete premuto per 1" [MR CALL] [S].
  - Si seleziona il modo canale chiamata.
  - Selezionate il canale chiamata ruotando [DIAL] [S].

### ◇ Modo canale meteo

(selezionabile solo sui ricetrasmittitori versione U.S.A.)

Il modo canale meteo si usa per ascoltare le stazioni di radiodiffusione meteorologica NOAA (National Oceanographic and Atmospheric Administration).

- In modo memoria, premete [MR CALL] [S].
  - Si seleziona il modo canali meteo.
  - Selezionate il canale meteo ruotando [DIAL] [S].



I simboli [C], [S] o [D] riportano l'area unità controllo.

[C]: centro

[S]: lato

[D]: schermo

## ■ Selezione banda operativa

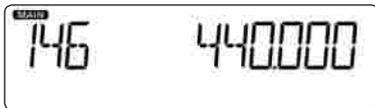
Il ricetrasmittitore riceve in banda AIR, 144 MHz o 430 MHz. Potete trasmettere solo sulle bande 144 MHz e 430 MHz.

- Potete selezionare sia per la banda sinistra, sia destra, indipendentemente dalla impostazione banda MAIN.

| Banda operativa | Gamma frequenza                |
|-----------------|--------------------------------|
| AIR             | da 118.000 MHz a 136.99166 MHz |
| 144 MHz         | da 137.000 MHz a 174.000 MHz   |
| 430 MHz         | da 375.000 MHz a 550.000 MHz   |

La gamma può variare, dipende dalla versione ricetrasmittitore.

- ① Premete [V/MHz SCAN] [S].
  - Si seleziona il modo VFO.
- ② Tenete premuto per 1" [MAIN BAND] [S].
  - Si passa in modo selezione banda operativa.



- ③ Selezionate la banda operativa ruotando [DIAL] [S].
- ④ Premete [MAIN BAND] [S].
  - Si ritorna in modo attesa.

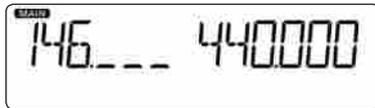
## ■ Selezione frequenza

Questo paragrafo descrive l'operatività in modo VFO. Se siete in altri modi, premete [V/MHz SCAN] [S].

### ◇ Selezione passo sintonia 1 MHz

Potete attivare la sintonia rapida a passi di un MHz.

- ① Premete [V/MHz SCAN] [S].
  - Si seleziona sintonia 1 MHz.



- ② Ruotate [DIAL] [S].
  - La frequenza varia a passi di 1 MHz.
- ③ Premete [V/MHz SCAN] [S].
  - Termina la sintonia a passi di 1 MHz.

### 3 OPERATIVITÀ BASE

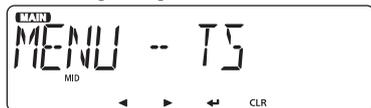
#### ■ Selezione frequenza (segue)

#### ◇ Selezione passo sintonia

Ruotando [DIAL] [S] la frequenza varia con il passo selezionato.

La scansione a VFO usa questo passo, nella ricerca di segnali (pag. 37, 41).

- ① Premete [MAIN BAND] [S] sulla banda cui volete selezionare il passo sintonia.
- ② Premete [MENU] [F] [C].
  - Si passa in modo MENU.
- ③ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "TS" (passo sintonia).



- ④ Premete [J] [D].
  - Si passa al livello successivo.
- ⑤ Selezionate il valore voluto ruotando [DIAL] [S].  
Valori selezionabili:  
5 kHz, 6.25 kHz, 8.33 kHz\*, 10 kHz, 12.5 kHz, 15 kHz, 20 kHz, 25 kHz, 30 kHz, 50 kHz o AUTO\*.  
\*Appare solo selezionando banda AIR.
- ⑥ Premete [J] [D].
  - Immette il valore selezionato, si torna al livello precedente.
- ⑦ Premete [MAIN BAND] [S].
  - Si esce dal modo MENU.
- ⑧ Ruotate [DIAL] [S].
  - La frequenza varia con il passo prima selezionato.

## ■ Regolazione volume e livello squelch

• Potete selezionare sia per la banda sinistra, sia destra, indipendentemente dalla impostazione banda MAIN.

- ① Regolate il livello audio ruotando [VOL] [S].
  - Potete variare il livello cicalino al passo "BEEPLV" del MENU (pag. 16).  
(MENU-EXMENU > EXMEN-SOUNDS > SOUND-BEEPLV)
- ② Ruotate [SQL] [S] finché cessa la riproduzione del rumore e si disattiva la spia "BUSY"., in assenza di segnali.
  - Ruotando oltre in verso orario [SQL] [S] si rende duro lo squelch. Si apre solo con segnali intensi.
  - Quando ruotate in verso orario [SQL] [S] oltre la posizione centrale, [SQL] [S] si passa su 'S-meter Squelch' o 'Attenuator.' Selezionate l'opzione [SQL] [S] in modo MENU (pag. 14).

## ■ Funzione blocco

Potete usare la funzionalità blocco per prevenire variazioni accidentali di frequenza ed involuti interventi sulla funzionalità sia per la banda MAIN sia SUB.

- ➡ Tenete premuto [MENU] [F] [C] per 1".
- Appare "F".
  - Tenete premuto ancora [MENU] [F] [C] per disattivare il blocco.
  - Restano attivi i comandi [P], [MONI DUP] [C] (solo termine monitoraggio), [PTT], [MAIN BAND] [S] (solo selezione banda MAIN), [MENU] [F] [C] (solo disattivazione blocco), [SQL] [S], e [VOL] [S] con funzione blocco attiva.

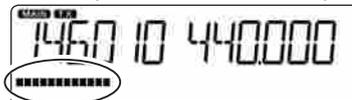
## ■ Trasmissione

**Prima d'iniziare a trasmettere, monitorate la frequenza operativa, a verificare non sia usata da altre stazioni.**

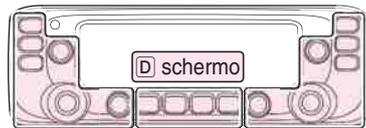
**ATTENZIONE:** passare in trasmissione in assenza d'antenna di rischia di danneggiare il ricetrasmittitore.

• **Potete trasmettere solo sulle bande 144 MHz e 430 MHz, e sulla banda MAIN.**

- 1 Premete [LOW DTMF]**[C]**, a selezionare il livello potenza in uscita.  
Livelli selezionabili: LOW, MID e HIGH (alta).
  - “LOW” appare quando selezionate potenza ridotta.
  - “MID” appare quando selezionate potenza media.
  - Non appare alcuna indicazione quando è selezionata potenza alta.
  - Nelle comunicazioni a breve portata, selezionando potenza ridotta di diminuisce il rischio di interferire con altre stazioni.
- 2 Passate in trasmissione premendo il [PTT], parlate con normale tono di voce.
  - Lo strumento S/RF riporta indicazione livello potenza in uscita.



- 3 Rilasciate il [PTT] per ricevere.



**[S]** lato    **[C]**entro    **[S]** lato

I simboli **[C]**, **[S]** o **[D]** riportano l'area unità controllo.

**[C]**: centro  
**[S]**: lato **[D]**: schermo

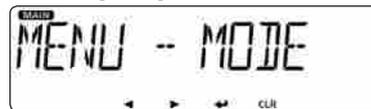
## ■ Selezione modo operativo

Il ricetrasmittitore prevede quattro modi operativi: AM, AM-N, FM e FM-N (imp. iniziale: FM).

In banda AIR, viene selezionato inizialmente AM. Se il passo “AIR” (schermata AIR) è impostato su “CH ID” in EXMENU, non potete selezionare il modo operativo.

• **Potete selezionare indipendentemente sia per la banda sinistra sia destra, quando sono impostate come MAIN.**

- 1 Premete [MAIN BAND]**[S]** sulla banda cui volete selezionare il modo operativo.
- 2 Premete [MENU **[S]** **[C]**.
  - Si entra in modo MENU.
- 3 Ruotate [DIAL]**[S]** a selezionare “MODE” (modo operativo).



- 4 Premete [**[S]**]**[D]**.
  - Si passa al livello successivo.
- 5 Ruotate [DIAL]**[S]** per selezionare il modo operativo. Selezioni previste.
 

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| In banda 144 o 430 MHz: | FM o FM-N |
| In banda AIR:           | AM o AM-N |

  - In modo FM-N, la deviazione è ridotta a circa 2.5 kHz.
- 6 Premete [**[S]**]**[D]**.
  - Immette la selezione, si torna al livello precedente.
- 7 Premete [MAIN BAND]**[S]**.
  - Si esce dal modo MENU.

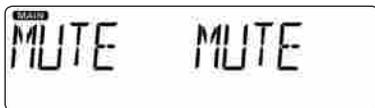
### 3 OPERATIVITÀ BASE

#### ■ Silenziamento audio

Questa funzionalità silenzia momentaneamente l'audio senza alterare la regolazione volume.

• **Agisce sia in banda MAIN, sia SUB.**

- Premete [MUTE] per silenziare l'audio.
  - Appare l'indicazione "MUTE" su banda sinistra e destra.
  - Riabilitate l'audio premendo [MUTE] (o un qualunque altro tasto).



#### ■ Funzionalità monitor

Questa funzionalità si usa per sentire segnali deboli senza intervenire sulla regolazione squelch.

• **Agisce in banda MAIN.**

- Premete [MONI DUP] per aprire o chiudere lo squelch.
  - Appare l'indicazione lampeggiante "BUSY" a squelch aperto.



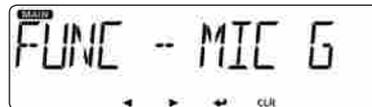
In monitoraggio

Lampeggia

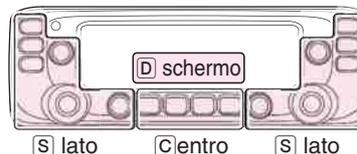
#### ■ Regolazione guadagno microfonico

Regola il guadagno microfonico in modo MENU.

- ① Premete [MENU] per entrare in modo MENU.
  - Si passa in modo MENU.
- ② Ruotate [DIAL] a selezionare "MIC G" (guadagno microfono).  
(MENU-EXMENU > EXMEN-FUNC > FUNC-MIC G)



- ③ Premete [ENTER] per confermare.
  - Si passa al livello successivo.
- ④ Regolate il guadagno microfono ruotando [DIAL] a selezionare il valore desiderato.
  - Selezionando valori elevati, rendete il microfono più sensibile alla vostra voce.
- ⑤ Premete [ENTER] per confermare.
  - Immette il valore selezionato, si torna al livello precedente.
- ⑥ Premete [MAIN BAND] per uscire dal modo MENU.
  - Si esce dal modo MENU.



I simboli C, S o D riportano l'area unità controllo.

C: centro

S: lato

D: schermo

## ■ Descrizione generale

La memoria del ricetrasmittitore ha complessivamente 1000 canali, ripartiti a gruppi di 100 canali in 10 banchi, da A a J) e due canali di chiamata (C0 / C1) per le bande 144 e 430 MHz. Il modo memoria è conveniente da usare per richiamare rapidamente le frequenze più usate .

### ◇ Numerazione canali memoria

| Canali memoria | Descrizione   |
|----------------|---|
| 000 – 999      | Numerazione dei 1000 canali normali della memoria.<br>Sono selezionabili sia in banda sinistra, sia destra ed usabili per ogni banda operativa. |
| C0 / C1        | Due canali di chiamata: C0 per i 144 MHz, C1 per i 430 MHz.<br>Richiamano istantaneamente una frequenza.  |

### ◇ Contenuto canali memoria

Nei canali memoria è possibile registrare queste informazioni.

- Frequenza operativa.
- Direzione duplex (DUP o DUP-) e spaziatura frequenza.
- Etichetta memoria.
- Impostazione esclusione scansione.
- Passo sintonia.
- Modo operativo.
- Codificatore subtono, squelch a toni o DTCS attivazione / disattivazione.
- Subtono, frequenza subtono squelch o codice e polarità DTCS.
- Banco di memoria.

### ■ Selezione canale memoria o chiamata

#### ◇ Selezione canale memoria

Potete selezionare i canali memoria, ruotando la sintonia [DIAL] [S] in modo memoria.

• Sono selezionabili indipendentemente sia sulla banda sinistra, sia destra.

- ① Premete [MR CALL] [S].
  - Si seleziona il modo memoria.
- ② Selezionate il canale memoria ruotando [DIAL] [S].
  - I canali vacanti non sono richiamabili.

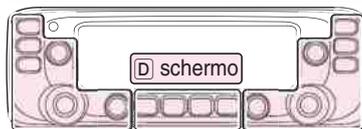


Appare

#### Per vostra informazione ...

##### Utilizzo del microfono HM-207 (pag. 6).

- ① Passate in modo memoria premendo [VFO/MR] [S].
- ② Immettere il numero canale memoria, poi premete [ENT].
  - Immettendo un numero canale a tre cifre non è necessario premere, [ENT].



(S) lato (C) centro (S) lato (D) schermo

I simboli (C), (S) o (D) riportano l'area unità controllo.

- (C): centro
- (S): lato
- (D): schermo

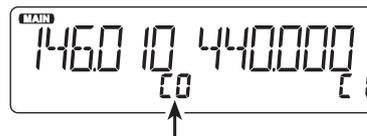
Potete richiamare i canali chiamata (C0 / C1) ruotando [DIAL] [S] in modo canale chiamata.

Sono già inizialmente impostate frequenze e modalità operativa nei canali di chiamata.

Potete modificare questi in conformità alle vostre esigenze operative.

C0 è riservato per la banda VHF o AIR e C1 per la banda UHF.

- ① Premete per 1" [MR CALL] [S].
  - Si passa in modo canale chiamata.
- ② Selezionate il canale chiamata ruotando [DIAL] [S].



Indicazione numero canale chiamata

#### Per vostra informazione ...

##### Utilizzo del microfono HM-207 (pag. 6).

- ① Per selezionare il modo canale chiamata, premete per 1" [HOME CALL].
- ② Selezionate il canale chiamata premendo [▲] o [▼].

## ■ Scrivere su un canale memoria o chiamata

Dopo aver sintonizzato una frequenza in modo VFO, potete memorizzarla su un selezionato canale della memoria o su uno vacante automaticamente proposto.

Sono inizialmente vacanti i canali da 002 a 999.

Sono selezionabili indipendentemente sia sulla banda sinistra, sia destra.

### • Operatività riservata a banda MAIN.

#### ◇ Scrittura su un canale selezionato

Esempio: registrare 434.100 MHz nel canale memoria "11".

- ① Premete [V/MHz SCAN][S].
  - Si seleziona il modo VFO.
- ② Sintonizzate 434.100 MHz.
- ③ Premete [MW][C].
  - "MR" lampeggia.



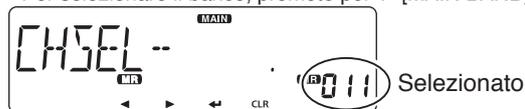
Lampeggia

- ④ Ruotate [DIAL][S] a selezionare "CH SEL".
- ⑤ Premete [↵][D].
  - Appare la schermata selezione canale.
  - Premete [←][D] per tornare al livello precedente.
- ⑥ Ruotate [DIAL][S] a selezionare il canale "11".

**NOTA:** se selezionate un canale già impegnato, a schermo appare il contenuto.

- Potete selezionare anche i canali di chiamata.

- Per selezionare il banco, premete per 1" [MAIN BAND][S].

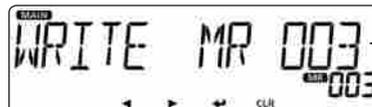


- ⑦ Premete [↵][D].
- ⑧ Ruotate [DIAL][S] a selezionare "WRITE".
- ⑨ Premete [↵][D].
  - A schermo appare richiesta conferma scrittura "WRITE?".
  - Se al passo ⑥ avete selezionato un canale già impegnato, appare la richiesta conferma sovrascrittura "OVERW?".
- ⑪ Ruotate [DIAL][S] a selezionare "YES".
- ⑩ Premete [↵][D].
  - Il cicalino conferma.
  - Scritto nel canale memoria, si torna al modo VFO.

#### ◇ Scrittura su un canale vacante casuale

Esempio: registrare 434.100 MHz su un canale vacante.

- ① Premete [V/MHz SCAN][S].
  - Si seleziona il modo VFO.
- ② Sintonizzate 434.100 MHz.
- ③ Tenete premuto per 1" [MW][C].
  - Automaticamente si registra su un canale vacante e si torna in modo VFO.
  - Quando non ci sono più canali vacanti appare la segnalazione "MEMORY FULL".



← Per circa 2" appare il canale impegnato in scrittura.

## 4 OPERARE CON LA MEMORIA

■ Scrivere su un canale memoria o chiamata (segue)

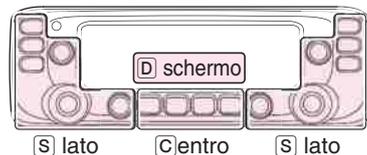
### ◇ Copiare il contenuto della memoria al VFO

È un metodo pratico per variare la frequenza iniziando vicino alla frequenza in memoria canale (anche chiamata).

- ① Selezionate il canale memoria da copiare (pag. 29).
- ② Premete [MW][C] a richiamare la schermata immissione memoria.
- ③ Ruotate [DIAL][S] a selezionare “TO VFO”.



- ④ Premete [↵][D].
  - Il cicalino conferma.
  - Viene trascritto il contenuto canale memoria selezionato nei registri del VFO e si torna in questo modo.



I simboli [C], [S] o [D] riportano l'area unità controllo.  
[C]: centro  
[S]: lato  
[D]: schermo

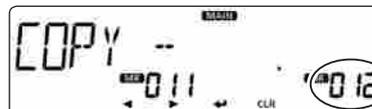
### ◇ Copiare il contenuto di un canale memoria in un altro canale

Potete copiare il contenuto di un canale memoria in un altro canale della stessa.

- ① Selezionate il canale memoria origine della copia (pag. 29).
- ② Premete [MW][C] a richiamare la schermata immissione memoria.
- ③ Ruotate [DIAL][S] a selezionare “COPY”.



- ④ Premete [↵][D].
- ⑤ Ruotate [DIAL][S] a selezionare il canale destinazione copia.
  - Se selezionate un canale già usato, appare a schermo il contenuto di questo.



Selezionato

- ⑥ Premete [↵][D].
  - Il cicalino conferma.
  - Viene eseguita la copia sul canale destinazione.
  - Quando selezionate un canale già occupato, appare la richiesta conferma “OVERW?”. Ruotate [DIAL][S] a selezionare “YES”, poi premete [↵][D] per sovrascrivere.

## ■ Impostare banco memoria

La memoria è ripartibile su 10 banchi (da A a J). Per agevolare la gestione della memoria, potete assegnare uno dei canali normali della memoria (da 0 a 999) ad un qualsiasi banco.

Potete assegnare fino a 100 canali per banco.

Vi conviene formare i banchi raggruppando i canali per categorie o utilizzo.

Potete usare la scansione banchi memoria per esplorare i canali del banco selezionato (pag. 43).

• **Operatività riservata a banda MAIN.**

**NOTA:** i banchi memoria sono usati solo per raggruppare i canali. Quindi se si varia il contenuto di un canale memoria, la modifica si riflette anche sul banco.

### Per vostra informazione ...

**Come cancellare l'immissione prima di assegnare o scrivere su un banco memoria.**

- ① Dopo l'immissione, premete [◀]D o [CLR]D.  
• Appare la richiesta conferma "CANCEL?".
- ② Ruotate [DIAL]S a selezionare "YES".
- ③ Premete [↵]D.

### ◇ Assegnare un canale memoria ad un banco

- ① Selezionate il canale memoria che volete assegnare ad un banco (pag. 29).
- ② Premete [MW]C a richiamare la schermata immissione memoria.
- ③ Ruotate [DIAL]S a selezionare "EDIT".
- ④ Premete [↵]D.
- ⑤ Ruotate [DIAL]S a selezionare "BANK".
- ⑥ Premete [↵]D.
- ⑦ Ruotate [DIAL]S a selezionare il banco desiderato, tra "A" - "J."



- ⑧ Premete [↵]D.
- ⑨ Ruotate [DIAL]S a selezionare "WRITE".
- ⑩ Premete [↵]D.  
• Appare "OVERW?".
- ⑪ Ruotate [DIAL]S a selezionare "YES".
- ⑫ Premete [↵]D.  
• Il cicalino conferma.  
• Il canale memoria selezionato viene assegnato al banco.

## 4 OPERARE CON LA MEMORIA

### ■ Impostazione banco memoria (segue)

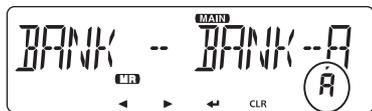
#### ◇ Immissione diretta memoria banco

Potete anche immettere direttamente nella memoria canale e banco, è una scorciatoia per registrare in un canale memoria e poi assegnare questo ad un banco.

In questo caso il ricetrasmittitore automaticamente seleziona il canale più basso disponibile come destinazione registrazione.

Esempio: registrare 434.100 MHz sul banco "A".

- 1 Premete [V/MHz SCAN] [S].
  - Si seleziona il modo VFO.
- 2 Sintonizzatevi su 434.100 MHz.
- 3 Premete [MW] [C] a richiamare la schermata scrittura memoria.
- 4 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "BANK".
- 5 Premete [↵] [D].
- 6 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare il banco "A".



Selezionato

- 7 Premete [↵] [D].
- 8 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "WRITE".
- 9 Premete [↵] [D].
  - Appare "WRITE?".
- 10 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "YES".
- 11 Premete [↵] [D].
  - Il cicalino conferma la scrittura in memoria banco, si ritorna in modo VFO.

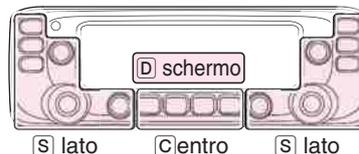
#### ◇ Selezione del modo banco memoria

Quando selezionate il modo banco della memoria, ruotando [DIAL] [S] si selezionano solo i canali assegnati al banco corrente.

- 1 Premete [MR CALL] [S].
  - Si seleziona il modo memoria.
- 2 Tenete premuto per 1" [MAIN BAND] [S].
- 3 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare il banco.
  - Se assegnata, appare l'etichetta del banco.



- 4 Premete [MAIN BAND] [S].
  - Si passa in modo banco memoria.
- 5 Ruotate [DIAL] [S] per selezionare il canale del banco.
  - I canali vacanti non appaiono.
  - Per tornare alla schermata canali memoria, al passo 3 selezionate un canale memoria



I simboli [C], [S] o [D] riportano l'area unità controllo.

[C]: centro

[S]: lato

[D]: schermo

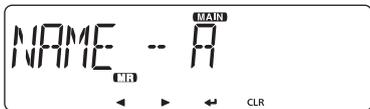
## ■ Immettere etichetta canale memoria o banco

Potete assegnare una etichetta alfanumerica ad ogni canale memoria, canale di chiamata o banco.

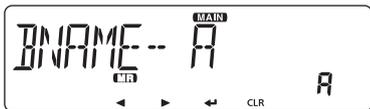
Può essere lunga fino a 6 caratteri.

### • Operatività riservata a banda MAIN.

- ① Selezionate il canale memoria cui volete assegnare una etichetta.
  - Per assegnare l'etichetta ad un banco, selezionate questo.
- ② Premete [MW][C] a richiamare la schermata immissione memoria.
- ③ Ruotate [DIAL][S] a selezionare "EDIT".
- ④ Premete [↵][D].
- ⑤ Ruotate [DIAL][S] a selezionare "NAME".
  - Per assegnare l'etichetta ad un banco, selezionate "B NAME".
- ⑥ Premete [↵][D].
- ⑦ Ruotate [DIAL][S] a selezionare il carattere o il simbolo voluto (esempio: A).



Immettendo etichetta memoria



Immettendo etichetta banco

### • Caratteri e simboli selezionabili:

|      |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |         |     |
|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|---------|-----|
| A    | B   | C   | D   | E   | F   | G   | H    | I   | J   | K   | L       | M   |
| [A]  | [B] | [C] | [D] | [E] | [F] | [G] | [H]  | [I] | [J] | [K] | [L]     | [M] |
| N    | O   | P   | Q   | R   | S   | T   | U    | V   | W   | X   | Y       | Z   |
| [N]  | [O] | [P] | [Q] | [R] | [S] | [T] | [U]  | [V] | [W] | [X] | [Y]     | [Z] |
| 0    | 1   | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7    | 8   | 9   | !   | "       | #   |
| [0]  | [1] | [2] | [3] | [4] | [5] | [6] | [7]  | [8] | [9] | [!] | ["]     | [#] |
| \$   | %   | &   | '   | (   | )   | *   | +    | -   | .   | /   | :       | ;   |
| [\$] | [%] | [&] | ['] | [(] | [)] | [*] | [+]  | [-] | [.] | [/] | [:]     | [;] |
| /    | <   | =   | >   | ?   | @   | [   | \    | ]   | ^   | _   |         |     |
| [/]  | [<] | [=] | [>] | [?] | [@] | [[  | [\\] | [)] | [^] | [_] | [Space] |     |

- Per cancellare il carattere o simbolo immesso, premete [CLR][D].
  - Per immettere uno spazio, premete [▶]([D]).
- ⑧ Premete [◀] per portare il cursore indietro, o premete [▶] per portarlo avanti.
  - ⑨ Ripetete i passi ⑦ e ⑧ fino a completare l'etichetta lunga fino a 6 caratteri, compresi gli spazi.
  - ⑩ Dopo l'immissione premete [↵][D].
  - ⑪ Ruotate [DIAL][S] a selezionare "WRITE".
  - ⑫ Premete [↵][D].
    - Appare "OVERW?".
  - ⑬ Ruotate [DIAL][S] a selezionare "YES".
  - ⑭ Premete [↵][D].
    - Il cicalino conferma la scrittura etichetta, si ritorna in modo VFO.

### Per vostra informazione ...

#### Far apparire l'etichetta

Impostare su ON il passo "NAME" (etichetta memoria) in EXMENU.

(MENU-EXMENU > EXMENU-DISP > DISP-NAME)

## 4 OPERARE CON LA MEMORIA

### ■ Cancellare canale memoria

Volendo potete cancellare il contenuto di un canale memoria.

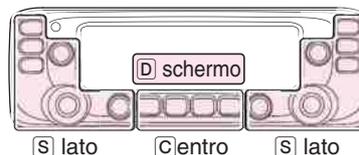
**NOTA:** non è più possibile recuperare quanto cancellato.

#### • Operatività riservata a banda MAIN.

- ① Premete [MR CALL][S].
  - Si passa in modo memoria.
  - Per cancellare un canale di chiamata, tenete premuto per 1" [MR CALL][S] per passare in modo canale di chiamata.
- ② Premete [MW][C] a richiamare la schermata immissione memoria.
- ③ Ruotate [DIAL][S] a selezionare "CLEAR".
- ④ Premete [↵][D].
- ⑤ Ruotate [DIAL][S] a selezionare il canale da cancellare.



- ⑥ Premete [↵][D].
  - Appare richiesta conferma "CLEAR?".
- ⑦ Ruotate [DIAL][S] a selezionare "YES".
- ⑧ Premete [↵][D].
  - Il cicalino conferma.
  - Il contenuto della locazione memoria corrente è cancellato.



I simboli C, S o D riportano l'area unità controllo.

C: centro

S: lato

D: schermo

## ■ Funzionalità scansione

### ◇ Scansione VFO (pag. 41)

- **ALL** (scansione completa)

Ripetutamente esplora in scansione l'intera banda.



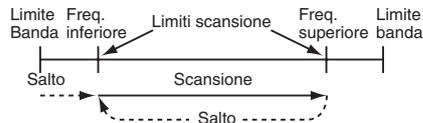
- **BAND** (scansione banda selezionata)

Scansiona tutte le frequenze entro la banda selezionata.



- **PROG 0~24** (scansione programmata)

Scansiona entro limiti impostati.



- **P-LINK0~9** (scansione programmata collegata)

Scansiona in sequenza entro i limiti programmati che sono stati impostati come collegati al passo "P-LINK" (Program Link) menù esteso, EXMENU (pag. 14).

### Per vostra informazione ...

Le frequenze marcate come "PSKIP" non sono esplorate in scansione (pag. 13).

**NOTA:** per avviare una scansione programmata è necessario sia stato impostato almeno un limite (pag. 38).

### ◇ Scansione memoria (pag. 43)

- **ALL** (scansione completa memoria)  
Esplora in scansione tutti i canali registrati in memoria.
- **BAND** (scansione banda selezionata)  
La scansione è limitata ai canali memoria appartenenti alla stessa banda canale selezionato.
- **MODE** (scansione modo memoria)  
Sono esplorati in scansione i canali che hanno stesso modo ricezione di quello correntemente selezionato.

### ◇ Scansione banco memoria (pag. 43)

- **ALL** (scansione tutti i banchi memoria)  
Esplora in scansione tutti i banchi.
- **B-LINK** (scansione banchi collegati)  
Scansiona in sequenza i banchi che sono agganciati al passo "B-LINK" (Bank Link) menù esteso, EXMENU.
- **BANK-A~J** (scansione banco)  
Scansione tutti i canali memoria appartenenti al banco selezionato.

## 5 SCANSIONE

### ■ Note sulla scansione (segue)

#### Per vostra informazione ...

Le frequenze marcate come "PSKIP" o "SKIP" non sono esplorate in scansione (pag. 44).

**NOTA:** per avviare una scansione memoria è necessario sia stato registrata almeno una coppia o più di canali.

#### [Scansione duplex (DUP)]

La scansione Duplex ricerca segnali sulle frequenze sia TX sia RX usate per operare in duplex (pag. 50).

- In modo duplex appare la segnalazione "DUP-" o "DUP".
- La scansione duplex non s'avvia se la spaziatura è impostata su "0.000 MHz".

#### [Scansione tono]

La scansione tono ricerca le frequenze subtono o i codici DTCS usati dalla stazioni con lo squelch a toni attivo.

Potete usare la scansione a tono in modo VFO, memoria o canale chiamata.

Riferitevi a pag. 56 per avere dettagli sulla funzionalità squelch a toni.

#### ◇ Intervenire su [DIAL] durante la scansione

- Volendo, ruotate [DIAL]  per variare la direzione in cui avanza la scansione.
- Quando la scansione è in sosta, ruotate [DIAL]  per riavviare forzatamente la scansione.

#### ◇ Passo sintonia in scansione a VFO

Il passo sintonia corrente è applicato alla scansione.

Per impostare il passo scansione in quella programmata o programmata collegata, selezionatelo alla programmazione limiti scansione.

#### ◇ Marcatura esclusione

La funzionalità esclusione consente di ignorare tutte le frequenze marcate come canali esclusi (pag. 42, 44).

#### Per vostra informazione ...

Quando il passo "P-SKIP" (Program Skip) è impostato su OFF, non si può usare la funzionalità esclusione in scansione (pag. 13).

#### ◇ Avviso sosta in scansione

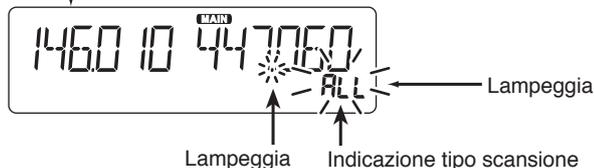
Quando si riceve un segnale in scansione e questa entra in pausa, viene emesso un avviso acustico.

La funzionalità si può attivare / disattivare al passo "STOP B" (Scan Stop Beep) menù esteso, EXMENU (pag. 16).

### ◇ Modo ricezione durante la scansione

- Il modo corrente viene usato in scansione.
- Durante la scansione memoria o banco, viene usato il modo canale corrente.

Scansione in modo FM



### ◇ Ricevendo un segnale

Quando si riceve un segnale, la scansione sosta su questo per circa 10 secondi (imp. iniziale), poi si riavvia.

Quando il segnale scompare, la scansione si riavvia circa 2" dopo (imp. iniziale).

Per riprendere manualmente la scansione, ruotate [DIAL] [S].

- Queste impostazioni possono essere variate al passo "PAUSE" (temporizzatore sosta) o "RESUME" (temporizzatore riavvio) in modo MENU (pag. 12, 21).

### ◇ Etichetta scansione

Ad ogni limite scansione programmata può essere assegnata una etichetta (pag. 39).

Quando è stato immessa l'etichetta scansione, appare nella schermata impostazione tipo.

## ■ Immissione limiti scansione

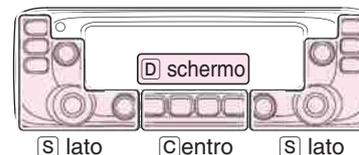
Si determinano i limiti frequenza superiore ed inferiore della scansione programmata.

Ogni limite ha impostato proprio passo sintonia e modo.

L'impostazione iniziale è in funzione della versione del rice-trasmittitore.

Potete impostare fino a 25 programmazioni limite scansione.

☞ Continua alla pagina seguente



I simboli [C], [S] o [D] riportano l'area unità controllo.

[C]: centro

[S]: lato

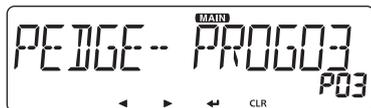
[D]: schermo

## 5 SCANSIONE

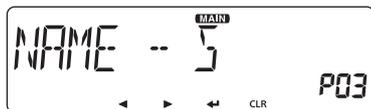
### ■ Immissione limiti scansione (segue)

#### 1. Immissione etichetta scansione

- 1 Premete [MENU] [OK] [C].
  - Si passa in modo MENU.
- 2 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "P-EDGE" (programmazione limiti scansione).  
(MENU-EXMENU > EXMEN-SCAN > SCAN-P-EDGE)
- 3 Premete [J] [D].
  - Si passa al livello seguente.
- 4 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare il canale memoria limite scansione desiderato (esempio: P03).



- 5 Premete [J] [D].
  - Si passa al livello seguente.
  - Premendo [◀] [D] si torna al livello precedente.
- 6 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "NAME".
- 7 Richiamate la schermata immissione etichetta scansione premendo [J] [D].
- 8 Selezionate il carattere o il simbolo desiderato ruotando [DIAL] [S] (esempio: SCAN03).



Schermata immissione etichetta scansione

#### • Caratteri e simboli tradizionali

|      |     |     |     |     |     |     |      |     |     |     |         |     |
|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|---------|-----|
| A    | B   | C   | D   | E   | F   | G   | H    | I   | J   | K   | L       | M   |
| [A]  | [B] | [C] | [D] | [E] | [F] | [G] | [H]  | [I] | [J] | [K] | [L]     | [M] |
| N    | O   | P   | Q   | R   | S   | T   | U    | V   | W   | X   | Y       | Z   |
| [N]  | [O] | [P] | [Q] | [R] | [S] | [T] | [U]  | [V] | [W] | [X] | [Y]     | [Z] |
| 0    | 1   | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7    | 8   | 9   | "   | #       |     |
| [0]  | [1] | [2] | [3] | [4] | [5] | [6] | [7]  | [8] | [9] | [!] | ["]     | [#] |
| \$   | %   | &   | '   | (   | )   | *   | +    | ,   | --  | \   | /       |     |
| [\$] | [%] | [&] | ['] | [(] | [)] | [*] | [+]  | [,] | [-] | [.] | [/]     | [ ] |
| :    | <   | =   | >   | ?   | @   | [   | \    | ]   | ^   | _   |         |     |
| [:]  | [<] | [=] | [>] | [?] | [@] | [[  | [\\] | [)] | [^] | [_] | [Space] |     |

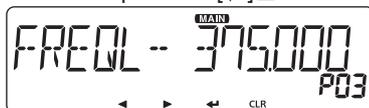
- Premete [CLR] [D] per cancellare il carattere o il simbolo selezionato.
  - Per immettere uno spazio premete [▶] [D].
- 9 Premete [◀] per spostare il cursore indietro, oppure [▶] per portarlo avanti.
  - 10 Ripetete i passi 7 e 8 a completare immissione etichetta, lunga fino a 6 caratteri.
  - 11 Al termine, premete [J] [D].

#### 2. Immissione frequenza scansione

**NOTA:** dovete immettere frequenze diverse in "FREQ L" (limite inferiore) e "FREQ H" (limite superiore), per determinare una gamma da esplorare. Se immettete frequenze coincidenti, la programmazione non funziona.

- 12 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "FREQ L".
- 13 Premete [J] [D] per richiamare schermata impostazione limite inferiore.

- 14 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare il valore voluto.
- 15 Premete [◀] per portare il cursore indietro, o [▶] per spostarlo in avanti.
- 16 Ripetete i passi 14 e 15 ad immettere limite frequenza inferiore (esempio: 375.000).
- 17 Al termine premete [↵] [D].



Schermata impostazione limite frequenza inferiore

- 18 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "FREQ H" per impostare il limite frequenza superiore, così come avete fatto nei passi 13 e 15 per quello inferiore.
- 19 Al termine premete [↵] [D].

### 3. Impostazione passo sintonia

**NOTA:** se le frequenze immesse in "FREQ L" e "FREQ H" sono su bande diverse, la schermata impostazione passo sintonia non appare. In questo caso viene usato il passo sintonia VFO per ognuna banda, durante la scansione.

- 20 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "TS".
- 21 Richiamate la schermata impostazione passo sintonia premendo [↵] [D].
- 22 Selezionate il passo sintonia da usare in scansione programmata premendo [DIAL] [S].  
Valori selezionabili: 5 kHz, 6.25 kHz, 8.33 kHz\*, 10 kHz, 12.5 kHz, 15 kHz, 20 kHz, 25 kHz, 30 kHz, 50 kHz o AUTO\*.  
\*Appare solo quando si seleziona la banda AIR.
- 23 A selezione fatta, premete [↵] [D].

### 4. Impostazione modo operativo

#### NOTE

- Se le frequenze immesse in "FREQ L" e "FREQ H" sono su bande diverse, la schermata impostazione modo non appare. In questo caso viene usato il modo operativo VFO per ognuna banda, durante la scansione.
- Quando le frequenze immesse sono entro la banda AIR, il modo operativo è impostato automaticamente, la schermata di selezione modo non appare.

- 24 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "MODE".
- 25 Premete [↵] [D] a richiamare la schermata impostazione modo operativo.
- 26 Selezionate il modo ruotando [DIAL] [S].
- 27 Completato, premete [↵] [D].

### 5. Immissione limite scansione

- 28 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "WRITE".
- 29 Premete [↵] [D].  
• A schermo appare richiesta conferma scrittura "WRITE?".
- 30 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "YES".
- 31 Premete [↵] [D].  
• Viene emessa nota conferma.  
• Si registrano i limiti scansione, riappare la schermata selezione canali scansione programmata.

I simboli [C], [S] o [D] riportano l'area unità controllo.  
[C]: centro, [S]: lato, [D]: schermo

## ■ Scansione in modo VFO

Sono previsti 6 tipi di scansione: scansione completa, scansione banda, scansione programmata, scansione programmata collegata, scansione duplex e scansione tono.

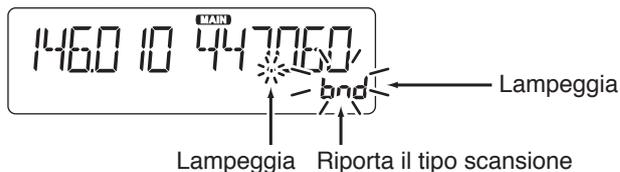
### NOTE

- Durante la scansione sono escluse le frequenze marcate come canali "PSKIP".
- Se il passo "P-SKIP" nel menù esteso, EXMENU è impostato su OFF, vengo esaminate in scansione anche le frequenze dei canali marcati come esclusi "PSKIP".

### ◇ Scansione modo VFO

- ① Premete [V/MHz SCAN] [S].
  - Si passa in modo VFO.
- ② Tenete premuto per 1" [V/MHz SCAN] [S].
  - Appare la schermata selezione tipo scansione.
- ③ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare il tipo scansione.
  - ALL: scansione completa.
  - BAND: scansione banda.
  - P-LINK0~9: scansione programmata collegata.
  - PROG00~PROG24: scansione programmata.
  - DUP: scansione duplex (pag. 50).  
(appare solo con duplex impostato).
  - TONE: scansione tono.
- ④ Avviate la scansione premendo [V/MHz SCAN] [S].
- ⑤ Per terminare la scansione, premete [V/MHz SCAN] [S].

### In scansione



### Ricevendo un segnale



### Con etichetta assegnata a scansione (pag. 13)

Quando è stato assegnata una etichetta, appare nella schermata selezione tipo scansione (passo ③ su questa pagina). A pag. 39 istruzioni su come assegnare etichetta a scansione.

### Con etichetta assegnata a scansione collegata (pag. 14)

Quando è stato assegnata una etichetta alla scansione programmata collegata, appare nella schermata selezione tipo scansione (passo ③ su questa pagina).

Nel sito Icom è specificato come immettere una etichetta.

## ■ Impostazione e cancellazione frequenze escluse

### ◇ Impostare le frequenze escluse

Le frequenze marcate come canali "PSKIP" non sono esplorate in scansione.

- ① Avviate la scansione VFO (pag. 41).
  - Quando si riceve un segnale, la scansione entra in sosta.
- ② Per escludere la frequenza mentre la scansione è in pausa, tenete premuto per 1" [MW] [C] (finché sono emessi tre trilli).
  - Quando un segnale viene ricevuto durante la scansione, il ricetrasmittitore tenta di immettere la frequenza nel canale vacante 999 della memoria, come escluso.



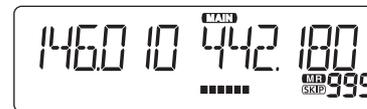
Frequenza esclusa immessa nel canale 999.

- Se il canale 999 ha già del contenuto, il ricetrasmittitore ricerca automaticamente un altro canale vacante. Se non si trova alcun canale memoria libero, viene riprodotto un avvertimento, non si può impostare come esclusa alcuna frequenza.
- ③ Dopo aver marcato come esclusa la frequenza, la scansione si riavvia.

I simboli [C], [S] o [D] riportano l'area unità controllo.  
[C]: centro, [S]: lato, [D]: schermo

### ◇ Cancellare le frequenze escluse

- ① Premete [MR CALL] [S].
  - Si passa in modo memoria.
- ② Selezionate il canale memoria cui volete togliere marcatura esclusione ruotando [DIAL] [S] (esempio: 999).



- ③ Premete [MW] [C] e richiamare schermata editazione memoria.
- ④ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "EDIT".
- ⑤ Premete [↵] [D].
- ⑥ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "SKIP".
- ⑦ Premete [↵] [D].
- ⑧ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "OFF".
- ⑨ Premete [↵] [D].
- ⑩ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "WRITE".
  - Appare richiesta conferma "OVERW?".
- ⑪ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "YES".
- ⑫ Premete [↵] [D].
  - Viene emessa nota conferma.
  - La marcatura esclusione è cancellata.

#### Per vostra informazione ...

La marcatura esclusione viene cancellata anche quando si cancella il canale memoria marcato come escluso (pag. 35).

## ■ Scansione memoria

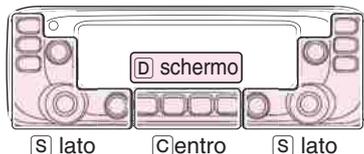
In modo memoria sono possibili due tipi di scansione: scansione memoria e scansione banchi memoria.

### ◇ Scansione memoria (esclusione)

Ripetutamente esplora in scansione i canali programmati in memoria.

• Per avviare questo tipo di scansione bisogna che siano programmati due o più canali non marcati come esclusi in scansione.

- ① Premete [MR CALL]<sup>[S]</sup>.
  - Si passa in modo memoria.
- ② Tenete premuto per 1" [V/MHz SCAN]<sup>[S]</sup>.
  - Appare la schermata selezione tipo scansione.
- ③ Selezionate il tipo di scansione ruotando [DIAL]<sup>[S]</sup>.
  - ALL: scansione completa.
  - BAND: scansione banda memoria.
  - MODE: scansione modo memoria.
  - DUP: scansione duplex (pag. 50).  
(appare solo a duplex impostato).
  - TONE: scansione tono.
- ④ Avviate la scansione premendo [V/MHz SCAN]<sup>[S]</sup>.
- ⑤ Per terminare la scansione premete [V/MHz SCAN]<sup>[S]</sup>.



I simboli [C], [S] o [D] riportano l'area unità controllo.

- [C]: centro
- [S]: lato
- [D]: schermo

### ◇ Scansione banco memoria

Questa scansione ricerca segnali sui canali memoria banco selezionato.

• Per avviare questo tipo di scansione bisogna che siano programmati due o più canali non marcati come esclusi in scansione.

- ① Premete [MR CALL]<sup>[S]</sup>.
  - Si passa in modo memoria.
- ② Tenete premuto per 1" [MAIN BAND]<sup>[S]</sup>.
- ③ Selezionate il banco ruotando [DIAL]<sup>[S]</sup>.
- ④ Premete [MAIN BAND]<sup>[S]</sup>.
  - Si passa in modo banco memoria.
- ⑤ Tenete premuto per 1" [V/MHz SCAN]<sup>[S]</sup>.
  - Appare la schermata selezione tipo scansione.
- ⑥ Selezionate il tipo di scansione ruotando [DIAL]<sup>[S]</sup>.
  - ALL: scansione completa banchi.
  - B-LINK: scansione banchi collegati.
  - BANK-A ~ BANK-J: scansione banco.  
(appaiono solo i banchi che contengono canali impegnati)
  - DUP: scansione duplex (pag. 50).  
(appare solo a duplex impostato)
  - TONE: scansione tono.
- ⑦ Premete [V/MHz SCAN]<sup>[S]</sup> per avviare la scansione.
- ⑧ Per terminare la scansione premete [V/MHz SCAN]<sup>[S]</sup>.

### Con etichetta assegnata a banco.

Questa appare nella schermata selezione tipo scansione. A pag. 34 istruzioni per immettere il nome banco.

## ■ Impostazione e cancellazione frequenze escluse

Non vengono esplorati in scansione i canali marcati come "SKIP" o "PSKIP".

- ① Premete [MR CALL][S].
  - Si passa in modo memoria.
- ② Selezionate il canale memoria da impostare ruotando [DIAL][S].
- ③ Premete per 1" [MW][C] a richiamare la schermata editazione memoria.
- ④ Premete [↵][D].
- ⑤ Ruotate [DIAL][S] a selezionare "SKIP".
- ⑥ Premete [↵][D].
- ⑦ Ruotate [DIAL][S] a selezionare l'opzione desiderata.
  - OFF: cancella impostazione esclusione.
  - SKIP: escluso in scansione memoria.
  - PSKIP: escluso in scansione VFO e memoria.
- ⑧ Ruotate [DIAL][S] a selezionare "WRITE".
  - Appare la richiesta conferma modifica "OVERW?".
- ⑨ Ruotate [DIAL][S] a selezionare "YES".
- ⑩ Premete [↵][D].
  - Viene emesso un trillo a segnalare impostazione esclusione.
  - Appare "SKIP".
  - Selezionando "OFF" al passo ⑦, non appare alcuna segnalazione.

## ■ Impostazione esclusione temporanea

Questa funzionalità marca come escluse fino a cinque frequenze non desiderate che disturbano l'avanzamento della scansione, per il tempo impostato, senza impostare le frequenze come escluse in modo convenzionale.

Si può usare questa funzionalità solo quando è connesso il microfono HM-207 (in dotazione), l'HM-154 (opzionale) o la cuffia VS-3 Bluetooth®.

- ① Avviare la scansione a VFO (pag. 41).
  - Se si riceve un segnale, la scansione entra in sosta.
- ② Mentre la scansione è in pausa su un segnale che non vi interessa, premete il tasto cui è stata assegnata la funzionalità "T-SKIP".
  - È stata impostata la funzionalità esclusione temporanea.
- ③ Terminato, la scansione riprende.
  - Esaurito il tempo d'esclusione temporanea, o si termina, viene cancellata anche l'esclusione temporanea.

### Per vostra informazione ...

- Si possono impostare fino a 5 frequenze o memoria marcate come escluse temporaneamente.
- Durante la scansione memoria, eseguite i passi da ② a ③ per escludere il canale temporaneamente in scansione (imp. iniziale: 5 minuti).
- L'impostazione iniziale prevede 5 minuti di temporizzazione esclusione, potete modificare questo intervallo al passo "TEMP" (Temporary Skip Timer) menù esteso, EXMENU (pag. 13).

## ■ Controllo prioritario

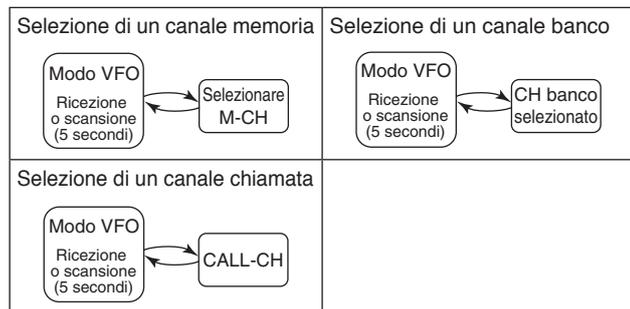
Mentre si opera su una frequenza a VFO o in scansione, la scansione prioritaria controlla ogni 5" se c'è presenza di segnali su un certa frequenza.

- **Potete indipendentemente attivare il controllo prioritario sia sulla banda sinistra, sia destra.**
- **In questo paragrafo si descrivere l'operatività per la banda MAIN.**

### ◇ VFO e canale prioritario (pag. 46)

Ogni 5" controlla il canale prioritario selezionato mentre si è in ricezione su una frequenza VFO o durante la scansione VFO.

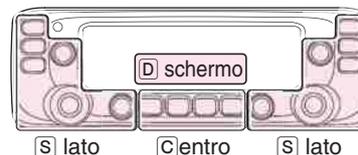
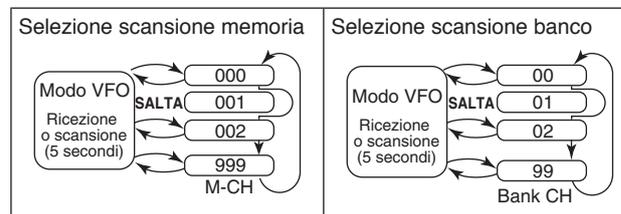
Si può designare come canale prioritario un canale memoria, un canale di un banco o un canale di chiamata.



### ◇ VFO e scansione memoria / banco (pag. 47)

Ripetutamente, ogni 5", si controllano i canali memoria o banco, mentre si riceve su una frequenza VFO o durante la scansione modo VFO.

Si può selezionare la scansione memoria o banco.



I simboli **C**, **S** o **D** riportano l'area unità controllo.

**C**: centro

**S**: lato

**D**: schermo

## ■ VFO e canale prioritario

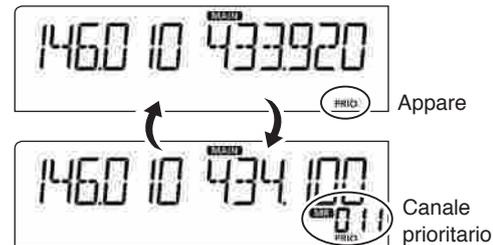
### ◇ Frequenza VFO e scansione prioritaria

Mentre si riceve su una frequenza VFO, ogni 5" viene verificato se c'è presenza di segnali nel canale designato prioritario.

- ① Sintonizzate una frequenza con il VFO (pag. 24).
- ② Designate il canale prioritario (pag. 29).
  - Selezionatelo tra la memoria, i banchi o i canali di chiamata.
- ③ Premete [MENU] [F] [C].
  - Si passa in modo MENU.
- ④ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "PRIO" (scansione prioritaria).
- ⑤ Premete [↵] [D].
- ⑥ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "ON" o "Bell".
  - ON: s'avvia il controllo prioritario.
  - Bell: s'avvia il controllo prioritario.

Quando si riceve un segnale sul canale prioritario, a schermo appare l'icona "i•i".
- ⑦ Premete [↵] [D].
- ⑧ Premete [MAIN BAND] [S].
  - Si esce dal modo MENU.
  - A schermo appare la segnalazione "PRIO", s'avvia il controllo prioritario.
  - Per terminare il controllo prioritario, selezionate "OFF" al passo ⑥.

Esempio: verifica canale memoria "11" mentre si riceve su 433.920 MHz.



Ogni 5" verifica il canale memoria.

### ◇ Scansione VFO e canale prioritario

Durante la scansione in modo VFO, ogni 5" viene controllato il canale prioritario.

- ① Eseguite i passi da ① a ⑧ paragrafo precedente.
  - Appare la segnalazione "PRIO", s'avvia il controllo prioritario.
- ② Tenete premuto per 1" [V/MHz SCAN] [S].
- ③ Selezionate il tipo di scansione ruotando [DIAL] [S].
- ④ Premete [V/MHz SCAN] [S].
  - S'avvia la scansione VFO.

### ■ VFO e scansione memoria / banco

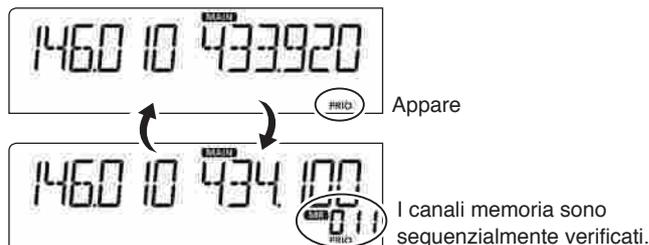
#### ◇ Frequenza VFO e scansione memoria / banco

Mentre si riceve su una frequenza VFO, ogni 5" viene verificato se c'è presenza di segnali sui canali memoria / banco.

- ① Sintonizzate una frequenza con il VFO (pag. 24).
- ② Passate in modo memoria (pag. 23).
- ③ Tenete premuto per 1" [V/MHz SCAN][S].
- ④ Selezionate il tipo scansione ruotando [DIAL][S].
- ⑤ Premete [V/MHz SCAN][S].
  - S'avvia la scansione memoria.
- ⑥ Premete [MENU] [C].
  - Si passa in modo MENU.
- ⑦ Ruotate [DIAL][S] a selezionare "PRIO" (scansione prioritaria).
- ⑧ Premete [P][D].
- ⑨ Ruotate [DIAL][S] a selezionare "ON" o "Bell".
  - ON: s'avvia il controllo prioritario.
  - Bell: s'avvia il controllo prioritario.

Quando si riceve un segnale sul canale prioritario, a schermo appare l'icona "t•t".
- ⑩ Premete [P][D].
- ⑪ Premete [MAIN BAND][S].
  - Si esce dal modo MENU.
  - A schermo appare la segnalazione "PRIO", s'avvia il controllo prioritario.
  - Per terminare il controllo prioritario, selezionate "OFF" al passo ⑨.

Esempio: verifica canali memoria mentre si riceve su 433.920 MHz.

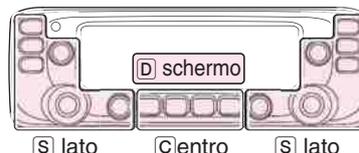


Controllo dei canali memoria ogni 5".

#### ◇ Scansione VFO se memoria / banco

Durante la scansione in modo VFO, ogni 5" vengono controllati i canali memoria / banco.

- ① Eseguite i passi da ① a ⑪ paragrafo precedente.
  - Appare la segnalazione "PRIO", s'avvia il controllo prioritario.
- ② Tenete premuto per 1" [V/MHz SCAN][S].
- ③ Selezionate il tipo di scansione ruotando [DIAL][S].
- ④ Premete [V/MHz SCAN][S].
  - S'avvia la scansione VFO.



I simboli [C], [S] o [D] riportano l'area unità controllo.

[C]: centro

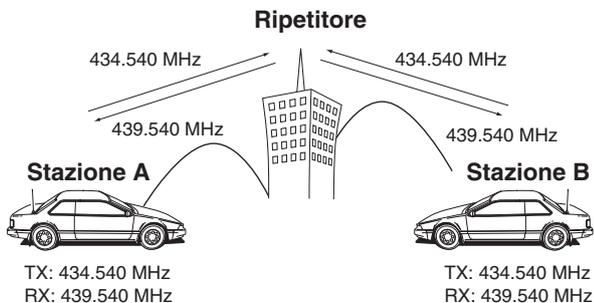
[S]: lato

[D]: schermo

## ■ Operatività via ripetitore

Un ripetitore riceve segnali su una certa frequenza e ritrasmette questi su un'altra. Quando si usa un ripetitore, la frequenza di trasmissione deve essere spaziata da quella di ricezione.

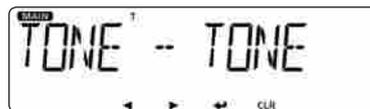
Potete accedere ad un ripetitore usando la funzionalità duplex ed impostando la spaziatura pari a quella del ripetitore.



- ① Selezionate il modo VFO (pag. 23).
- ② Selezionate la banda operativa (pag. 24).
- ③ Selezionate il modo FM (pag. 26).
- ④ Sintonizzate la frequenza di ricezione ruotando [DIAL] [S] (frequenza uscita ripetitore).
  - Quando la funzionalità ripetitore automatico\* è attivata, i passi da ⑧ a ⑨ non sono necessari (pag. 52).

\*Presente solo nella versione U.S.A. e Corea.

- ⑤ Tenete premuto [MONI DUP] [C].
  - Appare la schermata impostazione direzione spaziatura (pag. 50).
- ⑥ Selezionate la direzione ruotando [DIAL] [S].
  - Appare "DUP-" o "DUP".
  - In modo MENU potete impostare la spaziatura di frequenza (pag. 50).
- ⑦ Premete [MONI DUP] [C].
  - Immette la direzione spaziatura selezionata.
- ⑧ Si passa in modo (pag. 11).
- ⑨ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "TONE" (tono).
- ⑩ Premete [↵] [D].
- ⑪ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "TONE" (tono ripetitore).



- Appare "T".
  - In modo MENU potete impostare la frequenza tono (pag. 19).
- ⑫ Premete [↵] [D].
    - Immette i valori selezionati, si torna al livello precedente.
  - ⑬ Premete [MAIN BAND] [S].
    - S'attiva il tono ripetitore, si esce dal modo MENU.
  - ⑭ Operate normalmente.
    - Sul vostro segnale in trasmissione è sempre presente, sovrapposto, il subtono.



## 7 OPERARE VIA RIPETITORE E DUPLEX

### ■ Operatività via ripetitore (segue)

#### Per vostra informazione ...

- Se si modifica la frequenza tono o la spaziatura, di riflesso viene variata anche nella funzionalità ripetitore automatico.
- Se la spaziatura porta la frequenza di trasmissione fuori dalla banda, a schermo appare "OFF" quando si preme il [PTT], la trasmissione sarà inibita (pag. 51).

#### ◇ Verifica segnale ingresso ripetitore

Potete verificare se il segnale del corrispondente potete riceverlo direttamente, mettendosi all'ascolto dell'ingresso ripetitore.

➤ Per passare all'ascolto della frequenza ingresso ripetitore premete [MONI DUP] [C].

- Durante il monitoraggio, "BUSY" lampeggia.
- Durante il monitoraggio, la frequenza indicata a schermo automaticamente si porta su quella di trasmissione del ricetrasmittitore (frequenza ingresso ripetitore).
- Se siete in grado di ricevere direttamente il corrispondente, continuate la conversazione su un canale simplex, liberando il ripetitore.
- Durante il monitoraggio, viene temporaneamente disabilitato l'attenuatore, per ricevere i segnali più deboli.



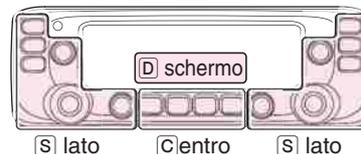
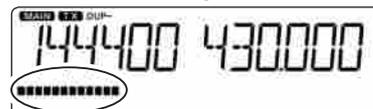
#### ◇ Nota apertura 1750 Hz

Per accedere a molti ripetitori europei è necessario inviare una nota d'attivazione a 1750 Hz.

Questa funzionalità si può usare solo quando è connesso il microfono HM-207 in dotazione, o quello opzionale HM-154.

- ① Selezionate il modo FM (pag. 26).
- ② Premete il [PTT] sul microfono per passare in trasmissione, poi premete il tasto cui è assegnata la funzionalità "T-CALL", per inviare una breve sequenza del tono.
  - A pag. 8 trovate riferimenti assegnazione tasti.
- ③ Operate normalmente.
  - Sullo strumento S/RF viene riportato il livello potenza in uscita.

#### Invio nota apertura



I simboli [C], [S] o [D] riportano l'area unità controllo.

[C]: centro

[S]: lato

[D]: schermo

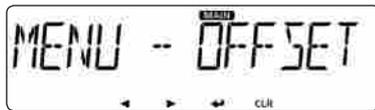
## ■ Operare in duplex

Quando si opera in duplex, la frequenza di trasmissione è spostata, sopra o sotto quella di ricezione, per un certo valore (spaziatura).

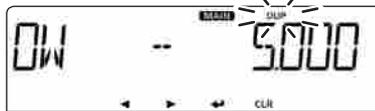
• **Operatività descritta per banda MAIN.**

### ◇ Impostazione spaziatura

- ① Passare in modo menù (pag. 11).
- ② Ruotare [DIAL] [S] a selezionare "OFFSET" (spaziatura frequenza).



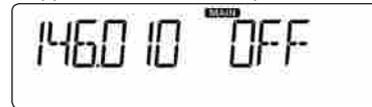
- ③ Premete [↵] [D].
  - Si passa al livello seguente.



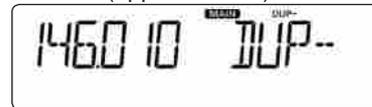
- ④ Impostate la spaziatura di frequenza ruotando [DIAL] [S].
  - La gamma coperta va da 0.000.00 a 59.995 MHz.
  - Durante questa impostazione, viene usato il passo di sintonia usato in modo VFO.
- ⑤ Premete [↵] [D].
  - Immette il valore impostato, si torna al livello precedente.
- ⑥ Premete [MAIN BAND] [S].
  - Si esce dal modo MENU.

### ◇ Impostazione direzione duplex

- ① Tenete premuto [MONI DUP] [C].
  - Appare la schermata impostazione direzione duplex.



- ② Selezionate ruotando [DIAL] [S].
  - OFF: per operare in simplex (frequenza di ricezione e trasmissione corrispondono).
  - DUP-: la frequenza di trasmissione è posta sotto a quella di ricezione per la spaziatura impostata (appare "DUP-").
  - DUP+: la frequenza di trasmissione è posta sopra a quella di ricezione per la spaziatura impostata (appare "DUP").



- ③ Premete [MONI DUP] [C].
  - Viene immessa direzione duplex selezionata.

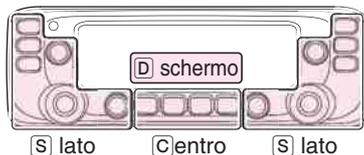
## 7 OPERARE VIA RIPETITORE E DUPLEX

### ■ Operatività duplex (segue)

#### ◇ Operatività Duplex

- ① Premete [MONI DUP]C ad ascoltare la frequenza di trasmissione, a verificare sia libera e non già impegnata da altre stazioni.
  - A schermo viene riportata la frequenza di trasmissione ricetrasmittitore.
- ② Premete ancora [MONI DUP]C per terminare il monitoraggio, poi operate normalmente.

**NOTA:** quando è attiva la funzionalità ripetitore automatico e la frequenza operativa è impostata fuori dalla frequenza uscita ripetitore, viene automaticamente terminato il modo duplex.



I simboli C, S o D riportano l'area unità controllo.

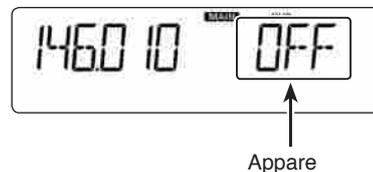
C: centro

S: lato

D: schermo

### ■ Segnalazione fuori banda

Se la frequenza di trasmissione cade fuori la banda assegnata ai radioamatori, appare segnalazione a schermo "OFF", quando si preme il [PTT]. In questo caso controllate la spaziatura frequenza o la direzione duplex (pag. 50)



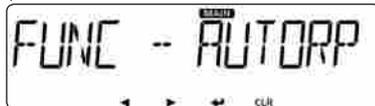
## ■ Funzionalità ripetitore automatico

Quando la frequenza operativa rientra nella gamma uscita ripetitori, la funzionalità ripetitore automatico imposta in automatico il funzionamento in duplex, la spaziatura, la ricezione, il codificatore tono.

La funzionalità ripetitore automatico usa i parametri tono e spaziatura inizialmente impostati.

- ① Passate in modo MENU (pag. 11).
- ② Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "AUTORP" (Auto Repeater).

(MENU-EXMENU > EXMEN-FUNC > FUNC-AUTORP)



- ③ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare impostazione funzionalità ripetitore automatico.

### Versione USA

- OFF: funzionalità ripetitore automatico disattivata.
- DUP: attiva solo funzionalità duplex (imp. iniziale).
- DUP.TONE: attiva funzionalità duplex e codificatore tono.

### Versione Corea

- OFF: funzionalità ripetitore automatico disattivata.
- ON: attiva funzionalità duplex e codificatore tono (imp. iniziale).

- ⑤ Premete [↵] [D].
  - Immette selezione, si torna al livello precedente.
- ⑥ Premete [MAIN BAND] [S].
  - Termina il modo MENU.

### Versione U.S.A. e Corea

Quando attiva, la funzionalità ripetitore automatico ha il sopravvento sulla impostazione manuale duplex. Se la frequenza di trasmissione varia dopo l'impostazione, la funzionalità ripetitore automatico può variare l'impostazione duplex.

## ◇ Gamma frequenza e direzione spaziatura

### • Versione U.S.A.

| GAMMA FREQUENZA       | DIREZIONE SPAZ. |
|-----------------------|-----------------|
| 145.200 – 145.495 MHz | "DUP–"          |
| 146.610 – 146.995 MHz | "DUP–"          |
| 147.000 – 147.395 MHz | "DUP+"          |
| 442.000 – 444.995 MHz | "DUP+"          |
| 447.000 – 449.995 MHz | "DUP–"          |

### • Versione Corea

| GAMMA FREQUENZA       | DIREZIONE SPAZ. |
|-----------------------|-----------------|
| 439.000 – 440.000 MHz | "DUP–"          |

## ■ Cicalino canale "Home"

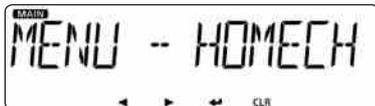
Quando ruotando [DIAL] [S], selezionate il canale "Home" viene emesso un trillo. Così sapete di essere sul canale "Home" senza dover guardare lo schermo.

In banda AIR, il trillo selezionando "Home" viene riprodotto soltanto quando la frequenza o il modo operativo corrisponde a quello del canale "Home" (AM o AM-N).

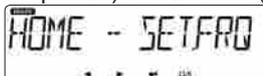
### ◇ Impostazione canale "Home"

Il canale "Home" si può impostare sia in modo VFO sia memoria.

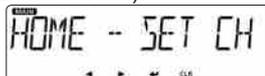
- ① Impostate la frequenza ed il modo operativo in modo VFO o memoria (pag. 23).
- ② Premete [MENU] [R] [C].
  - Si passa in modo MENU.
- ③ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "HOMECH" (can. Home).



- ④ Premete [J] [D].
  - Si passa al livello seguente.
- ⑤ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "SET.FRQ" (impostazione frequenza) o "SET CH" (impostazione canale).



Impostazione frequenza



Impostazione canale

- ⑥ Premete [J] [D].

- Viene riprodotta una nota
- S'impone il canale "Home", si esce dal modo MENU.

### ◇ Operatività canale "Home"

Dopo aver impostato il canale "Home", potete richiamarlo ruotando [DIAL] [S] in modo VFO o memoria.

Un trillo avverte che è stato selezionato il canale "Home".

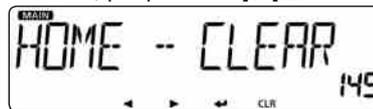
#### Per vostra informazione ...

- Quando premete [HOME CALL] sul microfono in dotazione HM-207, selezionate il canale "Home".
- Potete disattivare l'avviso acustico seleziona canale "Home" tramite il passo "HOME B" (nota can. "Home") menù esteso EXMENU (pag. 16).

#### Per vostra informazione ...

Potete cancellare impostazione canale "Home".

- ➔ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "Clear" al passo ⑤ paragrafo precedente, poi premete [J] [D].



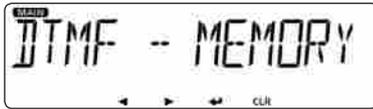
## ■ Memoria DTMF

Il ricetrasmittitore può memorizzare fino a 16 stringhe DTMF, lunghe fino a 24 cifre, in una memoria dedicata.

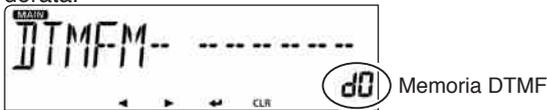
- A schermo appare “E” per “\*” e “F” per “#”.

### ◆ Immissione stringa DTMF code

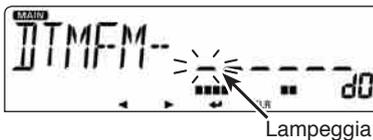
- ① Tenete premuto per 1" [LOW DTMF] [C].
  - Si passa in modo menù DTMF.
- ② Ruotate [DIAL] [S] a selezionare “MEMORY” (memoria DTMF).



- ③ Premete [↵] [D].
  - Appare la schermata selezione memoria DTMF.
- ④ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare la memoria DTMF desiderata.



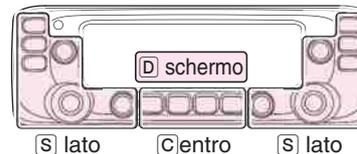
- ⑤ Premete [↵] [D].
  - Si passa in modo immissione memoria DTMF.



- ⑥ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare il codice da immettere.



- ⑦ Premete [◀] [D] per portare il cursore indietro, o premete [▶] [D] per portarlo avanti.
  - Premete [CLR] [D] per cancellare la cifra selezionata e tutto quanto segue a destra del cursore.
  - Quando il cursore è posto al limite destro, viene cancellata la cifra posta a sinistra del cursore.
  - Cancellate tutta la stringa premendo per 1" [CLR] [D].
- ⑧ Ripete i passi ⑥ e ⑦ a completare immissione stringa DTMF.
- ⑨ Al termine, premete [↵] [D].
  - Viene riprodotta una nota.
  - Viene registrata nel canale, si ripresenta la schermata selezione memoria DTMF.
- ⑩ Premete [MAIN BAND] [S].
  - Si esce dal modo menù DTMF.



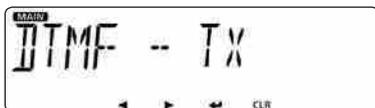
I simboli [C], [S] o [D] riportano l'area unità controllo.

- [C]: centro
- [S]: lato
- [D]: schermo

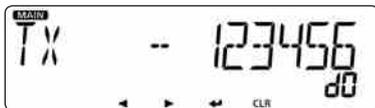
### ■ Trasmissione codice DTMF

#### ◇ Trasmissione stringa DTMF (memoria DTMF)

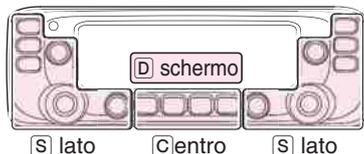
- ① Tenete premuto per 1" [LOW DTMF]**[C]**.
  - Si passa in modo menù DTMF.
- ② Ruotate [DIAL]**[S]** a selezionare "TX" (trasmissione DTMF).



- ③ Premete **[J]****[D]**.
  - Appare la schermata selezione memoria DTMF.
- ④ Ruotate [DIAL]**[S]**, a selezionare il canale memoria DTMF.



- ⑤ Premete **[J]****[D]**.
  - Viene trasmessa la stringa DTMF selezionata, si esce dal modo menù DTMF.



I simboli **[C]**, **[S]** o **[D]** riportano l'area unità controllo.

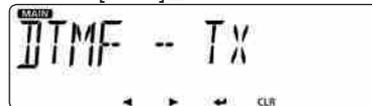
**[C]**: centro

**[S]**: lato

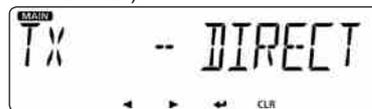
**[D]**: schermo

#### ◇ Trasmissione stringa DTMF (immissione diretta)

- ① Tenete premuto per 1" [LOW DTMF]**[C]**.
  - Si passa in modo menù DTMF.
- ② Ruotate [DIAL]**[S]** a selezionare "TX" (trasmissione DTMF).



- ③ Premete **[J]****[D]**.
  - Appare la schermata selezione memoria DTMF.
- ④ Ruotate [DIAL]**[S]** a selezionare "DIRECT" (immissione diretta DTMF).



- ⑤ Premete **[J]****[D]**.
  - Si passa in modo immissione codice DTMF.
- ⑥ Immettete la stringa DTMF come descritto a pag. 54.
- ⑦ Al termine, premete **[J]****[D]**.
  - Viene trasmessa la stringa DTMF che avete immesso code, si esce dal modo menù DTMF.

#### Per vostra informazione ...

- In trasmissione, premete [LOW DTMF]**[C]** per abortirla.
- Potete trasmettere direttamente una stringa DTMF agendo sui 10 tasti del HM-207 mentre tenete premuto il [PTT].

### ◇ Selezione velocità trasmissione DTMF

Potete selezionare la velocità di trasmissione dei DTMF.

- ① Tenete premuto per 1" [LOW DTMF][C].
  - Si passa in modo menù DTMF.
- ② Ruotate [DIAL][S] a selezionare "SPEED" (velocità DTMF).
- ③ Premete [↵][D].
  - Appare la schermata selezione velocità DTMF.
- ④ Ruotate [DIAL][S] a selezionare la velocità voluta.
  - 100: trasmissione di ogni codice DTMF a circa 100 mS. 5 caratteri per secondo.
  - 200: trasmissione di ogni codice DTMF a circa 200 mS. 2.5 caratteri per secondo.
  - 300: trasmissione di ogni codice DTMF a circa 300 mS. 1.6 caratteri per secondo.
  - 500: trasmissione di ogni codice DTMF a circa 500 mS. 1 carattere per secondo.
- ⑤ Premete [MAIN BAND].
  - Si esce dal modo menù DTMF.

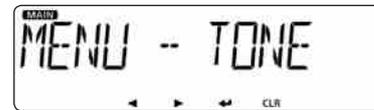
## ■ Squelch a toni

Lo squelch in modo FM o FM stretta, si apre solo quando ricevete un segnale che contiene un subtono combinante. Così potete rimanere in silenziosa attesa di chiamata da un corrispondente che usa lo stesso vostro subtono. Per converso, la funzione squelch a toni inverso silenzia quando un segnale contiene il subtono combinante. Potete impostare diversi subtoni o codici per la trasmissione e la ricezione.

### ◇ Operatività

#### 1. Impostazione funzionalità toni

- ① Premete [MENU] [↵][C].
  - Si passa in modo MENU.
- ② Ruotate [DIAL][S] a selezionare "TONE" (toni).



- ③ Premete [↵][D].
  - Si passa al livello seguente.
- ④ Ruotate [DIAL][S] a selezionare il tipo di squelch a toni.
  - A pag. seguente, s'elencano le opzioni selezionabili.
  - Per usare la funzionalità squelch a toni, non selezionate "OFF", "TONE" o "DTC.OFF".

☞ Continua a pag. seguente.

## 8 ALTRE FUNZIONALITÀ

### ■ Funzionalità squelch a toni (segue)

- OFF: funzionalità squelch a toni disattivata, OFF.
- TONE: attivazione codificatore subtono.
- TSQL (appare "t•t"):  
attivazione squelch a toni con funzionalità radio-avviso "Pocket Beep".
- TSQL: attivazione funzionalità squelch a toni.
- DTCS (appare "t•t"):  
attivazione squelch DTCS con funzionalità radioavviso "Pocket Beep".
- DTCS: attivazione funzionalità squelch DTCS.
- TSQL-R: attivazione funzionalità squelch inverso a toni.
- DTCS-R: attivazione funzionalità squelch inverso DTCS.
- DTC.OFF: quando trasmettete, il codice DTCS selezionato è sovrainposto al vostro segnale audio.  
Quando ricevete la funzione è disattivata, OFF.
- TON.DTC: quando trasmettete, il subtono selezionato è sovrainposto al vostro segnale audio.  
Quando ricevete lo squelch DTCS si apre solo in presenza di un segnale che contiene un DTCS combinante per codice e polarità (si sente l'audio).
- DTC.TSQ: quando trasmettete, il codice DTCS selezionato è sovrainposto al vostro segnale audio.  
Quando ricevete lo squelch a toni si apre solo in presenza di un segnale che contiene un subtono combinante (si sente l'audio).
- TON.TSQ: quando trasmettete, il subtono selezionato è sovrainposto al vostro segnale audio.

Quando ricevete lo squelch a toni si apre solo in presenza di un segnale che contiene un subtono combinante (si sente l'audio).

### ⑤ Premete [↵] [D].

- Immissione selezione, si torna al livello superiore.

### ⑥ Premete [MAIN BAND] [S].

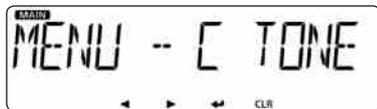
- Si esce dal modo MENU.
- Impostate il subtono o il codice DTCS desiderato (pag. 19).

## 2. Trasmissione

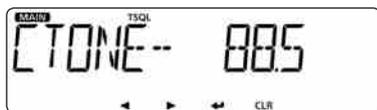
Per chiamare una certa stazione, premete il [PTT] ed operate come normalmente fate.

### ◇ Impostazione frequenza subtono

- ① Premete [MENU] [C].
  - Si passa in modo MENU.
- ② Ruotate [DIAL] [S] a selezionare “C TONE” (TSQL Freq).

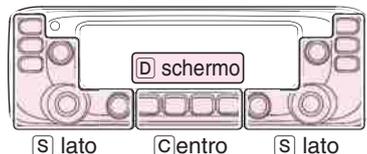


- ③ Premete [↵] [D].
  - Si passa al livello seguente.
- ④ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare la frequenza subtono.



Gamma selezione: 67.0 Hz - 254.1 Hz

- ⑤ Premete [↵] [D].
  - Immissione selezione, si torna al livello precedente.
- ⑥ Premete [MAIN BAND] [S].
  - Si esce dal modo MENU.



I simboli [C], [S] o [D] riportano l'area unità controllo.

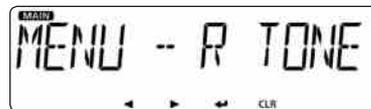
[C]: centro

[S]: lato

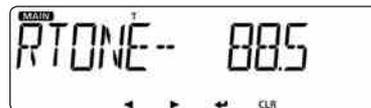
[D]: schermo

### ◇ Impostazione subtono ripetitore

- ① Premete [MENU] [C].
  - Si passa in modo MENU.
- ② Ruotate [DIAL] [S] a selezionare “R TONE” (subtono ripetitore).



- ③ Premete [↵] [D].
  - Si passa al livello seguente.
- ④ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare la frequenza subtono.



Gamma selezione: 67.0 Hz - 254.1 Hz

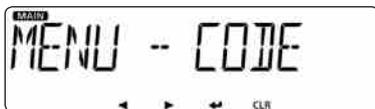
- ⑤ Premete [↵] [D].
  - Immissione selezione, si torna al livello precedente.
- ⑥ Premete [MAIN BAND] [S].
  - Si esce dal modo MENU.

## 8 ALTRE FUNZIONALITÀ

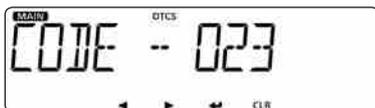
### ■ Funzionalità squelch a toni (segue)

#### ◇ Impostazione codice DTCS

- 1 Premete [MENU] [C].
  - Si passa in modo MENU.
- 2 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare “CODE” (codice DTCS).

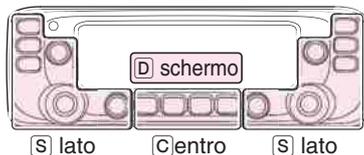


- 3 Premete [D] [D].
  - Si passa al livello seguente.
- 4 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare il codice desiderato.



Codici selezionabili: 023 - 754

- 5 Premete [D] [D].
  - Immissione selezione, si torna al livello precedente.
- 6 Premete [MAIN BAND] [S].
  - Si esce dal modo MENU.



I simboli [C], [S] o [D] riportano l'area unità controllo.

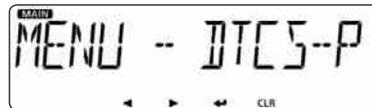
[C]: centro

[S]: lato

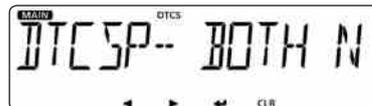
[D]: schermo

#### ◇ Impostazione polarità DTCS

- 1 Premete [MENU] [C].
  - Si passa in modo MENU.
- 2 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare “DTCS-P” (polarità DTCS).



- 3 Premete [D] [D].
  - Si passa al livello seguente.
- 4 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare la polarità DTCS desiderata.



Combinazioni selezionabili:

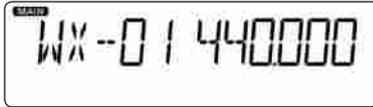
- BOTH N: polarità TX e RX normale.
  - TN-RR: polarità TX normale, RX polarità invertita.
  - TR-RN: polarità TX polarità invertita, RX normale.
  - BOTH R: polarità TX e RX invertita.
- 5 Premete [D] [D].
    - Immissione selezione, si torna al livello precedente.
  - 6 Premete [MAIN BAND] [S].
    - Si esce dal modo MENU.

## ■ Operatività canali meteo (solo versione USA)

Sono sintonizzabili 10 canali per ascoltare NOAA (National Oceanographic and Atmospheric Administration) che emette previsioni meteorologiche .

### ◇ Selezione canali meteo

- ① In modo memoria, premete [MR CALL][S] a selezionare il modo canali meteo.
  - Appare selezionato un canale meteo (da “WX-01” a “WX-10”).



- ② Ruotate [DIAL][S] a selezionare il canale meteo desiderato.

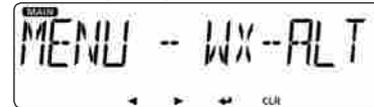
### ◇ Funzionalità allarme meteo

Le stazioni di radiodiffusione NOAA (National Oceanographic and Atmospheric Administration) trasmettono una nota allarme prima di dare comunicazioni di previsioni meteorologiche importanti.

Questa funzionalità avverte la presenza della nota d'allarme sui canali meteo. Quando viene rilevata appare in alternanza l'indicazione “WX” e “ALT”, viene emesso un trillo finché non variate il modo operativo, il canale meteo, disattivate la funzione allarme meteo o spegnete il ricetrasmittitore.

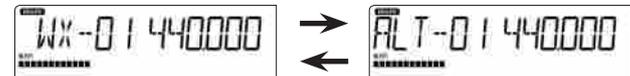
In attesa o scansione viene periodicamente esplorato l'ultimo canale meteo sintonizzato.

- ① Premete [MENU] [OFF] [C].
  - Si passa in modo MENU.
- ② Ruotate [DIAL][S] a selezionare “WX-ALT” allarme meteo).



- ③ Premete [↵][D].
  - Si passa al livello seguente.
- ④ Ruotate [DIAL][S] a selezionare “ON”.
  - Si attiva la funzionalità allarme meteo.
- ⑤ Premete [↵][D].
  - Immissione selezione, si torna al livello precedente.
- ⑥ Premete [MAIN BAND][S].
  - Si esce dal modo MENU.
  - Potete anche selezionare scansione o scansione prioritaria.
- ⑦ Selezionate il modo desiderato in attesa tra VFO, memoria o canale di chiamata.

**Quando viene rilevata la nota allarme meteo ...**



### ■ Clonazione

Tramite la clorazione potete rapidamente e facilmente trasferire tutto il contenuto da un PC ad un ricetrasmittitore tramite il programma CS-2730 CLONING SOFTWARE, oppure clonare il contenuto di un ricetrasmittitore su un altro.

#### ◇ Clonazione da un PC con cavo clonazione

Avete bisogno del programma CS-2730 CLONING SOFTWARE e del cavo clonazione opzionale.

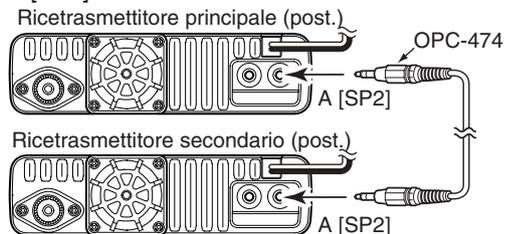
Maggiori informazioni sul manuale d'uso CS-2730 scaricabile dal sito Icom; <http://www.icom.co.jp/world/>.

#### ◇ Clonazione tra ricetrasmittitori

##### 1. Collegamento tra apparato origine copia e apparato destinazione

Determinate quale apparecchio è origine dei dati da inviare ad un secondo ricetrasmittitore, destinazione copia. Collegateli come riportato in figura.

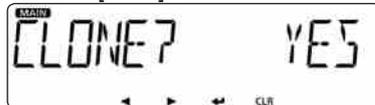
- 1 Spegnete entrambi i ricetrasmittitori.
- 2 Collegate il cavo opzionale OPC-474 CLONING CABLE alla presa [SP2] dei due ricetrasmittitori.



- 3 Accendete entrambi i ricetrasmittitori.

##### 2. Impostazione ricetrasmittitore destinazione copia

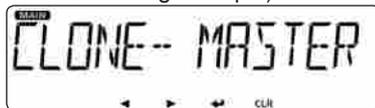
- 4 Premete [MENU] [OK] nel ricetrasmittitore destinazione copia.
  - Si passa in modo MENU.
- 5 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "CLONE" (clonazione). (MENU-EXMENU > EXMEN-OTHERS > OTHER-CLONE)
- 6 Premete [↵] [D].
  - Si passa al livello seguente.
- 7 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "CLONE" (modo clonazione).
- 8 Premete [↵] [D].
  - Appare richiesta conferma "CLONE?".
- 9 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "YES".



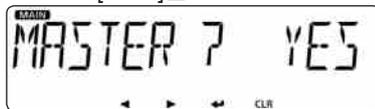
- 10 Premete [↵] [D].
  - Si passa in modo clonazione.

### 3. Impostazione ricetrasmittitore origine copia

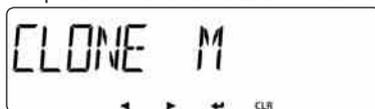
- ① Premete [MENU] [C] nel ricetrasmittitore origine copia.
  - Si passa in modo MENU.
- ② Ruotate [DIAL] [S] a selezionare “CLONE” (clonazione).  
(MENU-EXMENU > EXMEN-OTHERS > OTHER-CLONE)
- ③ Premete [↵] [D].
  - Si passa al livello seguente.
- ④ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare “MASTER” (modo clonazione master - origine copia).



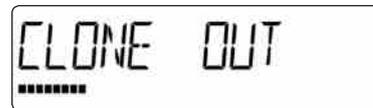
- ⑤ Premete [↵] [D].
  - Appare richiesta conferma “MASTER?”.
- ⑥ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare “YES”.



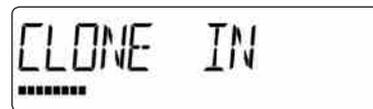
- ⑦ Premete [↵] [D].
  - Si passa in modo clonazione come origine copia.



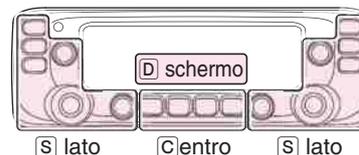
- ⑧ Premete [↵] [D].
  - Nello schermo ricetrasmittitore origine della copia appare l'indicazione “CLONE OUT”.



- Nello schermo ricetrasmittitore destinazione della copia appare l'indicazione “CLONE IN”.



- ⑨ Quando la clonazione si è completata, si ripresenta la schermata modalità clonazione.
  - Per uscire dalla modalità clonazione, spegnete il ricetrasmittitore destinazione copia, poi riaccendetelo, ora potete usarlo con il contenuto clonazione.
  - Spegnete il ricetrasmittitore origine copia, poi riaccendetelo, per uscire dalla modalità clonazione.



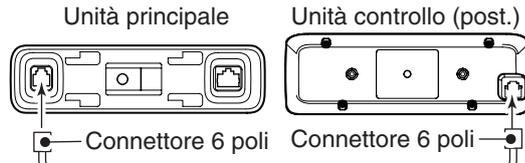
I simboli [C], [S] o [D] riportano l'area unità controllo.  
 [C]: centro  
 [S]: lato  
 [D]: schermo

## ■ Connessione unità controllo a unità principale

Collegare l'unità di controllo a quella principale con il cavo in dotazione.

- Se per la vostra installazione vi serve un cavo più lungo, sono disponibili queste estensioni.

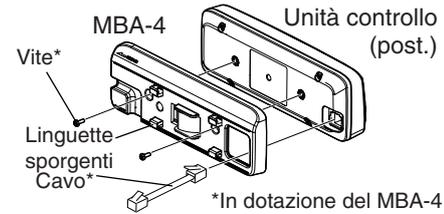
|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| OPC-440 CAVO ESTENSIONE MICROFONO:  | 5 m   |
| OPC-647 CAVO ESTENSIONE MICROFONO:  | 2.5 m |
| OPC-1156 CAVO EST. UNITÀ CONTROLLO: | 3.5 m |
| SP-35 ALTOPARLANTE ESTERNO:         | 2 m   |
| SP-35L ALTOPARLANTE ESTERNO:        | 6 m   |
| SP-30 ALTOPARLANTE ESTERNO:         | 2.8 m |



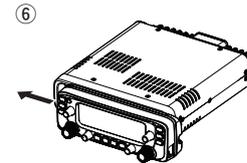
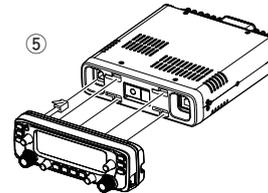
### ◇ USANDO L'MBA-4 STAFFA COMBINATA

Quando usate l'MBA-4 COMBINATION BRACKET, potete unire l'unità di controllo a quella principale.

- ① Scollegate il connettore esapolare dall'unità di controllo e principale.
- ② Applicare l'MBA-4 al pannello posteriore unità di controllo con le due viti in dotazione (M2.6x6), vedi figura a destra.
- ③ Collegare il connettore in dotazione al pannello posteriore unità controllo, come riportato a destra.



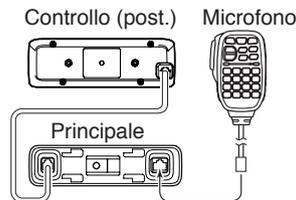
- ④ Collegare il connettore all'altro capo cavo all'unità principale.
- ⑤ Inserite le linguette sporgenti dell'MBA-4, nell'unità principale.
- ⑥ Fate scorrere verso sinistra l'MBA-4.



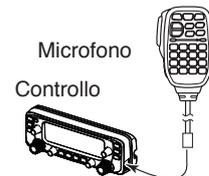
## ■ Collegare il microfono

Inserire il connettore del microfono alla presa dell'unità principale o di quella di controllo, vedi figura seguente.

### All'unità principale



### All'unità controllo

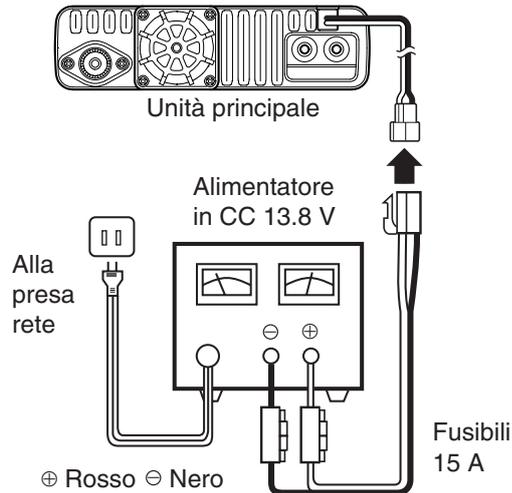


## ■ Collegare ad un alimentatore in CC

Collegare l'apparato ad un alimentatore stabilizzato a 13.8 Vcc, in grado d'erogare almeno 15 A.  
Collegate il cavo nero alimentazione in CC al polo negativo (-), il cavo rosso al polo positivo (+).

**⚠ ATTENZIONE! MAI** rimuovere i portafusibili dal cavo alimentazione in cc.

### • CONNESSIONE AD UN ALIMENTATORE IN CC



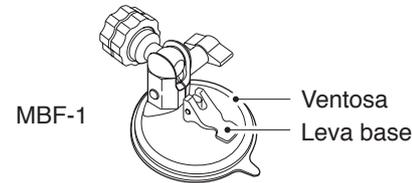
/// A pag. 69 connessione alla batteria veicolare.

## ■ Installazione unità controllo

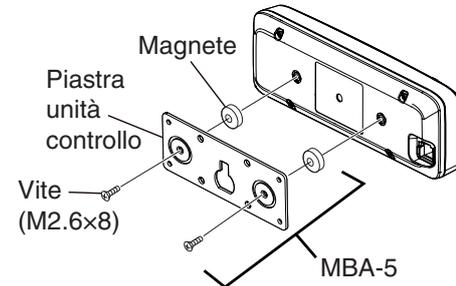
### ◇ Installazione nel vostro veicolo

Tramite la staffa opzionale MBA-5 CONTROLLER BRACKET e la base di montaggio MBF-1 MOUNTING BASE (pag. 66), potete installare l'unità di controllo sul cruscotto del vostro veicolo.

- ① Applicare l'MBF-1 al cruscotto o sulla consolle.
  - Riferitevi al manuale del MBF-1.



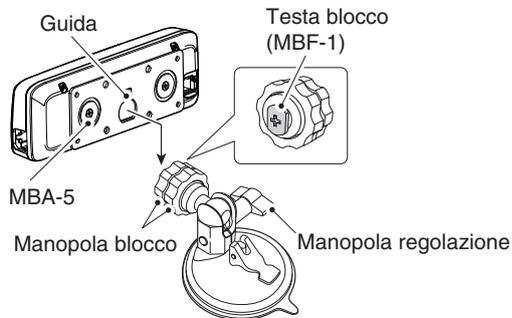
- ② Applicare l'MBA-5 al pannello posteriore della unità di controllo con le due viti in dotazione, vedi figura.



## 9 INSTALLAZIONE E CONNESSIONI

### ■ Installazione unità di controllo (segue)

- ③ Fate scorrere la guida inferiore del MBA-5 nella testa blocco MBF-1, vedi figura.
  - Accertatevi che la testa blocco si adatti nella sede posta superiormente sulla guida.
- ④ Serrate la manopola blocco, a ben supportare l'unità controllo.
- ⑤ Orientate l'unità controllo per una buona visuale, poi serrate la manopola.

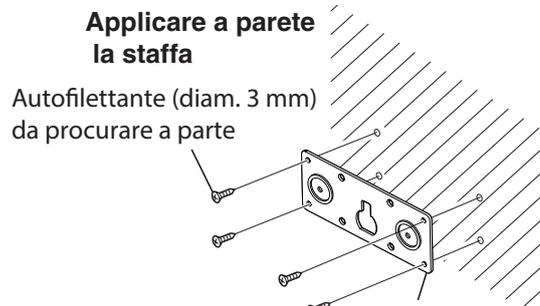
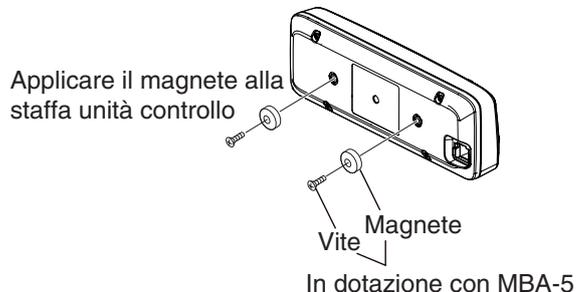


### ◇ Applicazione ad una superficie piana

Tramite la staffa opzionale MBA-5\*<sup>1</sup> CONTROLLER BRACKET potete installare l'unità di controllo su una superficie piana. Applicando invece la staffa a parete, usare la vite autofilettante\*<sup>2</sup> (3 mm(d)).

\*<sup>1</sup> MBA-5 da acquistare a parte, dipende dalla versione ricetrasmittitore.

\*<sup>2</sup> Da procurare a parte



## ■ Installazione veicolare

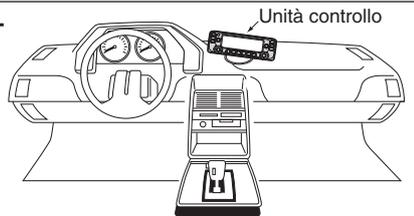
(salvo ricetrasmittitore Paesi EU)

**ATTENZIONE: MAI** posizionate l'unità di controllo o principale dove possa ostacolare la normale conduzione del veicolo o dove potrebbe causare danni personali.

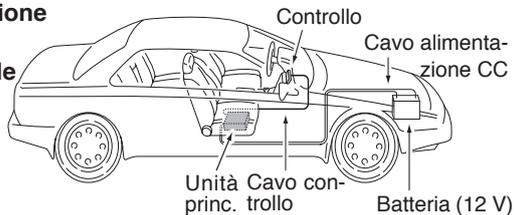
**ATTENZIONE: MAI** posizionate l'unità di controllo o principale dove possa ostacolare l'espulsione degli "air bag".

**NON** porre l'unità di controllo o principale dove è presente un getto diretto di aria calda o fredda.

### • Installazione controllore remoto



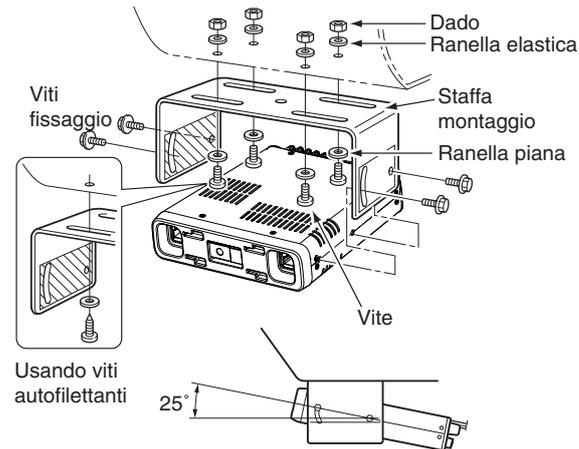
### • Installazione unità principale



### ◇ Usando la staffa

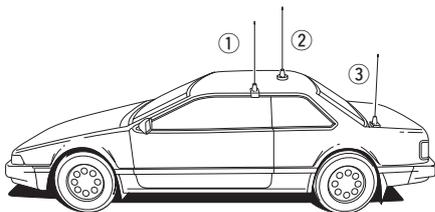
Con la staffa opzionale MBF-4 MOBILE BRACKET potete installare l'unità principale a cruscotto o nella consolle.

- ① Fate 4 fori in corrispondenza area di fissaggio staffa.
  - Diametro circa 5.5 ~ 5.6 mm nel caso usiate viti e dado; circa 2 ~ 3 mm (quando usate viti autofilettanti).
- ② Inserite le viti in dotazione, nei dadi e ranelle a fissare la staffa.
- ③ Orientate in modo d'avere buona visuale.



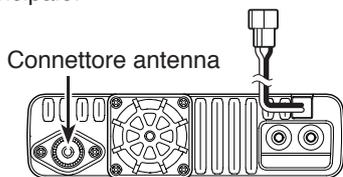
### ■ Installazione antenna

#### • Posizione antenna



Per avere prestazioni massime dal vostro ricetrasmittitore, scegliete un'antenna di elevata qualità e posizionatela al meglio.

► Collegate l'antenna alla presa posta sul pannello posteriore unità principale.



#### NOTE

- Usate una tratta di cavo coassiale il più breve possibile.
- Sigillate la connessione d'antenna.

#### ◇ Note sul cavo coassiale

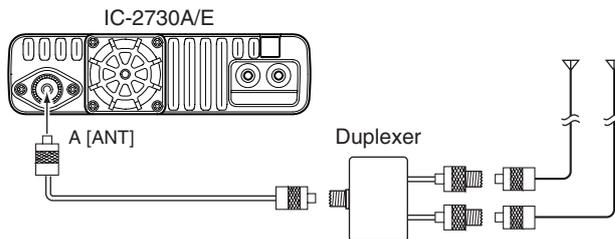
L'antenna è d'importanza critica per le comunicazioni radio, così come la potenza in uscita e la sensibilità del ricevitore. Scegliete un'antenna bene adattata su una discesa coassiale con  $50 \Omega$  d'impedenza. Si raccomanda di ottenere un rapporto d'onde stazionarie pari o migliore a 1.5:1 (VSWR) sulle vostre bande operative.

#### ◇ Note sul duplexer entrocontenuto

Il ricetrasmittitore integra un duplexer, così potete facilmente collegare una antenna bibanda.

Se collegate antenne separate VHF e UHF, dovete usare un duplexer esterno.

#### Collegando separate antenne VHF e UHF



## ■ Connessione a batteria

### ⚠ ATTENZIONE!

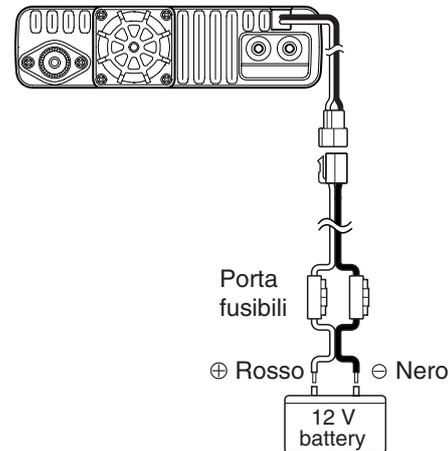
- **MAI** rimuovete i fusibili dal cavo alimentazione ricetrasmittitore, in particolare quando è connesso ad una batteria d'auto.
- **MAI** collegate il ricetrasmittitore ad una batteria da 24 V.

Il ricevitore può presentare dei problemi di ricezione su certe frequenze quando è installato su un veicolo ibrido, o un qualunque tipo di veicolo elettrico (veicolo a celle combustibile). Questo è dovuto alla grande quantità di rumore generato dalle unità di controllo, in particolare l'inverte, del veicolo.

- **NON** prelevate alimentazione dalla sede accendisigari auto. Ci sarebbe una caduta di tensione e possibile rumore sovrainposto all'audio ricezione o trasmissione.
- Quando il cavo alimentazione in CC attraversa una lamiera, usate un passacavo in gomma, a protezione isolamento cavo.

### ⚠ ATTENZIONE!

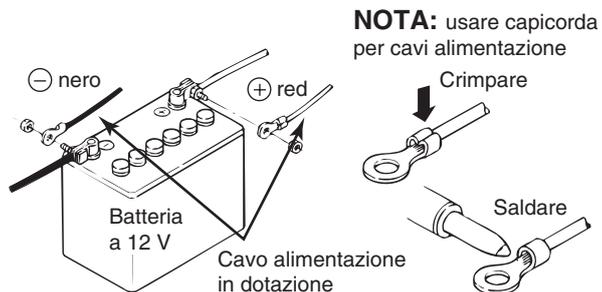
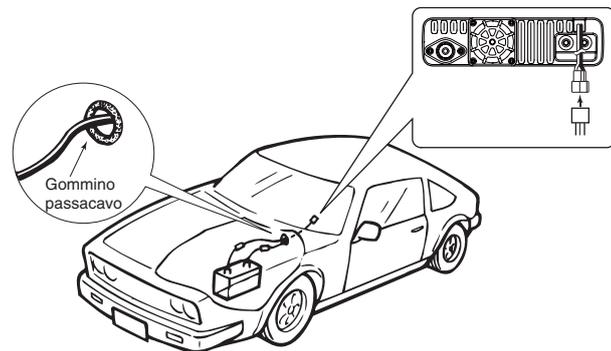
- Verificate che sia corretta la polarità del cavo alimentazione CC.  
Rosso: terminale positivo +.  
Nero: terminale negativo –.
- **NON** tirate o piegate il cavo alimentazione in CC.



## 9 INSTALLAZIONE E CONNESSIONI

### ■ Connessione a batteria (segue)

#### CONNESSIONE A BATTERIA VEICOLARE



- HM-154 HAND MICROPHONE
- HM-207 REMOTE-CONTROL MICROPHONE
- SP-30 EXTERNAL SPEAKER  
Lunghezza cavo: 2.8 m
- SP-35/SP-35L EXTERNAL SPEAKER  
Da usare operando in mobile  
Lunghezza cavo  
SP-35 : 2 m  
SP-35L : 6 m
- MBF-1 MOUNTING BASE  
Da usare per installare MBA-5
- MBF-4 MOBILE BRACKET
- MBA-4 COMBINATION BRACKET
- MBA-5 CONTROLLER BRACKET
- OPC-589 MIC ADAPTOR CABLE  
Vi permette di collegare un microfono con connettore a 8 poli.
- OPC-837 CONTROLLER CABLE  
Lunghezza cavo: 3.5 m
- OPC-440 MIC EXTENSION CABLE  
Lunghezza cavo: 5.0 m
- OPC-647 MIC EXTENSION CABLE  
Lunghezza cavo: 2.5 m
- CS-2730 CLONING SOFTWARE  
Programma scaricabile gratuito
- OPC-474 CLONING CABLE  
Vi permette di eseguire una clonazione tra ricetrasmittitori.
- OPC-478UC CLONING CABLE  
Permette la clonazione con CS-2730.
- OPC-1156 CONTROLLER EXTENSION CABLE  
Lunghezza cavo: 3.5 m
- UT-133 Bluetooth® UNIT
- VS-3 Bluetooth® HEADSET

Gli accessori opzionali approvati da Icom sono stati progettati per assicurare le migliori prestazioni quando abbinati a ricetrasmittitori Icom.

Icom non è responsabile di danni o distruzione di un ricetrasmittitore Icom, nel caso che questo sia usato con accessori non prodotti o approvati da Icom.

# 11 OPERATIVITÀ Bluetooth®

## ■ Operatività Bluetooth®

Quando installate l'unità opzionale UT-133 Bluetooth® nel ricetrasmittitore, potete collegarvi ad un altro dispositivo Bluetooth®.

In questo paragrafo si definisce l'IC-2730A/E con l'unità UT-133 semplicemente come "ricetrasmittitore".

Quando collegate le cuffie microfoniche VS-3 Bluetooth® al ricetrasmittitore, potete trasmettere e ricevere l'audio in assenza di cavi.

Il VS-3 è dotato di un comando [PTT], così potete passare in trasmissione come quando usate il [PTT] del ricetrasmittitore.

Si può usare anche la funzionalità VOX, così potete commutare tra ricezione e trasmissione solo con il vostro parlato con la cuffia microfonica.

Potete assegnare una funzione ai tasti posti sul pannello laterale del VS-3 per operare remotamente sul ricetrasmittitore.

La portata del Bluetooth® è circa di 10 metri.

La portata del Bluetooth® è influenzata dalle condizioni ambientali.

Forni a microonde o reti wireless possono causare interferenze. In questo caso smettete di usare il dispositivo interferente o allontanatevi da questo.

Questo dispositivo Bluetooth® ha una portata d'uso. Se la comunicazione è incerta, portatevi entro i limiti coperti.



## ■ Interferenze elettromagnetiche

Quando usate un dispositivo Bluetooth®, dovete prestare attenzione a questi punti.

I dispositivi Bluetooth® operano in banda 2.4 GHz.

La banda 2.4 GHz è anche usata da altri dispositivi, come le reti "LAN" senza fili, i forni a microonde, i sistemi RFID, dai radioamatori, ed altri.

Quando si usa un dispositivo Bluetooth® vicino a questi dispositivi, possono verificarsi interferenze, tali da comportare una diminuzione della velocità di comunicazione e a rendere la connessione instabile.

In questo caso, usatelo lontano dai dispositivi interferenti, o smettete d'usare questi.

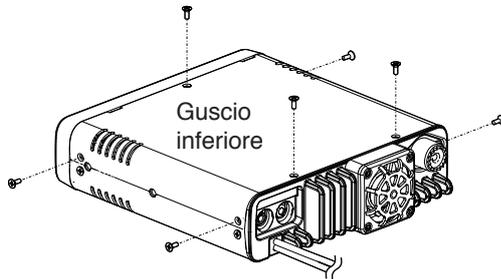
## ■ Installare l'UT-133

Quando avete installato l'unità opzionale UT-133 Bluetooth® nel ricetrasmittitore, potete collegarvi a cuffie microfoniche Bluetooth®.

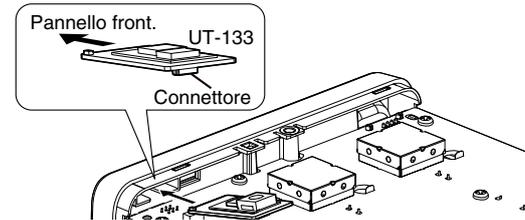
**NOTA:** prima d'entrare in contatto con il ricetrasmittitore o l'UT-133, scaricate l'elettricità statica di vostro corpo, toccando un oggetto posto a terra. L'elettricità statica può danneggiare il ricetrasmittitore o l'UT-133, oppure causare perdita di dati.

⚠ **ATTENZIONE! ASSICURATEVI** sia sconnesso il cavo alimentazione CC prima di procedere.

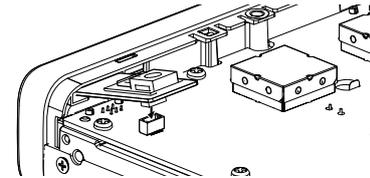
- ① Girate sottosopra il ricetrasmittitore.
- ② Rimuovete le tre viti poste sul fondo e le quattro laterali, poi rimuovete il guscio inferiore.



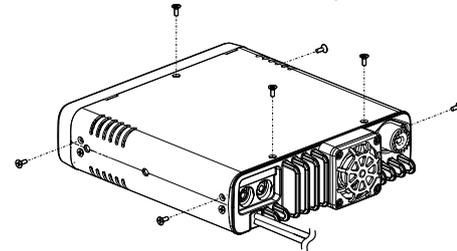
- ③ Ponete un lato del UT-133 sotto il bordo del pannello frontale, connettore rivolto verso il basso.



- ④ Con delicatezza spingete il connettore nella presa.
  - Accertatevi che l'UT-133 sia installato correttamente.



- ⑤ Applicate nuovamente, con le viti, il guscio inferiore.



## 11 OPERATIVITÀ Bluetooth®

### ■ Abbinamento ad un paio di cuffie

Questo paragrafo descrive come abbinare una cuffia microfonica Bluetooth®.

#### 1. Attivare il Bluetooth® nel ricetrasmittitore

- 1 Premete [MENU] [C].
  - Si passa in modo MENU.
- 2 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare “BT” (Bluetooth®).  
(MENU-EXMENU > EXMEN-BT SET > BTSET-BT)
- 3 Premete [↵] [D].
  - Si passa al livello seguente.
- 4 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare “ON.”
- 5 Premete [↵] [D].

#### 2. Passate in modo abbinamento del VS-3

- Consultare il manuale istruzioni del VS-3.

#### 3. Passare in modo abbinamento nel ricetrasmittitore

- 6 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare “PAIR” (abbinamento).  
(MENU-EXMENU > EXMEN-BT SET > BTSET-PAIR)
- 7 Premete [↵] [D].
  - Lampeggia “PAIRING”, s'avvia l'abbinamento.
  - Quando si ricerca la connessione, appare lampeggiante “CONNECTING”.
  - A connessione completata appare stabilmente “CONNECTED”.
- 8 Premete [MAIN BAND] [S].
  - Si esce dal modo MENU.
  - Appare l'icona Bluetooth® quando connessi ad una cuffia Bluetooth®.

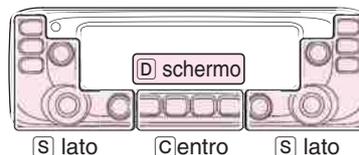


#### Per vostra informazione ...

Quando il ricetrasmittitore non trova cuffie abbinabili appare a schermo “FAILED”, premete [↵] [D] per avviare una nuova ricerca.

#### Per vostra informazione ...

Il passo “AT CON” (Auto Connect) è inizialmente impostato attivo, pertanto all'accensione il ricetrasmittitore si connette automaticamente alle cuffie abbinato (pag. 16).



I simboli [C], [S] o [D] riportano l'area unità controllo.

[C]: centro

[S]: lato

[D]: schermo

## ■ Funzionalità VOX

La funzionalità VOX (passaggio in trasmissione comandata dalla voce) commuta il passaggio ricezione / trasmissione in presenza del parlato. Così potete operare a mani libere.

Se il ricetrasmittitore non è connesso ad una cuffia Bluetooth®, non potete usare la funzione VOX, anche se il passo “VOX” è attivato.

Potete usare la funzionalità VOX con la cuffia microfonica opzionale VS-3 Bluetooth®.

### ◇ Utilizzo funzione VOX

- ① Premete [MENU]  [C].
  - Si passa in modo MENU.
- ② Ruotate [DIAL]  a selezionare “VOX” (VOX).  
(MENU-EXMENU > EXMEN-BT SET > BTSET-HS SET > HSSET-VOX > VOX-VOX)
- ③ Premete [] [D].
  - Si passa al livello seguente.
- ④ Ruotate [DIAL]  a selezionare “ON”.
- ⑤ Premete [MAIN BAND] .
  - Si esce dal modo MENU.



### ◇ Impostazione livello VOX

**NOTA:** si raccomanda d'impostare il passo “MIC G” (guadagno microfonico), menù esteso, EXMENU o il guadagno microfonico cuffie prima d'impostare “VOX LV” (livello VOX) in menù esteso, EXMENU.

- ① Premete [MENU]  [C].
    - Si passa in modo MENU.
  - ② Ruotate [DIAL]  a selezionare “VOX LV” (livello VOX).  
(MENU-EXMENU > EXMEN-BT SET > BTSET-HS SET > HSSET-VOX > VOX-VOX LV)
  - ③ Premete [] [D].
    - Si passa al livello seguente.
  - ④ Mentre parlate rivolti verso il microfono integrato nelle cuffie, ruotate [DIAL]  per regolare il livello VOX.
    - Valori maggiori rendono il VOX maggiormente sensibile alla vostra voce.
    - Appare “VOX” quando il livello audio in ingresso è sufficiente a commutare in trasmissione. In questo caso però il ricetrasmittitore non trasmette.
  - ⑤ Premete [MAIN BAND] .
    - Si esce dal modo MENU.
-  Se la commutazione VOX è intermittente, impostate il passo “VOX.DLY” (ritardo VOX), menù esteso, EXMENU su un valore più stabile (pag. 17).  
 A funzione VOX attiva, potete regolare il livello VOX ruotando [DIAL]  in trasmissione.

## 11 OPERATIVITÀ Bluetooth®

### ■ Funzionalità VOX (segue)

#### ◇ Impostazioni pertinenti il VOX

Potete impostare “VOX.DLY” (ritardo VOX) e “VOX.TOT” (temporizzatore VOX) tramite il menù esteso, EXMENU (pag. 17).

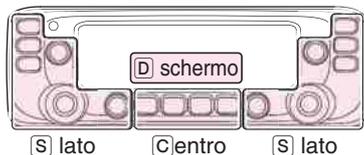
##### • Ritardo VOX “VOX.DLY”

Il ritardo VOX è la durata in cui rimane in trasmissione il ricetrasmittitore da quando avete terminato di parlare. Serve a rimanere in trasmissione durante la normali pause del parlato.

##### • Temporizzatore VOX “VOX.TOT”

Il temporizzatore VOX previene accidentali trasmissioni troppo prolungate.

**NOTA:** il ricetrasmittitore in ricezione o mentre emette una nota, non commuta in trasmissione, anche se parlate.



I simboli **C**, **S** o **D** riportano l'area unità controllo.

**C**: centro

**S**: lato

**D**: schermo

## ■ Altre impostazioni cuffie

#### ◇ Uscita audio, AF

Se il passo “AF OUT” (uscita AF) è impostato su “HS+SP” (cuffia e altoparlante), potete sentire l'audio da una cuffia Bluetooth® accoppiata e dall'altoparlante del ricetrasmittitore.

- ① Premete [MENU] **C**.
  - Si passa in modo MENU.
- ② Ruotate [DIAL] **S** a selezionare “AF OUT” (uscita AF).  
(MENU-EXMENU > EXMEN-BT SET > BTSET-HS SET > HSSET-AF OUT)
- ③ Premete [↵] **D**.
  - Si passa al livello seguente.
- ④ Ruotate [DIAL] **S** a selezionare “HS+SP”.
- ⑤ Premete [MAIN BAND] **S**.
  - Si esce dal modo MENU.
  - L'audio viene riprodotto nella cuffia Bluetooth® e dall'altoparlante del ricetrasmittitore.

### ◇ Note sulla cuffia con microfono VS-3

Potete intervenire sulla impostazione della cuffia opzionale VS-3 Bluetooth®. Ad esempio potete assegnare una funzionalità ai tasti del VS-3 [PLAY], [FWD] e [RWD] tramite il passo “CUST K” (personalizzazione comando) in menù esteso, EX-MENU.

#### • Risparmio energia “PoSAVE”

La funzionalità risparmio energia temporaneamente sconnette il Bluetooth® quando per 120" mancano comunicazioni i comandi, per prolungare la durata carica batteria del VS-3.

Il risparmio energia è disabilitato quando la funzionalità VOX è attiva (pag. 74).

#### • Comando a commutazione “PTT” (pag. 17)

Con questa funzionalità il PTT commuta lo stato con una semplice pressione sul [PTT] tra trasmissione e ricezione (non serve mantenerlo premuto).

#### • Cicalino “PTT B” (pag. 17)

Viene messa una nota quando premete [PTT] sul VS-3. Questa impostazione è differenziata da impostazione cicalino ricetrasmittitore. Quando entrambe sono poste su “ON”, viene riprodotta una nota sul ricetrasmittitore e sulla cuffia.

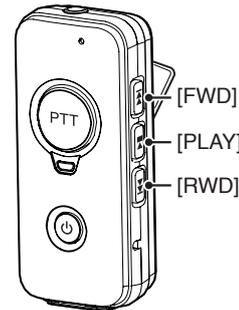
#### • Cicalino personalizzabile “CUST B” (pag. 17)

Viene emessa una nota quando premete [PLAY], [FWD] o [RWD] sul VS-3.

Questa impostazione è differenziata da impostazione cicalino ricetrasmittitore. Quando entrambe sono poste su “ON”, viene riprodotta una nota sul ricetrasmittitore e sulla cuffia.

#### • Tasto personalizzabile “CUST K” (pag. 17)

Potete assegnare una funzionalità a piacere ai tasti [PLAY], [FWD] e [RWD] del VS-3.



VS-3 opzionale  
Bluetooth® HEADSET

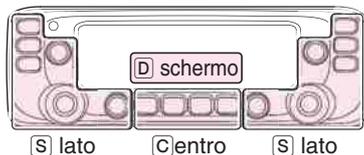
### ■ Dispositivi accoppiabili (limite)

Si possono accoppiare fino a 7 dispositivi Bluetooth® alla unità UT-133 Bluetooth®.

### ■ Sconnessione da un dispositivo Bluetooth®

Potete scollegarvi da un dispositivo Bluetooth® senza cancellare l'abbinamento.

- 1 Premete [MENU] [C].
  - Si passa in modo MENU.
- 2 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "DISCON" (sconnessione). (MENU-EXMENU > EXMEN-BT SET > BTSET-DISCON)
- 3 Premete [↵] [D].
  - Lampeggia "DISCONNECT".
- 4 Premete [MAIN BAND] [S].
  - Si esce dal modo MENU.



I simboli [C], [S] o [D] riportano l'area unità controllo.

[C]: centro

[S]: lato

[D]: schermo

### ■ Eliminare il dispositivo Bluetooth® dall'elenco abbinamenti

Potete cancellare un dispositivo Bluetooth® dall'elenco accoppiamenti.

Prima di cancellare un dispositivo Bluetooth® abbinato, bisogna sconnetterlo.

- 1 Premete [MENU] [C].
  - Si passa in modo MENU.
- 2 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "CONNEC" (connessione). (MENU-EXMENU > EXMEN-BT SET > BTSET-CONNEC)
- 3 Premete [↵] [D].
- 4 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare il dispositivo Bluetooth® da cancellare.
- 5 Premete [CLR] [D].
  - Appare richiesta conferma cancellazione "DELETE?".
- 6 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "YES".
- 7 Premete [↵] [D].
  - Dall'elenco abbinamenti viene cancellato il dispositivo selezionato.
- 8 Premete [MAIN BAND] [S].
  - Si esce dal modo MENU.

## ■ Azzerare unità Bluetooth® installata

Potete azzerare l'unità UT-133 Bluetooth® installata.

Se avete malfunzionamenti operando con il Bluetooth® potete provare ad azzerare l'unità.

Quando eseguite una azzeramento parziale o totale, l'impostazione Bluetooth® si riporta sui valori iniziali. Tuttavia rimane il nome dispositivo e le informazioni abbinamenti.

- ① Premete [MENU]  [C].
  - Si passa in modo MENU.
- ② Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "INITBT" (inizializza).  
(MENU-**EXMENU** > EXMEN-**BT SET** > BTSET-**INITBT**)
- ③ Premete [] [D].
  - Appare richiesta conferma "INITBT?".
- ④ Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "YES".
- ⑤ Premete [] [D].
  - Si ripristina l'impostazione iniziale della unità UT-133 Bluetooth®, riappare la schermata attesa.

# 12 SPECIFICHE

## ◇ Generali

### • Copertura di frequenza

|     |    |   |
|-----|----|---|
| EUR | RX | 118–174 MHz* <sup>1</sup> , 375–550 MHz* <sup>2</sup>                   |
|     | TX | 144–146 MHz, 430–440 MHz  |
| ITR | RX | 118–136.99166 MHz* <sup>3</sup> , 144–146 MHz, 430–434 MHz, 435–438 MHz |
|     | TX | 144–146 MHz, 430–434 MHz, 435–438 MHz                                   |
| TPE | RX | 144–146 MHz, 430–432 MHz  |
|     | TX | 144–146 MHz, 430–432 MHz  |
| USA | RX | 118–174 MHz* <sup>4</sup> , 375–550 MHz* <sup>5</sup>                   |
|     | TX | 144–148 MHz, 430–450 MHz* <sup>5</sup>                                  |
| KOR | RX | 144–146 MHz, 430–440 MHz  |
|     | TX | 144–146 MHz, 430–440 MHz  |
| EXP | RX | 118–174 MHz* <sup>4</sup> , 375–550 MHz* <sup>2</sup>                   |
|     | TX | 137–174 MHz* <sup>4</sup> , 400–470 MHz* <sup>2</sup>                   |
| CHN | RX | 118–174 MHz* <sup>1</sup> , 375–550 MHz* <sup>2</sup>                   |
|     | TX | 137–174 MHz* <sup>1</sup> , 400–470 MHz* <sup>2</sup>                   |

\*<sup>1</sup> Garantita solo 144–146 MHz

\*<sup>2</sup> Garantita solo 430–440 MHz

\*<sup>3</sup> Non garantita

\*<sup>4</sup> Garantita solo 144–148 MHz

\*<sup>5</sup> Garantita solo 430–450 MHz

- Modo: F2D/F3E (FM/FM-N), A3E (AM/AM-N) solo RX
- Canali memoria: 1000 canali
- Canali scansione: 25 canali (2 frequenze limite per canale)
- Canali chiamata: 2 canali
- Connettore antenna: SO-239
- Impedenza antenna: 50 Ω
- Gamma temperatura d'utilizzo: da –10°C a +60°C

- Stabilità di frequenza: ±2.5 ppm  
(da –10°C a +60°C)
- Risoluzione frequenza: 5 kHz, 6.25 kHz, 8.33 kHz, 10 kHz, 12.5 kHz, 15 kHz, 20 kHz, 25 kHz, 30 kHz, 50 kHz  
Il passo 8.33 kHz non è selezionabile, dipende dalla banda operativo o modo.
- Alimentazione: 13.8 V CC ±15% (negativo a massa)
- Assorbimento:
  - Trasmissione
  - Massimo assorbimento: ≤ 10.5 A (versione TPE)  
≤ 13.0 A (altre versioni)
  - Ricezione
  - Attesa: ≤ 1.2 A
  - Audio massimo: ≤ 1.8 A
- Dimensioni (sporgenze non incluse):
  - Unità principale: 150(L) × 40(A) × 151(P) mm;
  - Unità di controllo: 150(L) × 50(A) × 27.2(P) mm;
- Peso (circa):
  - Unità principale: 1.2 kg
  - Unità di controllo: 140 g

◇ **Trasmittitore**

- Sistema di modulazione:
  - FM/FM-N: in frequenza a reattanza variabile
- Deviazione massima:
  - FM:  $\leq \pm 5.0$  kHz
  - FM-N:  $\leq \pm 2.5$  kHz
- Impedenza microfonica: 600  $\Omega$
- Emissioni spurie:  $\leq -60$  dBc
- Potenza uscita: High 25 W, Mid 15 W, Low 5 W (versione TPE)  
High 50 W, Mid 15 W, Low 5 W (altre versioni)

◇ **Ricevitore**

- Sistema ricezione: doppia supereterodina
- Medie frequenze:
  - Band A 1a MF 38.85 MHz
  - 2a MF 450 kHz
  - Banda B1a MF 46.35 MHz
  - 2a MF 450 kHz
- Sensibilità (salvo punti spuri)
  - Bande amatoriali
    - FM/FM-N (12 dB SINAD)  $\leq 0.18$   $\mu$ V
  - Bande non amatoriali
    - FM/FM-N (12 dB SINAD)
      - $\leq 0.32$   $\mu$ V (137.000 - 159.995 MHz)
      - $\leq 0.56$   $\mu$ V (160.000 - 174.000 MHz)
      - $\leq 0.56$   $\mu$ V (375.000 - 399.995 MHz)
      - $\leq 0.32$   $\mu$ V (400.000 - 499.995 MHz)
      - $\leq 0.56$   $\mu$ V (500.000 - 550.000 MHz)
    - AM (10 dB S/N)
      - $\leq 1$   $\mu$ V (118.000 - 136.99166 MHz)
- Sensibilità squelch:  $\leq 0.13$   $\mu$ V (soglia)
- Selettività:
  - FM  $\geq 60$  dB
  - FM-N  $\geq 55$  dB
- Rapporto ricezione spurie ed immagini:
  - $\geq 60$  dB
  - $\geq 55$  dB (banda A UHF)
- Potenza uscita audio:  $\geq 2.0$  W  
(con distorsione 10% su carico 8  $\Omega$ )
- Impedenza uscita audio: 8  $\Omega$

# 13 MANUTENZIONE

## ■ Azzeramento

Talvolta potrebbero apparire informazioni erronée, ad esempio, alla prima accensione. Ciò potrebbe essere causato da elettricità statica o da altri fattori.

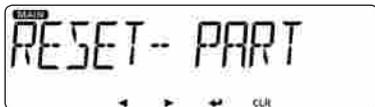
Se si verifica questo problema, spegnete l'apparato. Dopo aver atteso alcuni secondi, accendete nuovamente. Se il problema permane, eseguite un azzeramento parziale o totale.

### ◇ Azzeramento parziale

Un azzeramento parziale riporta le impostazioni al valore iniziale (frequenza VFO, impostazioni VFO, contenuto MENU) senza cancellare i dati sottoelencati.

- Contenuto canali memoria
- Contenuti canali chiamata
- Contenuto limiti scansione
- Contenuti memoria DTMF

- 1 Premete [MENU]  [C].
  - Si passa in modo MENU.
- 2 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "PART" (azz. parziale).  
(MENU-EXMENU > EXMEN-OTHERS > OTHER-RESET > RESET-PART)

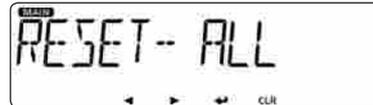


- 3 Premete [] [D].
  - Appare richiesta conferma "RESET?".
- 4 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "YES".
- 5 Premete [] [D].
  - Appare segnalazione "PART RESET", poi termina azzeramento parziale.

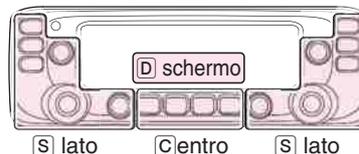
### ◇ Azzeramento totale

**ATTENZIONE!** L'azzeramento totale cancella tutta la programmazione e riporta l'apparato allo stato iniziale. Maggiori informazioni nel manuale completo.

- 1 Premete [MENU]  [C].
  - Si passa in modo MENU.
- 2 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "ALL" (azzeramento totale).  
(MENU-EXMENU > EXMEN-OTHERS > OTHER-RESET > RESET-ALL)



- 3 Premete [] [D].
  - Appare richiesta conferma "RESET?".
- 4 Ruotate [DIAL] [S] a selezionare "YES".
- 5 Premete [] [D].
  - Appare segnalazione "ALL RESET", poi termina azzeramento totale.



I simboli **C**, **S** o **D** riportano l'area unità controllo.  
**C**: centro  
**S**: lato  
**D**: schermo

## ■ Protezione potenza

L'amplificatore di potenza di questo ricetrasmittitore ha un circuito di protezione. Questo circuito s'attiva quando il ricetrasmittitore trasmette continuamente ad alta potenza, e la temperatura interna diventa troppo elevata.

In questo caso il ricetrasmittitore riduce la potenza automaticamente (a circa 5 W).

Quando il circuito di protezione stadio di potenza s'attiva, attendete fintato che la temperatura scende entro normali limiti.

**NOTA:** se la tensione d'alimentazione supera i 17.0 V, a schermo del ricetrasmittitore appare indicazione sovratensione "OVER V," viene riprodotta una nota d'avvertimento. In questo caso il ricetrasmittitore si può danneggiare. Se così fosse rivolgetevi ad un centro d'assistenza Icom.

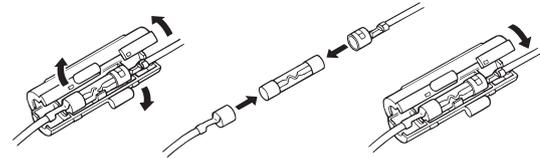
## ■ Segnali spuri

Su certe frequenze possono essere presenti segnali spuri. Questi sono generati internamente e non sono indice di malfunzionamento.

Potete evitare segnali spuri con la funzione scambio MF (pag. 15).

## ■ Sostituzione fusibili

Nel portafusibile integrato nel cavo d'alimentazione è presente un fusibile. Se questo fonde, o il ricetrasmittitore cessa di funzionare, indagate sulla causa, risolvete il problema, poi sostituite il fusibile con uno nuovo della stessa portata (FGB 15 A).



**⚠ ATTENZIONE! MAI** eliminate i portafusibili dal cavo d'alimentazione. **USATE** solo fusibili come da specifica.

**NOTA:** prima di sostituire il fusibile, scollegate il cavo alimentazione dalla sorgente.

## 13 MANUTENZIONE

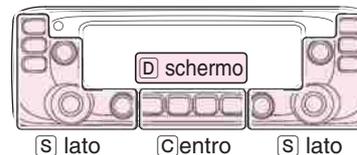
### ■ Soluzione dei problemi

Questa tabella vi può aiutare a risolvere problemi non imputabili al ricetrasmittitore.

Se non individuate la causa del problema o non ne venite a capo, rivolgetevi ad un centro d'assistenza Icom.

| PROBLEMA  | POSSIBILE CAUSA  | SOLUZIONE  | RIF.  |
|---|--|--|---|
| Non s'accende premendo [PWR].                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Cavo alimentazione non connesso correttamente.</li><li>• Fusibile fuso.</li><br/><li>• Tensione alimentazione errata.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Collegate il cavo alimentazione in CC correttamente.</li><li>• Risolvete il problema, poi sostituite il fusibile con uno equivalente (sono presenti fusibili nel cavo alimentazione e nello stadio di potenza).</li><li>• Applicate la corretta tensione di 13.8 V CC.</li></ul>                                 | —<br>—<br>—                                   |
| Nessun suono riprodotto in altoparlante.                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Volume audio troppo basso.</li><li>• Lo squelch è chiuso.</li><br/><li>• In modo FM lo squelch a toni è attivo.</li><li>• Altoparlante esterno non connesso.</li><li>• Audio silenziato.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ruotate [VOL] [S] in verso orario, su un livello adeguato.</li><li>• Portate l'indica manopola [SQL] [S] sulle ore 12, per aprire lo squelch.</li><li>• Disattivate lo squelch a toni.</li><li>• Risolvete il problema.</li><li>• Premete [P] (o un qualunque altro tasto), a sbloccare silenziamento.</li></ul> | pag. 25<br>pag. 25<br>pag. 56<br>—<br>pag. 27 |
| Sensibilità ridotta, si ascoltano solo i segnali forti. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Antenna difettoso o connettore cavo coassiale cortocircuitato o interrotto.</li><li>• Attenuatore attivato.</li><li>• Squelch troppo duro.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ripristinate sistema d'antenna.</li><br/><li>• Disattivatelo.</li><li>• Regolate [SQL] [S] alla soglia squelch.</li></ul>  | —<br>pag. 14<br>pag. 25                       |
| Non vi collegate con altre stazioni.                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Duplex attivo, le frequenze ricezione e trasmissione sono diverse.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Disattivate funzionalità Duplex.</li><li>• Sintonizzate corrette frequenze RX e TX.</li></ul>  | pag. 50<br>pag. 24                            |
| Frequenza a schermo errata.                             | <ul style="list-style-type: none"><li>• CPU malfunzionante.</li><li>• Fattori esterni possono causare il problema.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Azzerare il ricetrasmittitore.</li><li>• Scollegare e ricollegare la sorgente alimentazione.</li></ul>   | pag. 81<br>—                                  |

| PROBLEMA  | POSSIBILE CAUSA   | SOLUZIONE  | RIF.                          |
|---|---|--|-------------------------------|
| Trasmissione impossibile.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Blocco PTT attivato.</li> <li>• Blocco su occupato attivato.</li> <li>• Frequenza non amatoriale.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impostare PTT Lock su OFF in EXMENU.</li> <li>• Impostare Busy Lockout su OFF in EXMENU.</li> <li>• Rientrare in banda amatoriale.</li> </ul> | pag. 15<br>pag. 15<br>pag. 24 |
| Non varia la sintonia ruotando [DIAL] [S].                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Blocco attivato.</li> <li>• Si è su un canale memoria o chiamata.</li> </ul>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disattivarlo.</li> <li>• Passare in modo VFO premendo [V/MHz SCAN] [S].</li> </ul>  | pag. 25<br>pag. 23            |
| Non s'avvia la scansione programmata.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non si è in modo VFO.</li> <li>• Sono state immesse stesse frequenze nei limiti scansione.</li> </ul>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Passare in modo VFO premendo [V/MHz SCAN] [S].</li> <li>• Differenziare le frequenze nei limiti scansione.</li> </ul>                         | pag. 23<br>pag. 38            |
| Non s'avvia la scansione memoria.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non si è in modo memoria.</li> <li>• Non sono stati programmati 2 o più canali in memoria.</li> </ul>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere [MR CALL] [S] per passare in modo memoria.</li> <li>• Programmare 2 o più canali in memoria.</li> </ul>                               | pag. 23<br>pag. 30            |
| Non si riceve in banda secondaria, SUB.                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Silenziamento banda secondaria attivato.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disattivatelo.</li> </ul>   | pag. 16                       |
| Dalla trasmissione si passa automaticamente in ricezione. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temporizzatore durata massima passaggio in trasmissione attivo.</li> </ul>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disattivatelo.</li> </ul>   | pag. 15                       |



I simboli [C], [S] o [D] riportano l'area unità controllo.  
 [C]: centro  
 [S]: lato  
 [D]: schermo

# 14 INFORMAZIONI

## DECLARATION OF CONFORMITY

|   |   |                             |
|---|---|-----------------------------|
| Manufacturer address                    | 1-1-32 Kamiminami, Hirano-ku,<br>Osaka 547-0003, Japan  | Equipment markings:<br><br> |
| Authorized representative               | Icom Inc.   |                             |
| Kind of equipment                       | VHF/UHF HAM TRANSCEIVER   |                             |
| Type-designation                        | IC-2730E  |                             |
| Declaration of compliance               | Is designed and manufactured in compliance with the following applicable Directives   |                             |
| Applicable Directives                   |   |                             |
| R&TTE Directives                        | Declare on our sole responsibility that this equipment complies with the Essential requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive, 1999/5/EC, and that any applicable Essential Test Suite measurements have been performed. |                             |
| Obtained through                        | EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)<br>EN 301 489-15 V1.2.1 (2002-08)<br>EN 301 783-2 V1.2.1 (2010-07)<br>EN 60950:2006/A12:2011<br>EN 62311:2008<br>EN 62479:2010  |                             |
| RoHS Directive                          | Declare on our sole responsibility that this equipment complies with the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment directive, 2011/65/EU.   |                             |
| Declaration                             | We, the undersigned, hereby declare that the product(s) specified above conforms to the listed Directive(s) and standard(s).  |                             |
| Date of issue                           | 14 <sup>th</sup> November 2014  |                             |
| Place                                   | Icom (Europe) GmbH Communication Equipment<br>Auf der Krautweide 24, 65812 Bad Soden am Taunus, Germany   |                             |
| Signatory: shall be legally responsible | Icom (Europe) GmbH<br>Communication Equipment<br>Kenji Asano<br>General Manager   |                             |



Questo simbolo, aggiunto al numero di serie, indica che l'apparato risponde pienamente ai requisiti della Direttiva Europea delle Radio e Telecomunicazioni 1999/05/EC, per quanto concerne i terminali radio.



Questo simbolo avverte l'operatore che l'apparato opera in una banda di frequenze che, in base al paese di destinazione e di utilizzo, può essere soggetta a restrizioni oppure al rilascio di una licenza d'esercizio. Assicurarsi che pertanto la versione di apparato acquistata operi in una banda di frequenze autorizzata e regolamentata dalle vigenti normative locali.

### INFORMAZIONE AGLI UTENTI



Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 15 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997\* (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).

#### < Intended Country of Use >

- |  |                             |                             |                             |                             |                             |
|--|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| <input type="checkbox"/> AT            | <input type="checkbox"/> BE | <input type="checkbox"/> CY | <input type="checkbox"/> CZ | <input type="checkbox"/> DK | <input type="checkbox"/> EE |
| <input type="checkbox"/> FI            | <input type="checkbox"/> FR | <input type="checkbox"/> DE | <input type="checkbox"/> GR | <input type="checkbox"/> HU | <input type="checkbox"/> IE |
| <input checked="" type="checkbox"/> IT | <input type="checkbox"/> LV | <input type="checkbox"/> LT | <input type="checkbox"/> LU | <input type="checkbox"/> MT | <input type="checkbox"/> NL |
| <input type="checkbox"/> PL            | <input type="checkbox"/> PT | <input type="checkbox"/> SK | <input type="checkbox"/> SI | <input type="checkbox"/> ES | <input type="checkbox"/> SE |
| <input type="checkbox"/> GB            | <input type="checkbox"/> IS | <input type="checkbox"/> LI | <input type="checkbox"/> NO | <input type="checkbox"/> CH | <input type="checkbox"/> BG |
| <input type="checkbox"/> RO            | <input type="checkbox"/> TR | <input type="checkbox"/> HR |                             |                             |                             |

#### ATTENZIONE!

Si fa presente che l'utilizzo dell'apparato in questione è soggetto al regime di autorizzazione generale, ai sensi degli art. 104 comma 1 e art. 135 comma 1, 2 e 3 del Codice delle Comunicazioni Elettroniche, emanato con Decreto Legislativo del 28 maggio 2012 n°70.

Inoltre, l'apparato può essere utilizzato sul territorio nazionale limitatamente nelle bande di frequenze attribuite al servizio di radioamatore dal vigente Piano Nazionale Ripartizione Frequenze, emanato con decreto 13 novembre 2008.

In Italia le bande radioamatoriali utilizzabili in conformità alle vigenti normative sono le seguenti:

- 144,00 MHz e 146,00 MHz
- 430,00 MHz e 434,00 MHz
- 435,00 MHz e 438,00 MHz

#### Rispettate sempre la privacy Altri.

Questa è una norma di fondamentale importanza per chiunque operi nel settore del radioascolto. Tenete presente che il contenuto delle comunicazioni radio ricevute non può essere divulgato in alcun modo a terzi, la legge punisce chi utilizza per scopi non leciti le informazioni ricevute o comunque violi tale norma.

## ELENCO CODICI PAESI

### • ISO 3166-1

|    | Nazione     | sigla |    | Nazione       | sigla |
|----|-------------|-------|----|---------------|-------|
| 1  | Austria     | AT    | 18 | Liechtenstein | LI    |
| 2  | Belgio      | BE    | 19 | Lituania      | LT    |
| 3  | Bulgaria    | BG    | 20 | Lussemburgo   | LU    |
| 4  | Croazia     | HR    | 21 | Malta         | MT    |
| 5  | Repub. Ceca | CZ    | 22 | Olanda        | NL    |
| 6  | Cipro       | CY    | 23 | Norvegia      | NO    |
| 7  | Danimarca   | DK    | 24 | Polonia       | PL    |
| 8  | Estonia     | EE    | 25 | Portogallo    | PT    |
| 9  | Finlandia   | FI    | 26 | Romania       | RO    |
| 10 | Francia     | FR    | 27 | Slovacchia    | SK    |
| 11 | Germania    | DE    | 28 | Slovenia      | SI    |
| 12 | Grecia      | GR    | 29 | Spagna        | EP    |
| 13 | Ungheria    | HU    | 30 | Svezia        | SE    |
| 14 | Islanda     | IS    | 31 | Svizzera      | CH    |
| 15 | Irlanda     | IE    | 32 | Turchia       | TR    |
| 16 | Italia      | IT    | 33 | Regno Unito   | GB    |
| 17 | Latvia      | LV    |    |               |       |

## INFORMAZIONI FCC

### • RADIAZIONI NON INTENZIONALI CLASSE B

Le prove eseguite su questo apparecchio hanno determinato che rientra nei limiti dei dispositivi digitali classe B, soddisfacendo la parte 15 della regolamentazione FCC. Questi limiti sono stabiliti per avere ragionevole protezione contro le interferenze, in installazioni domestiche. Questo apparecchio genera, usa ed irradia energia a radio frequenza, se non installato ed usato conformemente alle istruzioni, può provocare interferenze alle radiocomunicazioni. Tuttavia non si può garantire che in particolari condizioni comunque provochi interferenze. Se si stabilisce che questo apparecchio provoca interferenze alla ricezione radio o TV, verificata spegnendolo ed accendendolo, l'utente è invitato a cercare di eliminarle con questi accorgimenti:

- orientare diversamente o spostare l'antenna ricevente;
- allontanare l'apparecchiatura dal ricevitore;
- collegare l'apparecchio ad una presa rete diversa da quella utilizzata dal ricevitore;
- consultare il rivenditore o un tecnico radio / TV esperto.

**ATTENZIONE:** variazioni o modifiche al dispositivo non espressamente approvate da Icom Inc., possono far decadere il permesso d'uso entro le regole FCC.



La vostra radio Icom genera energia elettromagnetica in trasmissione. Questa radio è stata progettata e classificata per esclusivo uso professionale, cioè deve essere usata soltanto per servizio da parte di personale informato sui rischi e sul modo per ridurli. Questa radio NON è destinata ad un uso generalizzato in ambienti non controllati. Questa radio è stata

testata, rientra nei limiti esposizione RF fissati da FCC per solo uso professionale. Inoltre la vostra radio Icom rispetta gli standard e le linee guida riguardo l'energia RF e i livelli d'irradiazione elettromagnetica sull'uomo:

- FCC OET circolare 65 edizione 97-01 supplemento C, valutazione rispetto linee guida FCC per l'esposizione umana ai campi elettromagnetica a radio frequenza.
- American National Standards Institute (C95.1-1992), standard IEEE per i livelli sicurezza esposizione umana i campi elettromagnetica a radio frequenza, da 3 kHz a 300 GHz.
- American National Standards Institute (C95.3-1992), IEEE raccomandazioni pratiche per la misura di campi elettromagnetici, RF e microonde, potenzialmente pericolosi.
- È consentito l'uso degli accessori (antenna, batterie, fermaglio cintura, microaltoparlante, ecc. elencati a pag. 33 – 35) con l'apparecchio. Uso di accessori diversi da quelli elencati può comportare una esposizione RF a livelli superiori dai requisiti FCC in materia.



**Per assicurare che la vostra esposizione alla energia elettromagnetica RF sia entro i limiti consentiti da FCC, rispettate sempre queste linee guida:**

- **NON** operate con la radio sprovvista d'antenna, oltre che danneggiare l'apparecchio potreste essere esposti alla RF oltre i limiti FCC. L'antenna in dotazione o

un'altra autorizzata dal fabbricante è adeguata per l'uso.

- **NON** trasmettete per oltre il 50% del tempo uso radio (ciclo uso al 50%). Il ciclo d'uso al 50% è anche il limite in modo VOX / PTT. Trasmettere oltre il 50% del tempo può comportare il superamento della esposizione RF ammessa da FCC. La radio è in trasmissione quando la spia a LED è luminosa in colore rosso. La vostra azione sul "PTT" e la funzionalità VOX comporta il passaggio in trasmissione.
- **TENETE SEMPRE** l'antenna lontana almeno 2.5 cm dal corpo. Quando siete in trasmissione, usate solo il fermaglio da cintura Icom elencato a pag. 34 quando fissate la radio al vostro corpo, per essere certi di rientrare entro i limiti FCC alla esposizione RF. Per rendere ai vostri corrispondenti la migliore qualità del messaggio, tenete l'antenna lontana almeno 5 cm dalla bocca, posta di poco a lato.

Queste informazioni servono a rendere edotto l'utente sulla esposizione a RF e come comportarsi per fare in modo d'operare con questa radio rientrando entro i limiti FCC alla esposizione RF.

#### **Interferenza / compatibilità ai campi elettromagnetici**

Durante la trasmissione, la vostra radio Icom genera energia RF che può causare interferenza con altri apparecchi o sistemi. Per evitare tale rischio spegnete l'apparato nelle aree ove ciò è richiesto. **NON** operate il trasmettitore in aree sensibili alle radiazioni elettromagnetiche come gli ospedali, aeroporti, aree con scoppio mine, ...

#### **Uso professionale controllato**

Il ricetrasmittitore è usato da personale, in situazioni per cui l'esposizione RF è giustificata dal loro incarico, queste sono bene informate del potenziale pericolo d'esposizione e ne tengono debita considerazione e controllo.

## marcucci Service Card

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

Inserire numero seriale/*Please insert serial number*

Cognome

*Surname*

Nome

*Name*

Via

*Address*

N°

Città

*City*

Cap

*Zip Code*

Modello

*Model name*

Data di acquisto

*(allegare copia dello scontrino fiscale o fattura) Date of purchase (enclose copy of receipt or invoice)*

Timbro del rivenditore

*Dealer stamp*

Validità garanzia

*Come previsto dalla Direttiva Europea 99/44/CE*

*Warranty validity - According to European Directive 99/44/CE*

### CONDIZIONI DI GARANZIA

L'apparecchiatura, che è stata acquistata da un distributore autorizzato dalla Marcucci S.p.a è coperta dalla garanzia prevista dalla legge e prevista in particolare dal D.L. 2.2. 2002 n. 24.

Conseguentemente il cliente ha diritto a verificare che l'apparecchiatura sia conforme alle caratteristiche tecniche indicate nel manuale che accompagna l'apparecchiatura stessa e che fanno stato per ciò che concerne le prestazioni dell'apparecchiatura stessa.

L'acquirente, qualora riscontri dei vizi di funzionamento o dei **difetti di conformità** deve immediatamente, ai sensi di legge, comunicarli al rivenditore presso cui ha acquistato l'apparecchiatura e permetterne l'immediata verifica.

**La garanzia sulla conformità** è limitata ai sensi di legge alla sostituzione o riparazione dell'apparecchiatura salvo che questo non comporti oneri eccessivi per il venditore o in ultima analisi al rimborso del bene.

La garanzia convenzionale è operante con esclusione dei dispositivi connessi soggetti ad usura in conseguenza delle modalità di utilizzo dell'apparecchiatura, quali le batterie, i transistori o moduli finali ed altri.

Si ricorda che la garanzia convenzionale è operante a condizione che l'apparecchiatura non sia stata manomessa o modificata e che l'utilizzo dell'apparecchiatura stessa sia avvenuta in modo conforme alle caratteristiche tecniche della stessa senza determinare dei danni. Il rivenditore e la Marcucci S.p.a. si riservano di verificare le condizioni di applicabilità della garanzia al fine di applicare, a termini di legge, la normativa in materia.

Ogni richiesta di applicazione della garanzia deve essere accompagnata dallo scontrino fiscale che è l'unico documento che fa fede sulla data di acquisto della stessa e sul soggetto e/o ditta che ha effettuato la vendita.

Le condizioni di garanzia sono quelle prescritte dalla Direttiva Europea 99/44/CE e recepite dal DLGS 24/02

**Marcucci SpA**

Via Rivoltana, 4 • Km 8,5 • 20060 Vignate (MI) • Italy  
www.marcucci.it



**Count on us!**

 **marcucci** SPA

Strada Provinciale Rivoltana, 4 - Km 8,5  
20060 Vignate (Milano)  
Tel. 02 95029.1 / 02 95029.220  
Fax 02 95029.319-400-450  
marcucci@marcucci.it

**www.marcucci.it**

Ref. 00007857



8 032182 650805

**Icom Inc.**

1-1-32 Kamiminami, Hirano-ku, Osaka 547-0003, Japan